LA EPOPEYA DE CONAN

EDICIONES NEXUS

TOMO 55

LA MORADA DE LOS MALDITOS

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD

Robert E. Howard Presenta:

Cronología de Conan en cómics, de 30 a 31 años, tercera parte

"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no sonada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS DE 30 A 31 AÑOS

TABLA 55

LA ISLA DEL CAZADOR
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 25

LOS LEONES DE HIERRO DE KHARAMUN
SÚPER CONAN, 15

LÁGRIMAS NEGRAS
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 31

EL RETORNO DE LAS DAMAS DE HIERRO
LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 90

LA MORADA DE LOS MALDITOS Y
LOS FANTASMAS DEL CASTILLO ROJO
SÚPER CONAN, 15

"Has de saber, oh príncipe, que entre los años del hundimiento de Atlantis y sus brillantes ciudades, tragadas por los océanos, y los años del nacimiento de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada de reinos esplendorosos, diseminados por el mundo como mantos azules bajo las estrellas. Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora con sus mujeres de cabellos negros y torres encantadas, Zingara con sus caballeros, Koth, que limitaba con las tierras pastoriles de Shem, Stygia con sus sombrías torres custodiadas por demonios, Turán cuyos jinetes usaban acero, seda, y oro. Pero el más soberbio reino del mundo era Aquilonia, reinante supremo del Oeste. Y allí llegó Conan, el Cimmerio, de cabellos negros, mirada hosca, espada en mano, ladrón, guerrero, asesino, para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra".

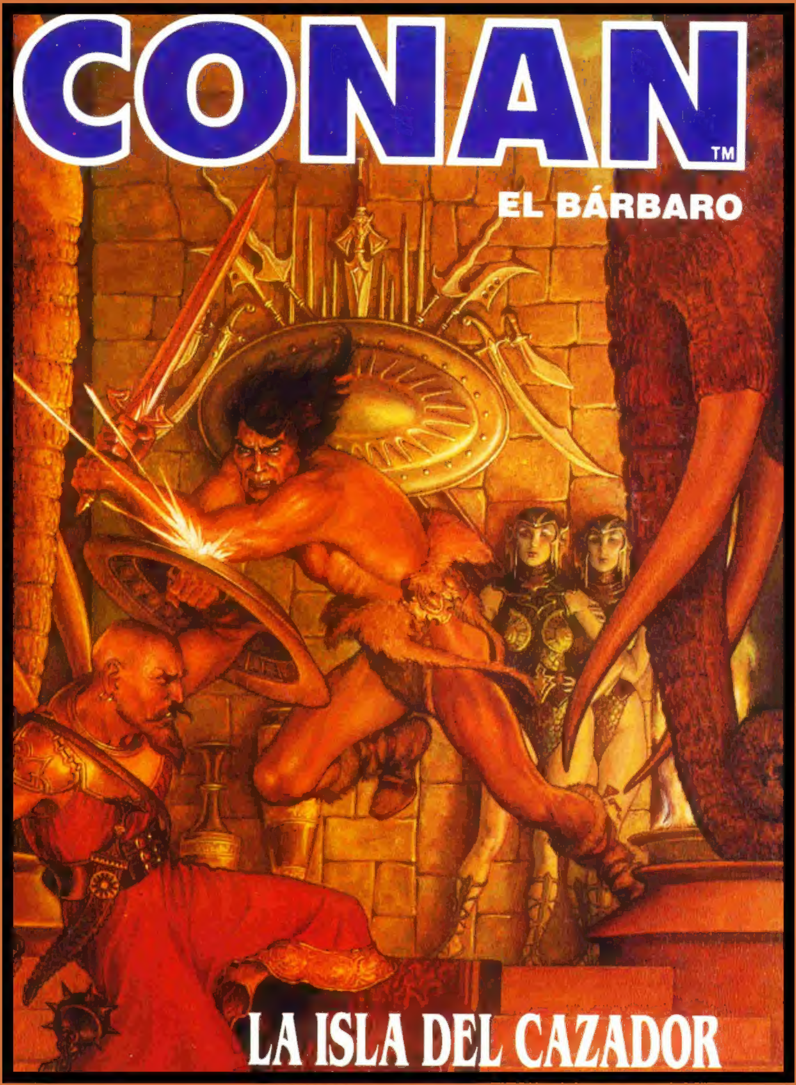
LA CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMICS, EN SU ETAPA CLÁSICA.

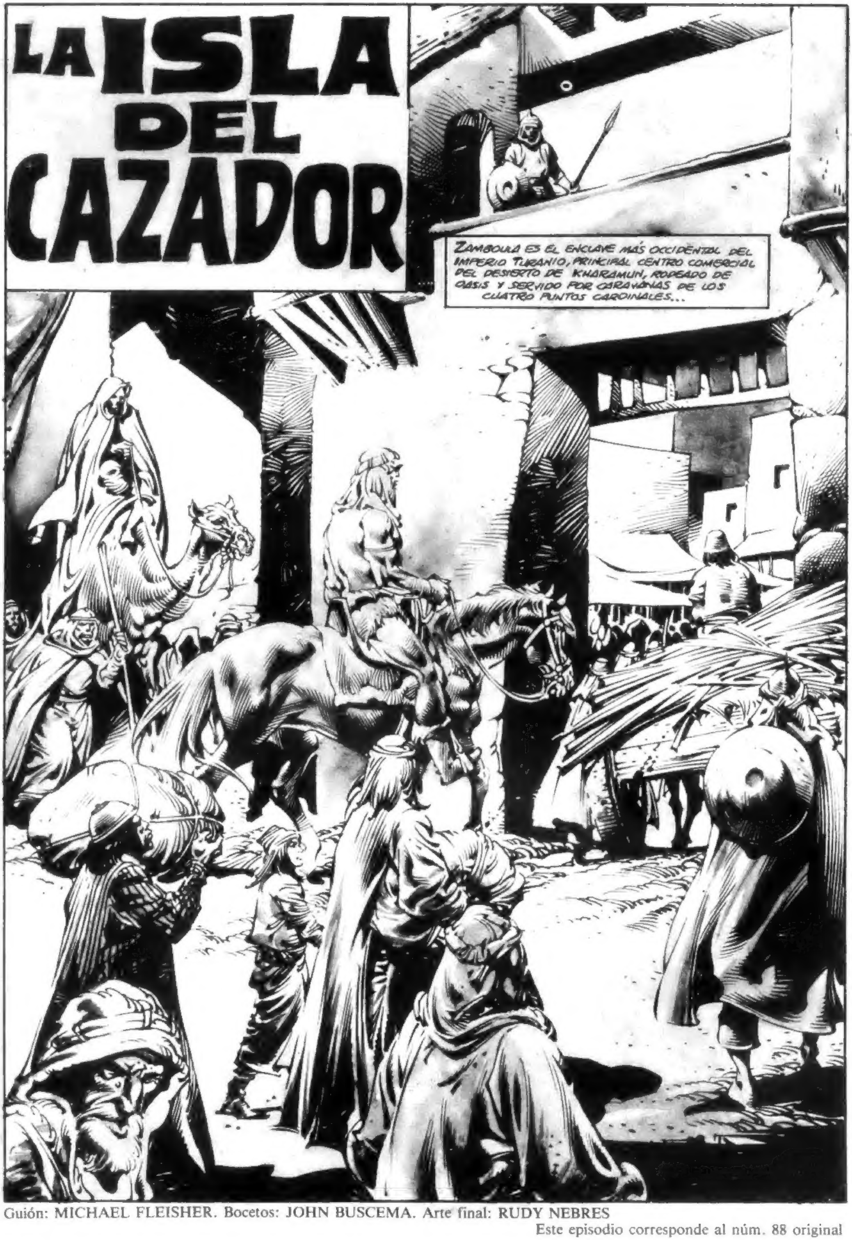
Hola amigo lector, gracias por descargar estos tomos que estoy editando con tanto esfuerzo y dedicación minuciosa para que disfrutes de estos tomos y de las historias de Conan de manera cronológica, y aunque nada es perfecto, esto es lo mejor que podrás ver en tu vida sobre la cronologia del Cimmerio favorito de Robert E. Howard. Me toma mucho tiempo limpiar las páginas y remasterizarlas. Disfrúto mucho haciendo esto, porque leo cada historia que terminara en los diversos tomos antes de que los edite como tal, y luego de leerlos los ordeno cronológicamente, y edito, al final en mi orden busco imágenes del género fantástico relacionado al arte fantasia y especificamente del género de fantasia heroica y épica, o como se le conoce también, el género de espada y brujería pero de Conan y su mundo.

Todo es para los fans, para ti, dado que si descargas esto es porque te gusta el personaje de Conan y su fantástico mundo, y para la posteridad, además para que la leyenda Robert E. Howard, tempranamente muerto, se mantenga viva en cada uno de los fans.

NEXUS

NEAL ADAMS


CONAN
TM
EL BÁRBARO
LA ISLA DEL CAZADOR



Guión: MICHAEL FLEISHER. Bocetos: JOHN BUSCEMA. Arte final: RUDY NEBRES

Este episodio corresponde al núm. 88 original

ENTRE EL TUMULTO DE LAS CALLES Y POR LOS BULLICIOSOS MERCADOS HASTA UN JEFE GUERRERO ZUAGIRO CUYA CABEZA TIENE UN PRECIO PUEDE IR Y VENIR SIN DESPERTAR SOSPECHAS, AYUDADO TAN SOLO POR UN PEQUEÑO DISFRAZ...
¡OÍO!¡OÍO! POR LA PRESENTE, EL SÁTRAPA PROCLAMA...
...¡QUE LA RECOMPENSA POR LA CAPTURA DE CONAN EL CIMMERIO ACABA DE SER ELEVADA A UN TOTAL DE MIL CORONAS!
¡POR LA GRACIA DE ISHTAR! ¡MIL CORONAS! ¡CUALQUIER HOMBRE VENDERÍA A SU MADRE POR SEMEJANTE RECOMPENSA...!
LA POSADA DEL HALCÓN NEGRO, CONOCIDA POR SU FUERTE CERVEZA ESTIGIA...

...Y POR OTROS ESTIMULANTES...
¡POR MITRA, HE (HIP) BEBIDO DEMASIADO! EMPIEZO A VER DOBLE.
¡JA, JA!; ¡NO VES DOBLE, ESTÚPIDO! ¡LAS GRÁCILES MOCITAS SON GEMELAS!
¡LO QUE DARÍA POR UNA NOCHE DE DOBLE PLACER CON ELLAS!
¡CUÁNTOS TOROS ROBUSTOS ENTRE LOS QUE ELEGIR, SABRINA! ¿CÓMO PODREMOS DECIDIR?
¡QUIZÁ, SAROYA, DANDO A ESTOS ASESINOS LA OPORTUNIDAD DE MOSTRARNOS SU ESPÍRITU COMBATIVO!
AQUEL QUE AÚN SE MANTENGA EN PIE CUANDO LA PELEA TERMINE...

...¡¡COMPARTIRÁ NUESTRA CAMA!!...
¡JO, JO! EL ÚLTIMO QUE QUEDE EN PIE, ¿EH?
¡COMO QUE SOY UN SHEMITA QUE SERÉ...
¿¡HUH?!
¡UNNGHH!
EL MUNDO ESTÁ LLENO DE HOMBRES DISPUESTOS A ARRIESGAR SUS VIDAS A LA MENOR PROVOCACIÓN...
¡UNNFF!
¡GNNGHHH!
¡TE...
UNNHH!
PERO SIEMPRE HAY QUIENES RECHAZAN ESAS VIOLENTAS INVITACIONES...
¡UNNHH...!
¿QUÉ...?
...A MENOS QUE...

...¡SEAN PROVOCADOS...!
¡AAAGHH!

ES PELIGROSO, CHACAL LUJURIOSO, TRATAR DE ROMPERME EL CRÁNEO...
¡OOOFF!

...¡AHORA VERÉ SI ENCUENTRO A QUIEN DERRAMÓ MI BEBIDA!
¡AAHHH!
¡Y, POR EL TRUENO DE CROM, ESO ME PONE FURIOSO!
¡GHRRK!...

¡BUENO, HERMANA! ¡ES HORA DE QUE CONCEDAMOS A NUESTRO VALIENTE TORO SU GALARDÓN!
¡NO TENGO ESPECIAL INTERÉS EN SER CONDECORADO, MUCHACHAS!
¡PERO, POR CROM QUE ME LLEVARÁ TODA LA NOCHE APAGAR LA SED QUE ME HA DADO ESTA PELEA!
ENTONCES, ¿POR QUÉ NO ABRES UN TONEL Y LO APURAS, BÁRBARO?
¡SÍ! ¡ES LA MEJOR PREPARACIÓN PARA EL ESTIMULANTE NÉCTAR QUE NOSOTRAS TE SERVIREMOS!
¿BEBER NÉCTAR? ¡JA! ¡NI HABLAR!
...A MENOS QUE SEAS CAPAZ DE BEBER CON LA CABEZA CORTADA!
¡LLEVÁOSLO!

POCO DESPUÉS, EN EL PALACIO DEL SÁTRAPA...
¡JA, JA! PELADME OTRA, AMIGUITAS. ¡ESTARÍA ASÍ TODO EL DÍA, HINCHÁNDOME DE ESTA SUCULENTA FRUTA!
¿Y SACIANDO TUS OTROS APETITOS, MI SEÑOR? ¡NO PUEDO CREERLO!
¡MIL PERDONES, EXCELENCIA! ¡EL JEFE DE LA GUARDIA QUIERE VEROS URGENTEMENTE!
¿EH?
¡MUY BIEN, MUSTAFÁ! ¡LO VERÉ!
¡DAD GRACIAS AL CIELO POR NO TENER QUE GOBERNAR, MUCHACHAS!
¡ESTAR CONSTANTEMENTE PENDIENTE DE MIS OBLIGACIONES OFICIALES ME ENERVA!
¡TRAIGO BUENAS NOTICIAS, EXCELENCIA! ¡CONAN EL CIMMERIO HA SIDO CAPTURADO!
¡FUE RECONOCIDO CUANDO SE LE CAYÓ EL TURBANTE EN UNA PELEA DE TABERNA!

¿CONAN DE CIMMERIA? ¿CAPTURADO, DICES? REALMENTE ES UNA BUENA NOTICIA.
¡EJECUTÉMOSLO ANTES DE QUE SUS LOBOS DEL DESIERTO INTENTEN RESCATARLO!
¡PREPARAD EL PATÍBULO PARA ESTA NOCHE, CAPITÁN ¡QUIERO VERLO EJECUTADO A LA HORA DEL GALLO!
¡SE LO COMUNICARÉ AL VERDUGO, EXCELENCIA!
Y ASÍ, CON LAS PRIMERAS LUCES DEL ALBA...
¡EN NOMBRE DEL PODER IMPERIAL DE TURAN, BIENVENIDO SEAS A TU TRISTE DESTINO, CONAN!
¡TÓMALE BIEN LAS MEDIDAS, VERDUGO! ¡QUIERO UN CORTE LIMPIO Y SEGURO!
¡SERÁ UN CORTE LIMPIO, EXCELENCIA!

DE ESO...
...PUEDES...
...ESTAR...
¡¡POR CROM!!
¡IMBÉCILES! ¡MIRAD! ¡ALLÁ ARRIBA, EN LA MURALLA!
¡FUERON ELLAS!
SU EXCELENCIA PARECE MUY ALTERADO, SABRINA.

¡ESTÚPIDOS! ¿A QUÉ ESTÁIS ESPERANDO?
¡COGEDLAS!
VERDADERAMENTE, SOLDADOS, NO DEBÉIS ABALANZAROS SOBRE NOSOTRAS ASÍ...
...CUANDO HEMOS SIDO TAN COMPLACIENTES...
¡UNNGHH!
...¡Y HEMOS CAÍDO EN VUESTROS BRAZOS...!
YAAAAA
¡AAAGGH!
¡UUUUHH!
¡NO TENÉIS DERECHO A ATACAR A UNA DELICADA DONCELLA!

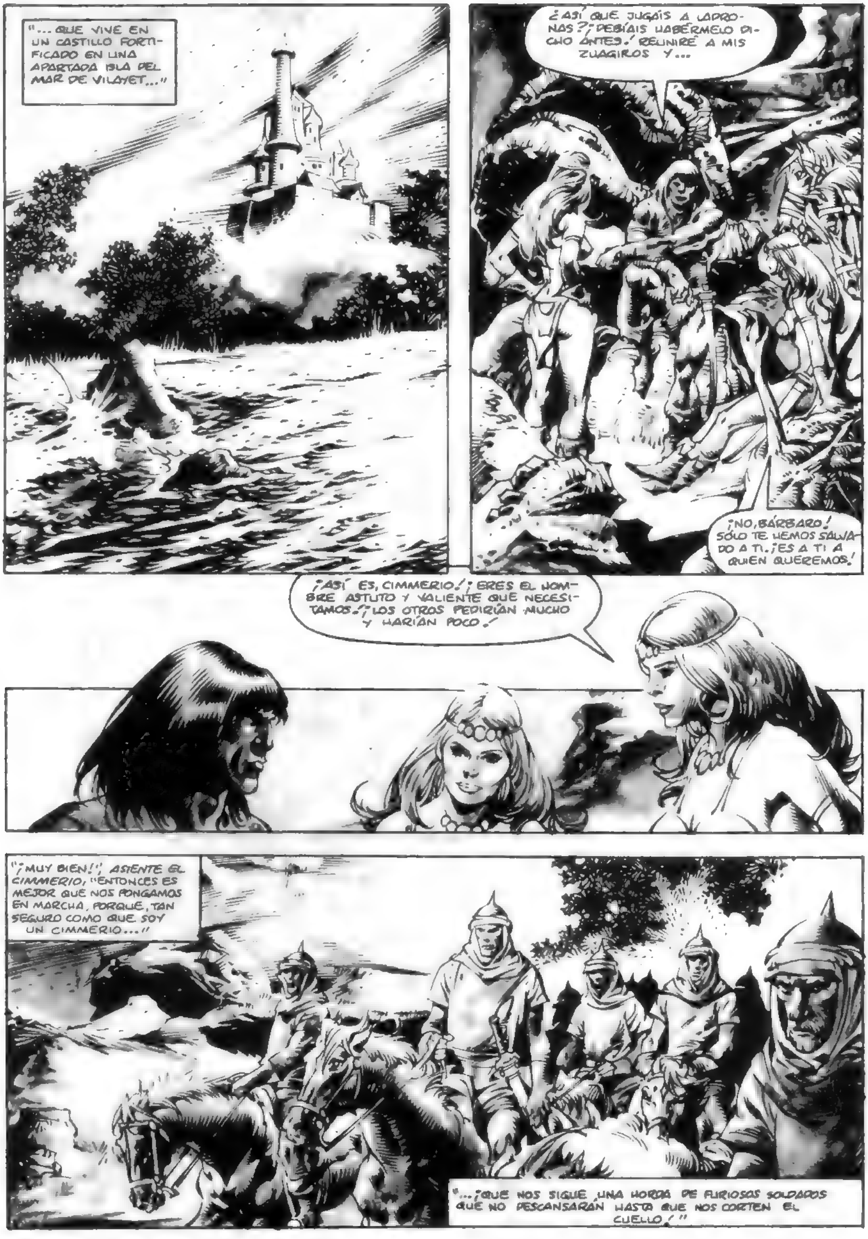
¿QUÉ PENSARÍA MI QUERIDA HERMANA DE MÍ...?
¡SÍ! ¡SI TE OLVIDARAS DE SALVAR A ALGUNOS DE LOS MÁS APUESTOS PARA MÍ!
¡GNNHH!
¡POR LOS DIENTES DE CROM!
¡DEJAD DE HABLAR COMO UN PAR DE HIENAS DE ZEMBABWEN Y LIBRADME YA DE UNA VEZ!
¿LO OYES, HERMANA?
¡UNNHH!
¡NUESTRO FORNIDO TORO NOS ESTÁ GRITANDO! PERO, ¿QUIÉN PUEDE CULPARLO...

... POR NO QUERER PERMANECER EN ESTE MATADERO?
BIEN, MUCHACHA.
Y YA QUE MI DESGRACIADO VERDUGO NO VA A NECESITAR MÁS ESTO...
...CREO QUE LO UTILIZARÉ PARA CORTAR ALGUNAS COSAS ...
¡HUH!
¡ARRIBA ESAS ESPADAS! ¡ATACAD, PERROS...!
¡UMMFFF!
¡GUAAAAA!

¡SAGRADO MITRA! ¿C-CÓMO PUEDE OCURRIR ESTO EN TURAN?
¡SERÁ UNA MANCHA EN LOS ANALES DE MI ADMINISTRACIÓN!
¡AAAGGHH!
¡NINGÚN INVITADO RESPONDERÍA MEJOR A SU BIENVENIDA, CIMMERIO!
¡TE ESCUCHO!
¡UNNGHH!
¡PERO POR CROM QUE PODRÍA CONVERTIR MI ESTANCIA AQUÍ EN ALGO MEMORABLE...
...SI LUCHARA CON LA ESPADA DE UN GUERRERO...
...EN VEZ DE HACERLO CON ESTE OBJETO RITUAL QUE SE DEJÓ EL VERDUGO!

¡ESPERAMOS QUE TE GUSTE EL CORCEL QUE TE HEMOS TRAÍDO, BÁRBARO!
¡EL HIDALGO AL QUE SE LO QUITAMOS NO PARECÍA QUERER DESHACERSE DE ÉL!
¡HAY UN CONOCIDO REFRÁN ACERCA DE LOS CABALLOS REGALADOS, MUCHACHA!
¡PERO POR CROM QUE NO TE ABURRIRÉ REPITIÉNDOLO AHORA!
CAPITÁN, ¿POR CASUALIDAD, TE HAS DADO CUENTA DE QUE EL PRISIONERO HA HUIDO?
¡S-SÍ, EXCELENCIA! ¡CLARO, EXCELENCIA!
¡PUES ENTONCES HAZ QUE VUELVA, CERDO INCOMPETENTE O ENVIARÉ TU CABEZA A AGHRAPUR EN LUGAR DE LA SUYA!

MIENTRAS TANTO...
¡DEBÉIS TENER PODEROSAS RAZONES PARA VENIR A RESCATARME! ¿CUÁLES SON?
NO SABÍA QUE LOS CIMMERIOS FUERAN TAN CÍNICOS, ¿Y TÚ, HERMANA?
LA PELEA EN EL HALCÓN NEGRO, BÁRBARO. PROMETIMOS SER TUYAS. ¿RECUERDAS?
¡CLARO QUE LO RECUERDO! ¡PERO NO SOY TAN ESTÚPIDO COMO PARA CREER QUE ES ÉSA LA RAZÓN!
¡BIEN, CIMMERIO! ¡ENTONCES TE DIREMOS LA VERDAD!
LA RAZÓN DE QUE MI HERMANA Y YO VINIÉRAMOS A RESCATARTE...
"...ES QUE QUEREMOS QUE NOS AYUDES A SAQUEAR EL VASTO TESORO DEL WAZIR HASSAN HASSAD KHAN, ¡UNO DE LOS HOMBRES MÁS RICOS DEL MUNDO...!"
"EL WAZIR ES UN MISERABLE SOLITARIO..."


"...QUE VIVE EN UN CASTILLO FORTIFICADO EN UNA APARTADA ISLA DEL MAR DE VILAYET..."
¿ASÍ QUE JUGÁIS A LADRONAS? ¡DEBÍAIS HABÉRMELO DICHO ANTES! REUNIRÉ A MIS ZUAGIROS Y...
¡NO, BÁRBARO! SÓLO TE HEMOS SALVADO A TI. ¡ES A TI A QUIEN QUEREMOS!
¡ASÍ ES, CIMMERIO! ¡ERES EL HOMBRE ASTUTO Y VALIENTE QUE NECESITAMOS! ¡LOS OTROS PEDIRÍAN MUCHO Y HARÍAN POCO!
"¡MUY BIEN!", ASIENTE EL CIMMERIO, "ENTONCES ES MEJOR QUE NOS PONGAMOS EN MARCHA, PORQUE, TAN SEGURO COMO QUE SOY UN CIMMERIO..."
"...¡QUE NOS SIGUE UNA HORDA DE FURIOSOS SOLDADOS QUE NO DESCANSARÁN HASTA QUE NOS CORTEN EL CUELLO!"

ESA NOCHE...
¡POR LA MADRE DE MITRA! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AHÍ ARRIBA, CIMMERIO?
¡TAL COMO OS HE DICHO, NOS ESTÁN SIGUIENDO!
¡AHORA LA FATIGA LOS HA HECHO TUMBARSE JUNTO AL FUEGO, PERO AL AMANECER VENDRÁN OTRA VEZ DETRÁS DE NOSOTROS!
¡SERÁ MEJOR QUE NOS PUSIÉRAMOS EN MARCHA PARA SACAR VENTAJA!
¿POR QUÉ TANTA PRISA, CIMMERIO?
NOS SEPARA DE ELLOS MEDIO DÍA DE MARCHA, AL MENOS.
¡MI HERMANA TIENE RAZÓN, BÁRBARO!
HAY TIEMPO DE SOBRA PARA CONOCERNOS MEJOR, ¿NO CREES?
¿MEJOR?

SÍ, CIMMERIO. ¡CUÉNTANOS ALGO DE TU TIERRA, POR EJEMPLO! ¡HAS HABLADO DE LO MARAVILLOSA QUE ES!
¿SON HERMOSAS LAS MUJERES ALLÍ, BÁRBARO?

¿Y CÓMO UN SEMENTAL COMO TÚ SE CONFORMA CON UNA SOLA YEGUA...
...CUANDO PUEDE TENER DOS?

ES UNA PREGUNTA DIFÍCIL...
EL CIMMERIO SE PASA TODA LA NOCHE EXPLORANDO CADA UNO DE SUS RECODOS...

AL DÍA SIGUIENTE POR LA TARDE...
¡MALDICIÓN! ¡OS DIJE QUE DEBÍAMOS HABERMOS MARCHADO ANTES! ¡NOS ESTÁN GANANDO TERRENO!
¡CALMA, BÁRBARO! ¡YA ES MUY TARDE! ¡LA NOCHE CAERÁ ANTES DE QUE TE DES CUENTA!
¡Y MIENTRAS ESAS OBTUSAS MENTES ESTÁN OCUPADAS DURMIENDO...
"... NOSOTROS NOS IREMOS...."
¡UUUHHHH!

¡UUUHHH!
¡MMMPF!
POCO DESPUÉS, LOS SOLDADOS SE DESPIERTAN POR EL ESTRUENDO DE LOS CASCOS DE LOS CABALLOS...
...¡PERO SUS CORCELES SE DISPERSAN EN LA OSCURIDAD, TRAS LOS VIENTOS DEL DESIERTO!
¡POR CROM! ESTO RETRASARÁ A ESOS GUSANOS. ¡SE PASARÁN LA MAYOR PARTE DEL DÍA PERSIGUIENDO A LOS CABALLOS!
¡VENGA, MUCHACHAS! ¡VÁMONOS!

SEMANAS DESPUÉS...
¡TENEMOS UN PEQUEÑO BOTE OCULTO EN UNA CUEVA, CIMMERIO!
¡AYUDADOS POR LOS VIENTOS, ALCANZAREMOS LA ISLA DEL WAZIR EN DÍA Y MEDIO!
DURANTE EL DÍA, EL BOTE DE VELA BLANCA ES COMO UNA GAVIOTA, QUE SE DESLIZA EN EL MAR...
DE NOCHE, ES COMO EL DEDO DE UN SABIO SEÑALANDO SERPENTEANTES CAMINOS ENTRE LAS ESTRELLAS...

Y CUANDO EL PRIMER RAYO DEL NUEVO DÍA CALIENTA DULCEMENTE EL MAR DE VILAYET...
¡ALLÍ, CONAN!
¡POR LOS OJOS DE CROM...!

¡SÍGUIDME, MUCHACHAS!¡YO...!
¡NO!¡GUARDA TU ESPADA, CIMMERIO!
¡ELLA TIENE RAZÓN, CIMMERIO!¡NO DEBEMOS TEMERLE A LA BESTIA!
¿QUÉ?¿OS HABÉIS VUELTO LOCAS?
¡NO, CIMMERIO, NO ESTAMOS LOCAS!¡LA CRIATURA PROTEGE LA ISLA Y ATACARÁ SÓLO SI EL WAZIR SE LO ORDENA HACIENDO SONAR UNA CARACOLA MUY ESPECIAL!
¡QUE CROM ME AYUDE! HE OÍDO DE HOMBRES RICOS QUE TIENEN PERROS GUARDIANES
¿PERO ESTÁS DICIENDO QUE EL WAZIR DIRIGE A ESE MONSTRUO CON UNA CARACOLA?
¡ATENTOS! ¡AHÍ VIENEN!

¿HABÉIS TENIDO UN BUEN VIAJE, SABRINA?
¡SOY SAROYA, ESTÚPIDO! ¡MI HERMANA SABRINA ESTÁ EN EL TIMÓN!

Y ESTE DESGRACIADO ES CONAN, JEFE GUERRERO DE LOS ZUAGIROS.

¡QUIENQUIERA QUE SEA, POR SU ASPECTO ES UNA BUENA PRESA! ¡EL WAZIR ESTARÁ SATISFECHO!
¿TUVISTEIS PROBLEMAS CON ÉL?

¿PROBLEMAS? ¡EN ABSOLUTO, NOS DIO VARIAS SEMANAS DE ABSOLUTO PLACER!

POCO DESPUÉS...
¡UNNHHH!
EL BÁRBARO VUELVE LENTAMENTE EN SÍ. EL CANTO MATINAL QUE HAY EN LAS RAMAS DE LOS ÁRBOLES...
... SE CONFUNDE EN SUS OÍDOS CON EL CRUJIDO DE BOTAS ENTRE LOS ARBUSTOS...
DESCUBRE CON PESAR QUE ESTÁ COMPLETAMENTE DESARMADO...
...A DIFERENCIA DE SUS ENEMIGOS...
¡MALDICIÓN!
...¡QUIENES QUIERA QUE SEAN...!

¡BUSCAD! ¡PRONTO LO ENCONTRAREMOS!
ÁGIL Y RÁPIDO COMO UNA GACELA, EL CIMMERIO CORRE A TRAVÉS DEL BOSQUE...
SUS PENETRANTES OJOS DIVISAN EN EL ÚLTIMO MOMENTO...
...¡UNA CAVIDAD NATURAL, UN HOYO PROFUNDO EN EL SUELO DEL BOSQUE...!
¿CUÁL SERÁ LA MEJOR FORMA DE USARLO?

SENCILLAMENTE...
¿LO HABÉIS OÍDO POR ALLÍ?
¡SÍ! ¡LO OÍ!
¡POR MITRA!
¡UUUUHHH!
¡ATIZA!

MIENTRAS A MEDIA LEGUA DE DISTANCIA...
¡HUNH!
¿QUÉ...?
¡GNNGHHH!
¡POR ISHTAR! ¡ESTÁ EMPALADO!

MIENTRAS TANTO, EN EL CASTILLO FORTIFICADO QUE DOMINA LA ISLA...
¡ME HABÉIS SERVIDO BIEN UNA VEZ MÁS, SEÑORAS MÍAS! ¡DICEN QUE ES UN EJEMPLAR MAGNÍFICO! ¡VALE LAS DIEZ MIL CORONAS QUE OS PAGARÉ!
¡COMO SABÉIS, HE ACECHADO Y CAZADO A TODAS LAS GRANDES FIERAS DE MI ÉPOCA! ¡LEONES, LEOPARDOS, UNICORNIOS*, Y HASTA EL GRAN OSO POLAR!
* RINOCERONTES.
PERO CUANDO SE HA DICHO Y HECHO TODO, ¿QUÉ CLASE DE PRESA PUEDE COMPARARSE CON LA DIVERSIÓN QUE PUEDE PROPORCIONAR UN HOMBRE ASTUTO MADURADO POR LAS BATALLAS?
MIENTRAS ESTAMOS AQUÍ, BRINDANDO POR LA PRESA...
... MIS RASTREADORES ESTÁN EN EL BOSQUE, ACECHANDO AL CIMMERIO Y TRAYÉNDOLO A ESTE CASTILLO...

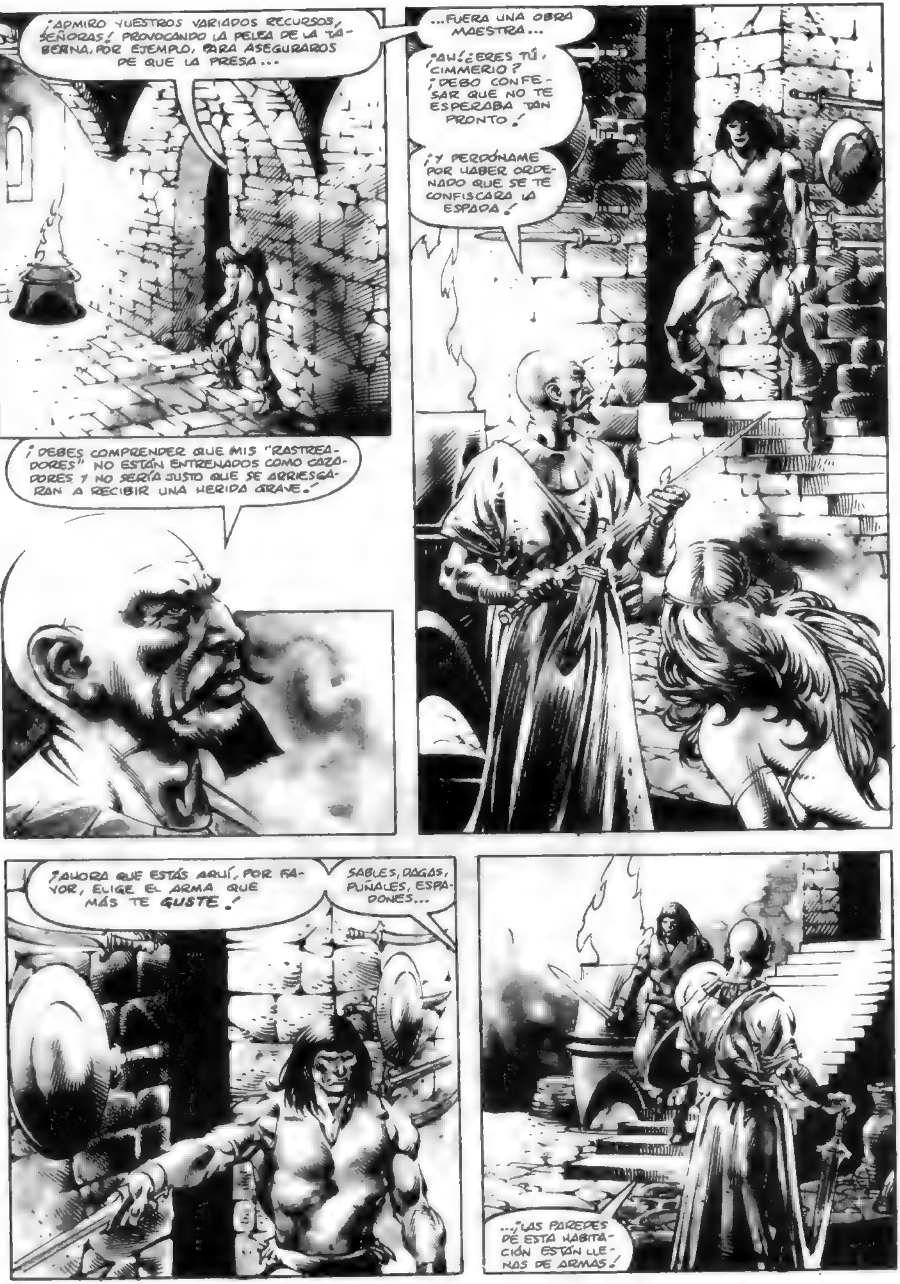
...¡Y MIENTRAS SU FURIA LLEGA AL LÍMITE, PUEDO MATAR AL ZUAGIRO DE OJOS SALVAJES COMO SI FUERA UNA BESTIA SALVAJE, Y LO ES.
EL BOSQUE...
¡MIKLOS!
YAAAAAAA
¡UNA TRAMPA!

¡CONAN Y LAS MUJERES GUERRERAS SE DIRIGIERON EN UN PEQUEÑO BOTE HACIA ALGUNA DE ESTAS ISLAS.! ¡Y POR MITRA QUE LAS REGISTRARÉ UNA POR UNA HASTA QUE LOS ENCUENTRE.!
¡EH, CAPITÁN! ¡POR AQUÍ, VIEJO AMIGO! ¡CONAN DE CIMMERIA NECESITA TU AYUDA!
¡SAGRADO ISHTAR! ¿HABÉIS OÍDO ESO, MUCHACHOS?
¡SÍ! ¡EL BÁRBARO TRAJO A SUS AMIGOS CON ÉL!
¡AL WAZIR LE DARÁ UN ATAQUE SI SE ENTERA DE ESTO!

¡LO MEJOR ES HACER LO QUE NOS HA ORDENADO! ¡¡DEFENDAMOS LA ISLA, CUESTE LO QUE CUESTE!
¡NO HAY DUDA DE QUE EL CIMMERIO SE REFUGIÓ AQUÍ!
¡AAAGHH!
¡ESTÁ CLARO QUE ÉL Y SUS AMIGOS TIENEN UN ESCONDITE SECRETO!

¡POR ISHTAR! ¡EL SÁTRAPA NOS RECOMPENSARÁ POR LIMPIAR ESTA BASURA!
¿QUIÉN SABE SI ADEMÁS NOS GANAMOS LA ESTIMA DEL MISMO REY YEZDIGERD!
¡GNNGHHH!
LA BATALLA DURA MÁS DE UNA HORA...

PERO LOS GUARDIAS DEL SÁTRAPA, MEJOR ARMADOS Y PREPARADOS QUE SUS POCO ENTRENADOS OPONENTES, PRONTO VUELVEN ROJA LA MAREA...
¡AAAHH!
¡UNNFF!
... ACABANDO CON LOS SECUACES DEL WAZIR, GOLPE A GOLPE, CUERPO A CUERPO, HACIA UNA DERROTA TOTAL...
MIENTRAS EL CIMMERIO ESTÁ OCUPADO EN TRATAR DE ALCANZAR SUS PROPIOS OBJETIVOS...
¡VENGANZA!
CON LA GRACIA SALVAJE DE UNA PANTERA, SUBE LAS ESCALERAS DEL CASTILLO...


¡ADMIRO VUESTROS VARIADOS RECURSOS, SEÑORAS! PROVOCANDO LA PELEA DE LA TABERNA, POR EJEMPLO, PARA ASEGURAROS DE QUE LA PRESA...
...FUERA UNA OBRA MAESTRA...
¡AH! ¿ERES TÚ, CIMMERIO? ¡DEBO CONFESAR QUE NO TE ESPERABA TAN PRONTO!
¡Y PERDÓNAME POR HABER ORDENADO QUE SE TE CONFISCARA LA ESPADA!
¡DEBES COMPRENDER QUE MIS "RASTREADORES" NO ESTÁN ENTRENADOS COMO CAZADORES Y NO SERÍA JUSTO QUE SE ARRIESGARAN A RECIBIR UNA HERIDA GRAVE!
¡AHORA QUE ESTÁS AQUÍ, POR FAVOR, ELIGE EL ARMA QUE MÁS TE GUSTE!
SABLES, DAGAS, PUÑALES, ESPADONES...
...¡LAS PAREDES DE ESTA HABITACIÓN ESTÁN LLENAS DE ARMAS!

¡¡MALDITO HIJO DE PERRA APESTOSA!!
PARECE ENFADADO, SABRINA.
¡MUY ENFADADO, SAROYA.!
¡PRIMERO DÉJAME QUE TE DÉ UNA BREVE LECCIÓN DE ESGRIMA, AMIGO.!
¡ESTO ES...!
¿QUÉ? ¡POR ISHTAR! ¡QUÉ REFLEJOS! ¡ERES RÁPIDO COMO EL RAYO!
DE MODO QUE ME VAS A ENSEÑAR A PELEAR CON LA ESPADA, ¿NO? ¡CERDO! ¡POR CROM, YA HE ACABADO CONTIGO UNA VEZ...!
JAM...
¡MALDICIÓN!

...¡ME DARÁS CLASES DE ESGRIMA EN LAS PUERTAS DEL INFIERNO!
¡UNNGHH!
¡NO ESTÁ NADA MAL, BÁRBARO!
DE TODOS MODOS, HUBIERA RESPONDIDO A TU ATAQUE AQUELLA VEZ SI ESE MALDITO COCODRILO NO SE HUBIERA INTERPUESTO EN MI CAMINO.
... PERO ESTA VEZ...
...SERÁ...
¡MALDICIÓN!
¿HAS APRENDIDO LA DEFENSA KHITANIA CON ESCUDO! ¿VERDAD, CIMMERIO?
SUPÓN QUE PONGAMOS A PRUEBA TU DESTREZA, APRENDIDA EN EL LEJANO ORIENTE. ¡OBSERVA, BÁRBARO...!

...¡EL ESCUDO NO ES MÁS QUE UN OBJETO DEFENSIVO!
PERO SI UNO DESEA SOBREVIVIR EN ESTOS TIEMPOS DUROS, CIMMERIO...
...LA MERA DEFENSA NO ES SUFICIENTE...
¡NO! BÁRBARO!
¡UN GUERRERO DEBE LLEVAR LA OFENSIVA!
¡OFENSIVA! ¡ÉSA ES LA CLAVE!
¡UUUHHH!
¡CROM!

LO ECHARÉ DE MENOS CUANDO SE MUERA. ¿Y TÚ, SAROYA?
¡SÍ, SABRINA! A PESAR DE SU TOSQUEDAD, TIENE UN ENCANTO QUE ME CAUTIVA!
¡¿CROM, CIMMERIO!? ¡GRITASTE "CROM" HACE UN INSTANTE! ¿ES CROM TU DIOS?
¡SÍ!
ENTONCES, ¿POR QUÉ NO TE ARRODILLAS ANTE ÉL Y LE PIDES QUE TE SALVE?
¡CROM TANTO ME ESCUPE COMO ME AYUDA, PERRO!
¡AAAHHHH!
¡ÉL SÓLO AYUDA A QUIENES SE AYUDAN A SÍ MISMOS!
¡Y A VECES NI SIQUIERA A ÉSOS!
¡UUHRRK!
¡N-NO ES... POSIBLE!

SOY EL ... MAYOR ASESINO QUE JAMÁS ...
...EXISTIÓ...
¡BAH! FUE UN ESTÚPIDO AL DARTE VENTAJA EN LA LUCHA, CIMMERIO.
¡CONFÍA EN MÍ, SAROYA; TENDRÉ EL BUEN SENTIDO DE NO REPETIR SU ERROR.!
¡ESTÁ DICIENDO LA VERDAD, CIMMERIO.!
PRIMERO NOS...
¡POR MITRA! ¡DESVIÓ MI GOLPE CASI ANTES DE QUE LO ATACARA ... !
¡NINGUNA DE VOSOTRAS LUCHA DEMASIADO MAL!
HASTA PODRÍAIS LLEGAR A SER BUENAS GUERRERAS SI OS ENSEÑARA ALGÚN TRUCO...
¡MALDICIÓN!

...¡Y CROM SABE QUE ME GUARDARÉ DE HACERLO!
¡AAAHHH!
¡AHORA, VENID! ¡NECESITO QUE ME AYUDÉIS A ABASTECERME DE PROVISIONES PARA LLEGAR A ZAMBOULA!
¿IR CONTIGO? ¡JAMÁS! ¡PREFERIMOS MORIR!
¡VOSOTRAS LO QUISISTEIS, MIS PEQUEÑAS RANITAS!
¡BÁJANOS, MASTODONTE!

¡BÁJANOS, MALDITO, O TE SACAREMOS LOS OJOS!
¡HMMM!
¡AHORA ESTAOS QUIETAS MIENTRAS VUESTRO SEÑOR OS PONE LA TRAÍLLA, PEQUEÑAS PANTERAS!
¡MALDITO SEAS, CIMMERIO! ¡TENDRÁS UNA MUERTE LENTA POR ESTO! ¡LO JURO!
¡SUÉLTANOS!
¿SOLTAROS? ¡NO SEÁIS ESTÚPIDAS!
PERO NO NOS ARRASTRES MÁS, POR FAVOR.
BIEN. ENTONCES LLÉVANOS ENCADENADAS.
¡DE ACUERDO! CAMINAD. ¡PERO CUIDADO CON... DESOBEDECERME!
¡AH! ¡ÉSTA DEBE SER LA CARACOLA DE LA QUE ME HABLASTEIS!
¡POR SI ACASO, ME LA LLEVARÉ!
HABLASTE DE ZAMBOULA. ¿ES ALLÍ ADONDE VAS?
¡JA! ¿Y VOLVER A PONER MI CABEZA EN EL PATÍBULO?

¡NO! ¡VUELVO AL DESIERTO A REUNIRME CON MIS LOBOS!
TAL VEZ, SI SOIS BUENAS, OS LLEVARÉ CONMIGO.
¡MIS ZUAGIROS NO TIENEN MUCHAS OPORTUNIDADES DE DISFRUTAR DE UNA MUJER!
AL MISMO TIEMPO, CERCA DE ALLÍ, EN LA PLAYA...
¡ERA EL ÚLTIMO DE LOS MISERABLES, CAPITÁN! ¡LA VICTORIA ES NUESTRA!
AHORA SÓLO NOS FALTA ENCONTRAR AL CIMMERIO Y A SUS...
¡ISHTAR Y ASHTORETH! ¡MIRAD!
¡AL BARCO! ¡MALDITA SEA VUESTRA SOMBRA! ¡CORRAMOS TRAS ELLOS!

Y ASÍ, AL CABO DE UN RATO...
¡POR LOS DEMONIOS DE CROM. ¡ESTÁN CASI ENCIMA DE NOSOTROS! ¡Y POR ARALLU* QUE NO VEO LA FORMA DE DESHACERME DE ELLOS!
*INFIERNO.
¡DERROTÉMOSLOS! ¡QUIZÁS ESTE PEQUEÑO TRUCO PUEDA SER ÚTIL!
BBRRAAAAA
¡POR LA SANGRE DE TARIM!
¿Q-QUÉ CLASE DE MONSTRUO ES ÉSE?
¿QUÉ IMPORTA LO QUE ES? ¡ROGAD A MITRA, A ISHTAR Y A TODOS LOS DIOSES QUE CONOZCÁIS QUE NO HUNDA EL BARCO!
¿ROGAR QUE NO HUNDA EL BARCO? ESO ES LO QUE DESEARÍAN. PERO PRONTO ESAS POBRES ALMAS DESCUBREN QUE...

...¡¡LOS DESEOS NO SUELEN CUMPLIRSE.!!...
¡MITRA! AYÚDANOS, ¡SÁLVANOS!
¡GHAAAAA!
¡AAAAHHHH!
LOS LACERANTES GRITOS DE LOS MUERTOS Y HERIDOS RESUENAN DE ORILLA A ORILLA...

Y QUIENES MERECEN NUESTRA COMPASIÓN NO SON APLASTADOS POR LOS PALOS O QUE SE AHOGAN EN EL MAR...
NO, PORQUE ES MUCHO MEJOR MORIR DE ESTA FORMA O DE OTRAS MIL...
...QUE SERVIR DE ALIMENTO A ESA DEMONÍACA COSA...
¡GLUB!

FINALMENTE, DESPUÉS DE AGITAR POR ÚLTIMA VEZ SU ENORME COLA, EL MONSTRUO DESAPARECE BAJO LAS OLAS...
...DEJANDO DETRÁS DE SÍ UNA ESTELA DE RESTOS FLOTANTES...
...Y EL AGUA DEL MAR TEÑIDA DE ROJO...
¡CON ESTE VIENTO DE COLA, ALCANZAREMOS LA ORILLA OCCIDENTAL EN MUCHO MENOS TIEMPO DEL QUE TARDAMOS EN VENIR!
YO NO ESTARÍA TAN SEGURO...
¡TAL Y COMO ESTÁN LAS COSAS, ESTAREMOS EN EL FONDO DEL MAR ANTES DE ALCANZAR LA ORILLA...!
...¡MIRAD!...
¡UNA VÍA DE AGUA!

¡NUESTRA ÚNICA POSIBILIDAD DE LLEGAR A LA ORILLA ES ALIGERAR PESO!
¡NO HABRÍA NINGUNA GRIETA SI HUBIERAS CALAFATEADO EL BOTE, COMO TE DIJE CUANDO PARTIMOS!
¡MIENTES. ¡NUNCA ME LO DIJISTE!
¿ME HAS LLAMADO EMBUSTERA? ¡BIEN, SI HAY QUE ALIGERAR PESO, CIMMERIO, YA SÉ LO QUE TIRAREMOS!
DESPUÉS DE TODO, SI MI ESTIMADA HERMANA HUBIERA CALAFATEADO EL BOTE COMO LE ORDENÉ...
¡¿QUÉ...?!
...NO ESTARÍAMOS EN ESTE...
¡MMMPF!
¡MENTIROSA!
¡MALDICIÓN! ¡QUIETAS. ¡VAIS A VOLCAR EL BOTE!

¿Y QUÉ? ¡EN ESTE CASCARÓN NO CABEMOS LOS TRES! ¡TÚ MISMA LO DIJISTE!
¡UNNFF!
¡ESCUCHA, HERMANA! ¡ERES UN PESO MUERTO! ¡MUERTO!
¡AAAGGHH!
¡MIRA QUÉ PÁLIDA ESTÁ, CIMMERIO! ¡ACABEMOS PRONTO! ¡DESÁTAME DE ESTA RAMERA, Y TÚ Y YO...!
...¡¡NO...!!
¡ESTÚPIDAS!
¡NO PERDÁIS LA RAZÓN! ¡AFERRAOS A MÍ!

¡AGARRAOS A MI BRAZO ANTES DE QUE OS AHOGUÉIS LAS DOS!
¡GLUB!
NO TEMAS, CIMMERIO, NINGUNA DE LAS DOS DAMAS SE AHOGARÁ...
¡NO TE PREOCUPES POR ELLO!
¡POR LOS HUESOS DE CROM!
AFORTUNADAMENTE, LAS DOS HERMANAS NO VEN AL MONSTRUO...
¡BLUT!
AL MENOS ESO ES LO QUE EL BÁRBARO ESPERA...
...A FIN DE QUE PUEDAN MORIR EN PAZ...
...SU PREOCUPACIÓN POR LAS DOS MUJERES SE HABÍA PROLONGADO MUCHO, PERO...

...¡CASI AL MOMENTO VUELVE A SUS PROPIOS ASUNTOS.!
LA COSA PUEDE ANIQUILARLO DE UN SOLO GOLPE DE MANDÍBULA. CONAN LO SABE MUY BIEN...
¿POR QUÉ, ENTONCES, SÓLO LO MIRA DURANTE UNA DÉCIMA DE SEGUNDO ANTES DE SUMERGIRSE A SU MORADA EN LAS PROFUNDIDADES DEL MAR? EL CIMMERIO NO LO SABE...
QUIZÁ LO CONFUNDIÓ, A CAUSA DE LA CARACOLA, CON EL HOMBRE QUE LO HABÍA AMAESTRADO...
QUIZÁ HAYA OTRAS RAZONES QUE SÓLO LOS DIOSES CONOCEN...
¿PERO POR QUÉ PREOCUPARSE POR LA COSA? LA CORRIENTE ES FUERTE Y LA VELA ESTÁ HINCHADA. EL BÁRBARO ALCANZARÁ LA ORILLA MUY PRONTO...
FIN
SÍ, INCLUSO SI ACABA NADANDO LAS ÚLTIMAS SEIS LEGUAS...

Los Leones de Hierro de Kharamun

GUIÓN MICHAEL FLEISHER

DIBUJOS GARY KWAPISZ

TINTA ERNIE CHAN

ROTULACIÓN AGUSTÍN ZORZO

EDITOR LARRY HAMA

Este episodio corresponde al núm. 102 original

ESTO ES AA'ABA KHARZU'M, UNA DE LAS DIVERSAS CIUDADES MERCANTILES, RUTA DE CARAVANAS, QUE SE ESPARCEN A LO LARGO DEL DESIERTO DE KHARAMUN DESDE EL OASIS DE AKREL, EN EL NORTE, HASTA MÁS ALLÁ DE ZAMBOULA...
GAAA!
Y ÉSTA ES LA MISMA CIUDAD, APENAS CINCO HORAS MÁS TARDE, SAQUEADA Y ATACADA POR UNA HORDA INCONTROLADA DE JINETES ZUAGIROS, BAJO EL MANDO DE ALÍ MAHMET D'ZBAR, UNO DE LOS VEINTICUATRO JEFES GUERREROS QUE NO DAN TREGUA A ESTA REGIÓN, EN CUANTO A ASALTOS SE REFIERE...
¡WAAAA!
¡APODERAOS DE TODOS LOS OBJETOS DE VALOR. ARRANCAD EL CORAZÓN A QUIEN SE RESISTA! ¡Y QUEMAD LA CIUDAD!
¡QUE ESTAS RUINAS HUMEANTES SIRVAN COMO AVISO PARA QUE NADIE OSE OFRECER RESISTENCIA A ALÍ MAHMET D'BAR!
¡COMO ORDENES, OH JEFE!

DESPUES...
¡NOS HEMOS APROPIADO DE TODO, OH JEFE! ¡PIEZAS DE SEDA, PROVISIONES Y PIEDRAS PRECIOSAS!
¡HO HO! ¡TODAS ESTAS COSAS Y, ADEMÁS, UN GRUPO DE LINDOS JUGUETES QUE TAMBIEN NOS LLEVAREMOS!
HAS HECHO BIEN, MI...
¡MIRAD AQUELLA NUBE DE POLVO!
¡JINETES! ¡TAL VEZ SEAN UNOS CINCUENTA!
¿LA GUARDIA DEL SATRAPA...?
NO, NO SON GUARDIANES. ¡MÍRALOS DE CERCA!
"¡ES ESE CIMMERIO Y SU BANDA DE LOBOS DEL DESIERTO...!"
¡HO HO! ¡HAS PLANEADO PERFECTAMENTE EL TIEMPO PARA ESTE ATAQUE, CONAN! ¡MAHMET D'BAR ACABA DE CARGAR EL BOTÍN EN SUS CARROS PARA NOSOTROS!
BIEN, POR CROM, NO VAMOS A RECHAZAR UN REGALO TAN GENEROSO, ¿NO ES ASÍ, PERROS?
¡NO!

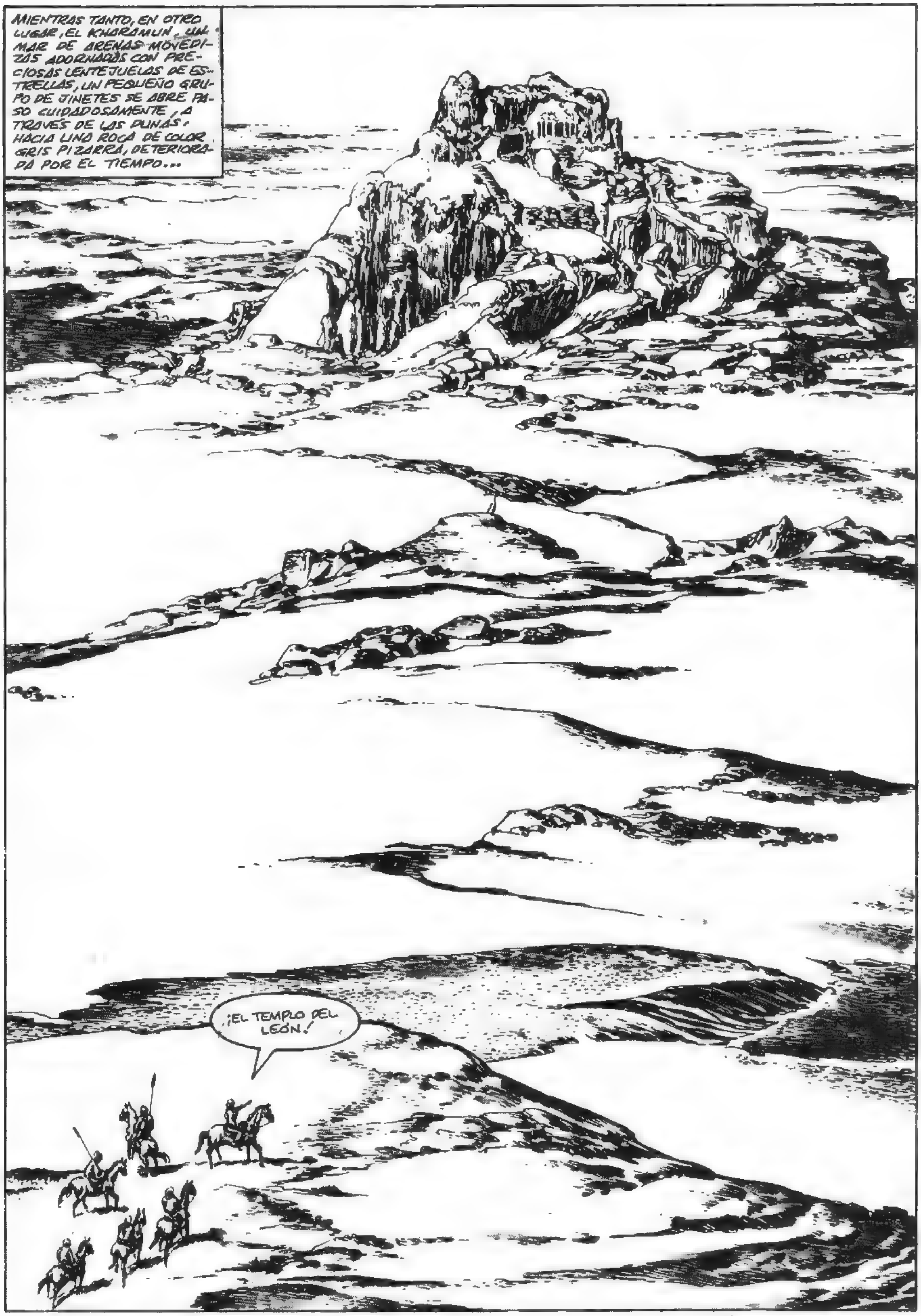
¡AAAGGHH!
¡ADELANTE, LOBOS! ¡MASACRAD Y SAQUEAD!
UNNHH...
SORPRENDIDOS POR EL SÚBITO Y FEROZ ATAQUE DEL CIMMERIO, ALÍ MAHMET D'BAR Y SUS SECUACES SE VEN ENVUELTOS POR EL PÁNICO Y LA CONFUSIÓN...
YAAAAAA
¡HUID! ¡HUID!
¡GNNGHH!
Y TRAS UNOS SANGRIENTOS MOMENTOS...
¡UN PUÑADO DE ELLOS TODAVÍA VIVE, OH JEFE! ¿LOS PERSEGUIMOS?
¡NO! ¡TENEMOS COSAS MÁS IMPORTANTES QUE HACER!

¡QUIERO QUE APAGUÉIS EL FUEGO DE UNA VEZ!; DESPUÉS LIBERAD A LAS MUCHACHAS QUE HABÍAN PLANEADO RAPTAR Y SOCORRED A LOS HERIDOS; Y DEVOLVED EL BOTÍN A SUS LEGÍTIMOS DUEÑOS, EXCEPTO A LOS MERCADERES MÁS RICOS, DE QUIENES TOMAREMOS LA MITAD DE LO QUE LES QUITÓ ALÍ MAHMET D'BAR.
¡SÍ, ¡OH JEFE!
¡JA!; ¡CUÁNTA MAGNANIMIDAD!
¿ES QUE VAMOS A CONVERTIRNOS EN FILÁNTROPOS, EN VEZ DE PIRATAS DEL DESIERTO?
¡ESCÚCHAME BIEN, AKHMED SUD!; ¡ERES MUY BUEN LUCHADOR, Y POR ESO TE HE NOMBRADO SEGUNDO EN EL MANDO!
¡PERO MIENTRAS ESTÉ YO AQUÍ, LAS COSAS SE HARÁN A MI MANERA! ¿HAS ENTENDIDO, PERRO?
¡CLARO QUE SÍ, JEFE!
TIENES MI...
¡AAAGGH!
¡MIL PERDONES, ZUAGIRO!; PERO PODRÍAS PRESTARME UNAS MONEDAS...?
...PARA UN...
¡VIEJO TONTO, ¡APÁRTATE!
¡UUUH!

LUEGO...
¡ÉSTE HA SIDO UN BUEN DÍA PARA NOSOTROS, HERMANOS. ¡Y AHORA, VÁMONOS.!
LOS ZUAGIROS SE ALEJAN COMO EL RAYO DE AQ'BA KHARZU'M...
Y HORAS MÁS TARDE...
¡CONAN! ¡GRACIAS A LOS DIOSES QUE HAS VUELTO A MÍ! ¡HE ESTADO TAN SOLA!
¡AH! Y UNA MUCHACHA TAN DULCE COMO KATIA ES UN BENEFICIO MÁS DE LOS QUE DISFRUTA QUIEN TIENE EL MANDO. ¿NO ES ASÍ, JEFE?
¡APRENDES RÁPIDAMENTE, AKMED! ¡ADMIRO ESA CUALIDAD!
¡MALDICIÓN!
MMM
AL MISMO TIEMPO, A UNAS DOCE LEGUAS DE DISTANCIA, EN UN SOLEMNE CÓNCLAVE DE JEFES ZUAGIROS...
¡Y YO DIGO QUE DEBEN TOMARSE MEDIDAS DE UNA VEZ POR TODAS, OH JEFE DE LOS JEFES! ¡MEDIDAS PARA FRENAR LA INSOLENCIA DE ESE BÁRBARO, CONAN!
¡BALQ'AR IBN SAUL HABLA EN NOMBRE DE TODOS NOSOTROS, OH PRÍNCIPE DEL DESIERTO!

¡NO DEMUESTRA EL MÁS MÍNIMO RESPETO POR LA AUTORIDAD, ESE CONAN!
¡DIRIGE INCURSIONES POR TERRITORIOS QUE NO LE SON ASIGNADOS, DESAFIANDO TUS ÓRDENES!
¡Y LO QUE ES PEOR, HA TENIDO LA OSADÍA DE ATACAR A SUS PROPIAS TRIBUS HERMANAS DE BANDIDOS! ¡SE HA CONVERTIDO EN UN PERSONAJE TAN NOTORIO QUE NUESTROS MEJORES GUERREROS HAN DESERTADO PARA UNIRSE A ÉL!
¡PERMITID QUE OS CUENTE! ¡YO DESAFIÉ AL CIMMERIO, Y POR ELLO ME ARRANCÓ UN OJO EN UNA PELEA!
¡Y A PESAR DE QUE NO ES MÁS QUE UN FORAJIDO, MUCHOS DE LOS HABITANTES DE LA CIUDAD LO CONSIDERAN UN HÉROE!
¡YA ES SUFICIENTE! ¡TODOS ESOS SON PROFUNDOS AGRAVIOS! ¡ESTÁ CLARO QUE ESE CONAN DEBE SER SEVERAMENTE CASTIGADO POR ELLO, PERO DE TAL MANERA QUE NOS ASEGURE QUE NUESTROS JÓVENES ZUAGIROS LO DESPRECIEN POR DÉBIL Y COBARDE!

MIENTRAS TANTO, ENTRE LAS PALMERAS, EN EL CENTRO DEL CAMPAMENTO ZUAGIRO DE CONAN...
¡MMMMMM!
¡AJÁ! CONQUE SOÑANDO DESPIERTA CON TU BÁRBARO DE BRONCEADA PIEL, ¿EH, MI FRAGANTE FLOR DEL DESIERTO?
¿QUIÉN...?
¡AH, PERO ESTO TE HARÁ VER HASTA QUÉ PUNTO ERES UNA MUJER IMPRUDENTE!
¡TÚ... ANIMAL! ¿DESDE HACE CUÁNTO TIEMPO ME ESTÁS ESPIANDO?
¡EL SUFICIENTE COMO PARA DARME CUENTA DE QUE UNA MUJER COMO TÚ MERECE SER MI MUJER Y NO LA DE CONAN!
¡ÉL LE DARÁ TUS ENTRAÑAS A LOS CHACALES, SI TE OYE HABLÁNDOME DE ESA MANERA!
¡ENTONCES, EVITA CONTÁRSELO, PEQUEÑA!
¡POR SI ACASO ALGÚN DÍA PUDIERA SUCEDER QUE CONAN SE MARCHASE Y QUE YO FUERA EL SEÑOR DE LA BANDA!


MIENTRAS TANTO, EN OTRO LUGAR, EL KHARAMUN, UN MAR DE ARENAS MOVEDIZOS ADORNADOS CON PRECIOSAS LENTEJUELAS DE ESTRELLAS, UN PEQUEÑO GRUPO DE JINETES SE ABRE PASO CUIDADOSAMENTE, A TRAVÉS DE LAS DUNAS, HACIA UNA ROCA DE COLOR GRIS PIZARRA, DETERIORADA POR EL TIEMPO...
¡EL TEMPLO DEL LEÓN!

POCO DESPUÉS...
¡TODOS VOSOTROS ESPERARÉIS AQUÍ A QUE YO REGRESE!
¡PORQUE ES LA LEY QUE SÓLO UN JEFE ENTRE LOS JEFES PUEDA ATRAVESAR EL PÓRTICO DE ESTE LUGAR DE SOMBRAS!
¿Y YO?
¿HE DE ESTAR AQUÍ TAMBIÉN?
¡JA JA! ¡POR SUPUESTO QUE NO, PEQUEÑA! ¡TÚ VAS A ACOMPAÑARME!
¡TÚ VAS A DESEMPEÑAR UN PAPEL INDISPENSABLE EN LOS ACONTECIMIENTOS QUE VAN A DESENCADENARSE! SÍ, PEQUEÑA; SIN TI...

...PONDRÍA EN PELIGRO MI ALMA MORTAL, AL ATRAVESAR LAS PUERTAS DE ESTE OSCURO LUGAR INFERNAL.
¡UNNHHH!
¡SOCORRO! ¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!
¡NO TE ESFUERCES, PEQUEÑA! ¡NADIE PUEDE OÍR AQUÍ TUS GRITOS!
¡Y SERÍA MEJOR PARA TI QUE HUYERAS, SI LOS QUE PUDIESEN OÍRLOS SUPIESEN, SIQUIERA, QUE EXISTES!
¡SOB!
¡OH, SACERDOTISA DEL SAGRADO LEÓN, CUYA IMAGEN SE ELEVA ANTE MÍ! ¡HE ENCENDIDO LA LLAMA ANCESTRAL PORQUE NECESITO TU PODER! ¡ATIENDE MIS SÚPLICAS, OH SACERDOTISA! ¡Y...

...Y QUE LOS DIOSES (¡GULP!) ME PROTEJAN, SI MI PRESENCIA AQUÍ NO TE AGRADA.
¡NO TIENES POR QUÉ ASUSTARTE ANTE MI PRESENCIA, ZUAGIRO! DESPUÉS DE TODO... ¿NO ES CIERTO QUE HEMOS SIDO FIELES A NUESTROS PACTOS?
¡AHORA HABLA! ¿POR QUÉ HAS DECIDIDO VENIR A SUPLICARNOS?
¡OH, LA MÁS PODEROSA! ¡HAY UN HOMBRE ...LLAMADO CONAN...!

...CONOCIDO POR SU VALENTÍA... Y POR SU ASTUCIA.
MI DESEO ES QUE...
¡CALLA! ZUAGIRO. ¡PUEDE VERSE CON PERFECTA CLARIDAD CUÁL ES TU DESEO! ¡Y, COMO SIEMPRE, YO TE LO CONCEDERÉ, SIEMPRE QUE ME HAYAS TRAÍDO ALGUNA OFRENDA!
¡Y-YO TENGO AQUÍ MI OFRENDA, OH SACERDOTISA!
¡ELLA SÓLO HA VISTO VEINTE PRIMAVERAS, LO JURO!
¡Y ES VIRGEN, SIN MÁCULA, Y NO LE FALTA NINGÚN MIEMBRO!
¡ACEPTO TU OFRENDA, ZUAGIRO! ¡VEN CONMIGO, MI PEQUEÑA NIÑA!
¡NO TEMAS! ¡NO TIENES POR QUÉ PREOCUPARTE MÁS POR ESE CONAN!
¡ADIÓS, ZUAGIRO!
ES BIEN CIERTO QUE, EN SUS SESENTA AÑOS DE VIDA, EL JEFE DE LOS JEFES HA COMETIDO, Y PRESENCIADO, ACTOS DE ENORME CRUELDAD...
...PERO ESTO NO LO HACE CONSIDERAR MENOS HORROROSOS LOS ANGUSTIOSOS GRITOS DE LA CHIQUILLA, QUE RESUENAN, ESPELUZNANTES, EN EL TEMPLO...

VARIAS NOCHES DESPUÉS, EN EL CAMPAMENTO JUNTO AL OASIS DE LOS ZUAGIROS DE CONAN, EL HUMO DE UNA DOCENA DE HOGUERAS ASCIENDE HACIA EL CIELO...
MIENTRAS LOS PIRATAS DEL DESIERTO SE DIVIERTEN CON CUENTOS DE MOZAS Y GUERREROS...
... O SE RETIRAN A SU TIENDA DE LINO, EN BUSCA DE ÍNTIMOS PASATIEMPOS...
HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE BAILÉ PARA TI, CONAN.
ASÍ ES. DESDE LA NOCHE EN QUE NOS CONOCIMOS, EN LA TABERNA DE LA SERPIENTE DE DIAMANTE, EN ZAMBOULA.

¡UNA NOCHE QUE NO OLVIDARÉ!
¡NI YO!
¡TUS OJOS ERAN COMO DOS CARBONES AZULES, DERRITIÉNDOME CON EL CALOR DE SU BRILLO!
Y DESPUÉS...
...TUS MANOS ERAN COMO...
VEN AQUÍ, MUJER, SI NO TE IMPORTA..
...CREO QUE YA HE OÍDO SUFICIENTES FRASES POÉTICAS POR HOY.
MIENTRAS, ALREDEDOR DEL CAMPAMENTO...
¡SHH!; ¡MASUPH! ¿HAS OÍDO ESE RUIDO?
¡NO, FAROUN!; NO HE OÍDO NADA.!
¡ESPERA!
¡POR YMIR!

MASU...
UHHRK...
¿FAROUN?
¡FAROUN!
¿QUIÉN DIABLOS...?
...Y YO LE DIJE: "SI CREES QUE PUEDES DURAR MÁS TIEMPO QUE YO, MUJER...

"...ES QUE HAS TENIDO OTR..."
¡GASP!
¡OH, BÁRBARO MÍO!
¡OOOHHH!
¡POR CROM!

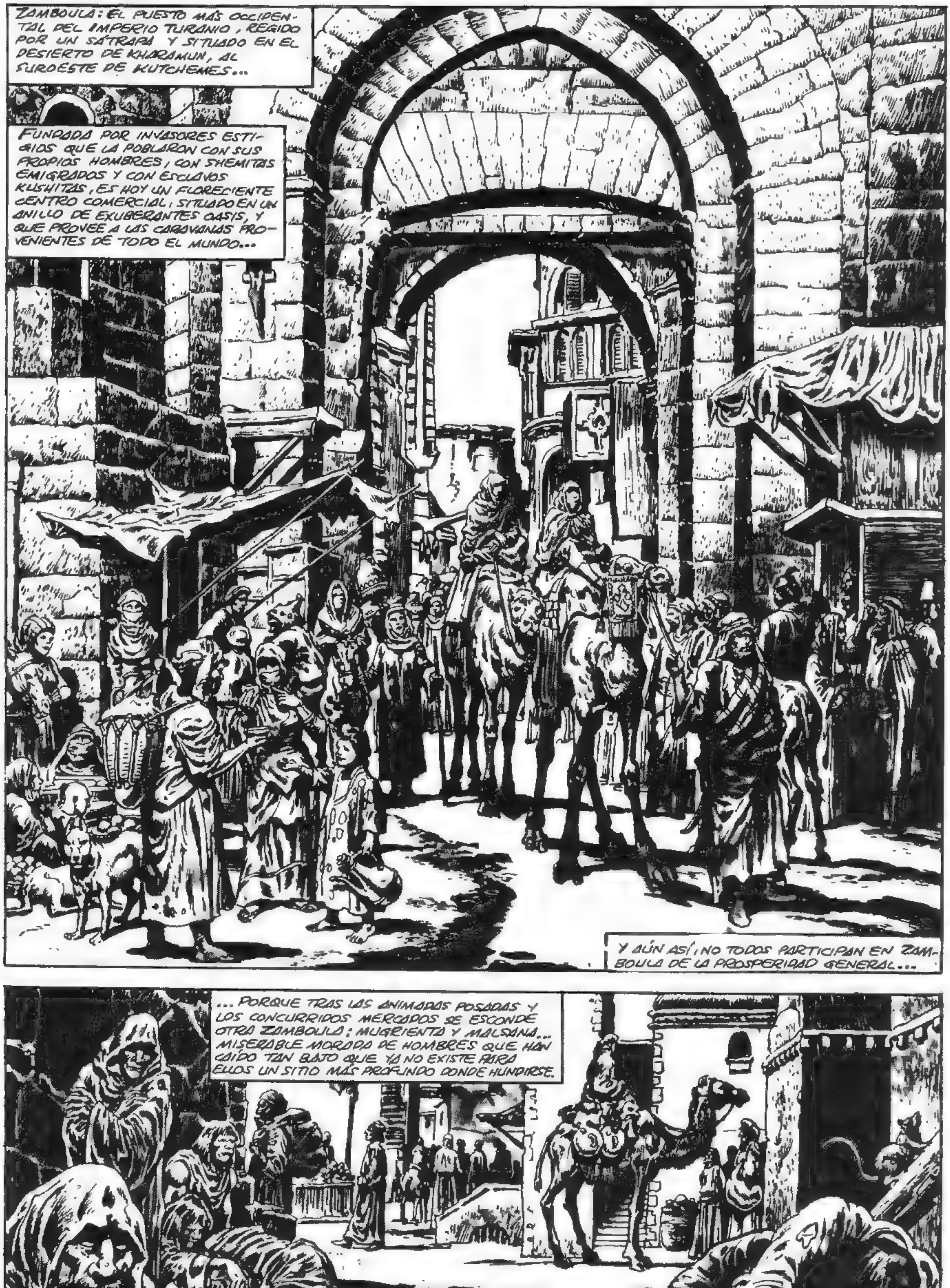
MÁS TARDE...
¿HA SIDO TORTURADO ADECUADAMENTE, LEONES MÍOS, PARA QUE PUEDA EMPEZAR CON MI TRABAJO?
¡HA SIDO TORTURADO HASTA QUE FALTÓ POCO PARA QUE PERDIERA SU VIDA, OH SACERDOTISA!
¿Y LE HABÉIS HECHO PERDER LA VOLUNTAD?
¡NO, SACERDOTISA!
¡SU CUERPO ESTÁ SANGRANDO, PERO ÉL ESTÁ DESAFIANTE!
¡PERFECTO! ¡NO ESPERÁBAMOS MENOS DE ÉL!
¿O ACASO NO SE NOS ADVIRTIÓ QUE ESTE SALVAJE POSEÍA UNA VALENTÍA EJEMPLAR?
¿"POSEÍA", BRUJA?
¡ES HORA DE COMENZAR!

BADAR Q'A NARWH IL RUNLAKH DAR
¡ESTÁS PERDIENDO EL TIEMPO SI TRATAS DE IMPRESIONARME, ZORRA! ¡EN MI VIDA HE VISTO A HECHICEROS REALIZANDO PROEZAS MÁS ESPECTACULARES QUE ESO DE HACER FLOTAR LAS DAGAS EN EL AIRE!
ECHADLE LA CABEZA HACIA ATRÁS.
¡POR (UNNHH) CROM!
¡ESE... DOLOR... ¡DENTRO DE MI CABEZA!
ES COMO UNA LLAMA QUE ARDE DESDE... ¡L
¡EL HECHIZO SE HA CUMPLIDO! ¡ESTE BÁRBARO NO VOLVERÁ A EMPUÑAR UNA ESPADA!
¡LLEVÁOSLO DE AQUÍ!

AL ALBA...
¡TAQUI! ¡KHOMAN! ¡QUIERO QUE CABALGUÉIS HACIA EL ESTE Y EXPLORÉIS LA RUTA DE ESA CARAVANA CARGADA DE ORO DE LA QUE HEMOS OÍDO HABLAR Y QUE PARTE DE AGHRAPUR!
¡QIBAL! ¡TÚ...!
¡AKHMED! ¡NO! ¡ESPERA! ¿Y QUÉ PASA CON CONAN? DEBEMOS ENCONTRARLO PARA...
¡JA! TU CONAN ESTARÁ SIRVIENDO EN ESTE MOMENTO DE CEBO PARA LOS CHACALES!
Y PUESTO QUE ÉL SE HA IDO, EL MANDO DE ESTA BANDA Y TODAS LAS PRERROGATIVAS QUE ESTO IMPLICA ME PERTENECEN AHORA A...
¡ISHTAR SEA ALABADO!
¡MIRAD! ¡NUESTRO JEFE HA VUELTO!
¡QUE LOS DIOSES SE REGOCIJEN!

¡CONAN! ¡AMOR MÍO!
¡AKHMED PRETENDIÓ USURPAR TU PUESTO DE JEFE, CONAN! ¡E INTENTÓ OBLIGARME A QUE LE OTORGARA MIS FAVORES!
¡BAH! ¡CIERRA EL PICO, RAMERA! ¡ESTO ESTABA DESTINADO A SUCEDER TARDE O TEMPRANO!
¡CIMMERIO, TE DESAFÍO A UN DUELO A MUERTE, COMO ES MI DERECHO, POR EL PUESTO DE JEFE DE ESTOS ZUAGIROS!
¡MÁTALO, AMADO MÍO!
¡MIRAD!
¡NUESTRO JEFE ESTÁ DESARMADO!
¡EH, JEFE! ¡TOMA MI SABLE!
¡NO!
¡ALÉJALO DE MÍ, POR FAVOR. ¡ALÉJALO!
¡CONAN! ¡POR LO MÁS SAGRADO! ¡COGE LA ESPADA Y LUCHA CON ÉL! ¡HAZLO POR MÍ... POR TUS ZUAGIROS!
¡YO QUIERO HACERLO, PERO NO PUEDO!
¡TENGO MIEDO!
¿MIEDO?
¿MIEDO?

¿QUÉ ES ESTO? ¿QUÉ CLASE DE BROMA ESTÁS INTENTANDO GASTAR A MI COSTA?
¡COGE EL SABLE, MALDITO, QUE VOY A MOSTRARLE A ESTOS LOBOS DEL DESIERTO QUIÉN DE LOS DOS DEBE SER SU JEFE!
¡CÓGELO Y LUCHA CONMIGO, CONDENADO!
YO...
¡AUNQUE VIVIERA MIL AÑOS, JAMÁS PODRÉ CREER LO QUE HE VISTO HOY!
¡NO PUEDO!
¡¿CONAN...?!
¡BAH!; BAJO EL PELLEJO DEL LOBO, SE ESCONDE UN PERRO RASTRERO!
¿QUÉ DECÍS, ZUAGIROS? ¿QUERÉIS QUE SEA ESTE HOMBRE QUIEN DIRIJA VUESTRO PRÓXIMO ATAQUE?
¡NO!
¡ELEGIMOS A AKHMED SUD COMO JEFE!; MALDITO SEA CONAN EL COBARDE!
¡LARGA VIDA A AKHMED SUD!


ZAMBOULA: EL PUESTO MÁS OCCIDENTAL DEL IMPERIO TURANIO, REGIDO POR UN SÁTRAPA Y SITUADO EN EL DESIERTO DE KHARAMUN, AL SUROESTE DE KUTCHEMES...
FUNDADA POR INVASORES ESTIGIOS QUE LA POBLARON CON SUS PROPIOS HOMBRES, CON SHEMITAS EMIGRADOS Y CON ESCLAVOS KUSHITAS, ES HOY UN FLORECIENTE CENTRO COMERCIAL, SITUADO EN UN ANILLO DE EXUBERANTES OASIS, Y QUE PROVEE A LAS CARAVANAS PROVENIENTES DE TODO EL MUNDO...
Y AÚN ASÍ, NO TODOS PARTICIPAN EN ZAMBOULA DE LA PROSPERIDAD GENERAL...
...PORQUE TRAS LAS ANIMADAS POSADAS Y LOS CONCURRIDOS MERCADOS SE ESCONDE OTRA ZAMBOULA: MUGRIENTA Y MALSANA... MISERABLE MORADA DE HOMBRES QUE HAN CAÍDO TAN BAJO QUE YA NO EXISTE PARA ELLOS UN SITIO MÁS PROFUNDO DONDE HUNDIRSE.
ESTOS HOMBRES SON LOS RESTOS DE LA ERA HYBÓREA, PARIAS QUE NO POSEEN MÁS QUE LA DESTREZA PARA OBTENER LO QUE NECESITAN...

...¡Y NO LA HABILIDAD O EL VALOR QUE SE REQUIEREN PARA EMPUÑAR UNA ESPADA!
¡RAIB! ¡MIRA A ESE MENDIGO HARAPIENTO QUE HAY AHÍ! ¿NO ES LA VIVA IMAGEN DEL FAMOSO JEFE ZUAGIRO LLAMADO CONAN?
¡JA JA! ¡ERES MUY DIVERTIDO, AMIGO MÍO!
¿REALMENTE (JAJA), QUÉ OTRO PODRÍA SUGERIR QUE ÉSE QUE ESTÁ AHÍ TIRADO, MUERTO DE HAMBRE, PUDIERA SIQUIERA SOÑAR CON LLEGAR A SER EL JEFE DE UNA BANDA DE TANTA FAMA?
A LA TARDE SIGUIENTE...
¡UNA LIMOSNA, OS LO SUPLICAMOS!
¡UNA LIMOSNA!
DADLES UNA MONEDA DE COBRE A CADA UNO DE MI BOLSA.
¡SÍ, MI SEÑORA!
NO TEMAS, DESGRACIADO. ¡NO NOS OLVIDAMOS DE TI!
¡TOMA!
¡TAL VEZ TE ALCANCE PARA PARTE UN BAÑO CALIENTE (PUF) MIENTRAS COMES!
¡JA, JA!
POCO DESPUÉS...
¡MONEDAS DE BRONCE! ¡PODÍA HABER DADO UNA DE ORO!
¡CON UNAS CUANTAS DE BRONCE, PODRÁS CONSEGUIR UNA DE ORO!

¡DANOS ESA MONEDA DE BRONCE QUE NOS DEBES, AMIGO!
¡YO... YO NO LE DEBO NADA A NADIE!
¡Y NI SIQUIERA...
¿NOS CONOCES? ¿NO ES VERGONZOSO? ¡VAMOS A PRESENTARNOS, PUES!
¡UNNGHH!
¡BAH! ¿QUÉ CLASE DE GUSANO ES ÉSTE? LOS DEMÁS, AL MENOS, INTENTAN RESISTIRSE.
HA DEJADO CAER LA MONEDA. CÓGELA.
¡JA, JA! ¡ENCANTADOS DE HABERTE ENCONTRADO, CAMARADA! ¡AVÍSANOS LA PRÓXIMA VEZ QUE TENGAS DINERO!

MIENTRAS...
¡AKHMED SUD! ¿CÓMO TE ATREVES A IRRUMPIR EN MIS APOSENTOS SIN MI PERMISO? CUANDO CONAN ERA EL JEFE...
¡MALDITA MOZA! ¡ESTOY HARTO DE TUS AIRES DE GRANDEZA DE ESTOS TRES ÚLTIMAS SEMANAS!
HE OÍDO QUE LAS MUCHACHAS NACIDAS EN EL NORTE SOIS CALIENTES. ¡ESO ESTÁ BIEN PORQUE YO TAMBIÉN LO SOY!
¡DE AHORA EN ADELANTE VAS A DEJAR SUELTA ESA CABELLERA TAN RUBIA QUE TIENES! ¿ENTIENDES, RAMERA?
¡GASP!
¡Y TAMBIÉN QUIERO QUE TE QUITES ESTOS VESTIDOS!
¿QUÉ CREES QUE ES ESTO? ¿UN MONASTERIO?
¡OH! ¡MITRA! POR FAVOR!
¡OLVIDA A MITRA, MUCHACHA!
¡AQUÍ, DIOS SOY YO!

MIENTRAS TANTO, EN LAS CALLEJUELAS DE ZAMBOULA, UNO DE LOS MONTONES DE BASURA PRODUCIDOS POR LOS DESPERDICIOS DE FONDAS Y TABERNAS...
¡TENGO HAMBRE! ¡NUNCA TUVE TANTO HAMBRE...!
¡ALABADO SEA CROM! ¡UN HUESO! ¡Y CONSERVA ALGO DE CARN...!
YARK
RRRRRRR
¡HUYO DE UN DESPERDICIO, ESPANTADO POR UN PERRO CALLEJERO! ¿POR QUÉ, SI EXISTIÓ UN TIEMPO EN QUE YO HUBIERA...?
¡ES CIERTO, CONAN! ¡EXISTIÓ REALMENTE AQUEL TIEMPO!
¡PERO MIENTRAS EL HECHIZO DE LA SACERDOTISA DEL LEÓN TE TENGA EN SUS GARRAS, LO RECORDARÁS COMO ALGO MUY LEJANO!
¡MIRA, MADRE! ¡UN HOMBRE MUERTO!
¡NO ESTÁ MUERTO, SIRHAF! ¡SÓLO DESFALLECIDO DE HAMBRE!
¡VEN, AMIGO! ¡MI PEQUEÑO Y YO ESTARÍAMOS MUY HONRADOS SI ACEPTARAS COMPARTIR NUESTRO HUMILDE HOGAR!

LUEGO...
¡LA COMIDA ES BUENA! ¡LLEVO QUINCE DÍAS O MÁS SIN PROBAR CARNE!
ME ALEGRA QUE TE GUSTE, CONAN! ¡Y AHORA, SI HAS TERMINADO, ACOMPAÑAME!
¡HACE TANTO FRÍO EN ESTA CASA POR LAS NOCHES!
¿POR QUÉ NO TE ACUESTAS Y TE CALIENTAS JUNTO AL FUEGO?
¡ESA ESPADA...
¡QUÍTALA DE AHÍ! TE LO SUPLICO.
¡LA QUITARÉ, CIMMERIO! ¡QUERIDO, QUÉ ALMA TAN GENTIL Y BUENA LA TUYA!
EL MUNDO SERÍA UN LUGAR MEJOR SI SÓLO EXISTIESEN UNOS POCOS HOMBRES MÁS QUE ODIASEN LA VIOLENCIA, COMO TÚ.

¡AH, QUÉ EXHAUSTO DEBES ESTAR! ¡DUERME PLÁCIDAMENTE, MI NUEVO Y SENSIBLE AMIGO! ¿Y QUIÉN SABE SI, DE CONTINUAR LAS COSAS ENTRE NOSOTROS COMO ESTA NOCHE...
...MI PEQUEÑO SIRHAF PODRÍA, ALGÚN DÍA, VER EN TI UN SEGUNDO PADRE, Y YO, UN...?
¡POR TODOS LOS DIOSES! ¡EN TU FRENTE! ¡ES LA MARCA CARMESÍ DEL DIOS LEÓN!
¡QUÉ DESGRACIA LA MÍA POR HABERTE TRAÍDO AQUÍ!
¿HUH...?
YA ESTÁN TRAS LA PUERTA. ¿NO LOS OYES? ¡LOS LEONES DE HIERRO! ¡MATARÁN A SIRHAF! ¡Y A MÍ TAMBIÉN!
¡POR CROM!
TAL COMO, HACE AÑOS, DEJARON MEDIO MUERTO A JEPTHAH BEN ZUUN, MI...
¡...MI PADRE!
¡OOHHHH!
¡MUY ASTUTA, MUJER! ¡AQUEL QUE SOCORRA A QUIÉN LLEVA LA MARCA DEL DIOS LEÓN DEBE MORIR!

¡NO!
¡GNNGHHH!
¡LARGO, A LA HABITACIÓN DE AL LADO, PERRO, PARA QUE NO NOS ESTORBES!
¡UNNGHH!
¡MADRE...!
¿Q-QUÉ (¡SNIF!) LE HABÉIS HECHO A...
¡GHAAAA!
¡SIRHAF!
¡AHÍ, EN EL RINCÓN!
¡UNA ESPADA!
¡TENGO... QUE... AYUDAR... LOS...!
¡TENGO QUE AYUDARLOS!

AAAAAAAAAA
MÁS TARDE...
¡UUUUHH...!
¡...AYU... DARLOS...!
¡QUE LOS DIOSES ME ABO-RREZCAN PARA SIEMPRE!
¡MASACRADOS...! ¡HECHOS PEDAZOS (SNIF!) POR MI CULPA!
¡MALDITO SEAS, CROM...!
¿NO PUDISTE, AL MENOS, HACER QUE ME QUITARAN A MÍ TAMBIÉN LA VIDA?
HA HA HA HA HA HA HA HA HA

HAN PASADO QUINCE DÍAS. POR ENTRE LOS CAMINOS IMPENETRABLES DEL KHARAMUN, UNA TIERRA BALDÍA, ARRASADA POR EL SOL, SE PUEDE ESCUCHAR EL MARTILLEO DE LOS CASCOS DE LOS CABALLOS Y LOS GRITOS DE AKHMED SUD Y SUS ZUAGIROS, SEÑAL DEL FIN DE OTRA CORRERÍA MÁS, RICA EN BOTINES...
Y MIENTRAS LOS BUCANEROS DEL DESIERTO REGRESAN CON ESTRUENDO A SUS TIENDAS DEL OASIS...
¡AKHMED! ¡AMADO!
¡NO HABRÁS OLVIDADO TRAERLE ALGO A TU KATIA, COMO RECUERDO DE TU CORRERÍA!
TAL VEZ UNA JOYA PARA LUCIR EN MI OMBLIGO, CUANDO BAILE PARA...
¡MMMMM!
¡BIEN, PERROS! ¿QUÉ DECÍS? ¿OS HE DIRIGIDO BIEN DURANTE ESTAS ÚLTIMAS TRES SEMANAS, O NO?
¡SÍ, LO HAS HECHO MUY BIEN! ¡ACLAMAD A AKHMED SUD!

AL MISMO TIEMPO, A VARIOS CIENTOS DE MILLAS DE DISTANCIA, UN CONAN DE ROSTRO SOMBRÍO AVANZA CON PASO FIRME POR LOS PELIGROSOS CAMINOS DEL SUR DE LA CORDILLERA REZANKIANA, EN LA FRONTERA DEL KOTH ORIENTAL...
¡SALUDOS, BUEN CAMINANTE! ¡Y BIENVENIDO AL RETIRO DE UN HUMILDE SACERDOTE!
¡YO NO SOY UN CAMINANTE, JEPTHAH BEN ZUUN, SINO UN HOMBRE QUE CARGA CON EL PESO DE UNA DEUDA!
¡TU HIJA Y SU PEQUEÑO ME ACOGIERON! ¡Y POR ELLO LOS LEONES DE HIERRO ACABARON CON SUS VIDAS!
¡HE TRAÍDO SUS CENIZAS PARA QUE LES DES SEPULTURA CON UNA CEREMONIA APROPIADA!
¡HMM! ¡SÍ! ¡AHORA PUEDO VERLO, JOVEN AMIGO! ¡LA MARCA DE COLOR ROJO-SANGRE DEL REY LEÓN SOBRE TU FRENTE! ¡PERO NO DEBES MALGASTAR TUS ENERGÍAS AUTOCASTIGÁNDOTE!
¡POR EL CONTRARIO, DEBES UTILIZAR TODOS LOS RECURSOS QUE POSEES PARA VENGAR A MI FAMILIA Y ANULAR LA MALDICIÓN CON LA QUE LA SACERDOTISA DEL DIOS-LEÓN TE HA ACOBARDADO!

¡EN TIEMPOS REMOTOS, YO TAMBIÉN LIBRÉ UNA BATALLA CON LOS FAVORITOS DEL DIOS LEÓN! ¡PERO AHORA SOY VIEJO PARA LA LUCHA, Y POR ELLO ME HE RETIRADO A ESTAS CAVERNAS, DONDE PASARÉ QUIÉN SABE CUÁNTOS AÑOS EN ORACIÓN!
¡PERO EN TU CUERPO AÚN BRILLA EL FUEGO DE LA JUVENTUD, BÁRBARO!
¡CON LA AYUDA DE ESTE ARCO, TÚ....!
¡UN ARCO! ¡NO ANCIANO! ¡ALÉJALO!
¡DEBES CONFIAR EN MÍ, CONAN! ¡UN MISTERIOSO AURA RODEA A ESTE ARCO, CONVIRTIÉNDOLO... ENTRE TODAS LAS ARMAS... EN EL LIBERADOR DEL ENCANTAMIENTO QUE TE TIENE SUMIDO EN ESE ESTADO DE TEMOR!
¡EL CAMINO DE TU SALVACIÓN ESTARÁ LLENO DE PELIGRO, CIMMERIO!
¡PRIMERO TENDRÁS QUE ESCALAR LAS CUMBRES Y OBTENER LA FLOR DE LOTO CARMESÍ!

POR LO TANTO, ASÍ ES COMO EL AMANECER DE LOS DÍAS SIGUIENTES ENCUENTRA AL CIMMERIO: A LOMOS DE UN CORCEL PRESTADO, DIRIGIÉNDOSE HACIA LAS ALTURAS DE LAS MONTAÑAS KEZANKIANAS, ENTRE EL PAISAJE DEL CAÑÓN Y LOS PRECIPICIOS DE COLOR GRIS PIZARRA...
EL SENDERO SERPENTEA HACIA EL CIELO, DURANTE TRES LEGUAS O MÁS...
...HASTA QUE, FINALMENTE CUANDO EL ATARDECER BRILLA COMO ORO BRUÑIDO, EN EL LEJANO HORIZONTE...
¡ESA PIEDRA QUE SE BALANCEA ENTRE EL PRECIPICIO Y AQUELLA PIEDRA INCLINADA! ¡ES LA SEÑAL DE QUE ME HABLÓ EL SACERDOTE!
¡LO QUE SIGNIFICA QUE ES HORA DE SEPARARME DE TI, VIEJO CORCEL...
...Y DE ESCALAR!
EL CIMMERIO TREPA HASTA LA ESCARPADA ROCA DEL PRECIPICIO...
Y ALLÍ, EN LA CUMBRE, ESPERÁNDOLO COMO UNA CANDOROSA NOVIA VIRGEN...
¡EL LOTO CARMESÍ!
¡ES COMO...!
¡UN MOMENTO! ¡ESE SONIDO!
¡POR LA IRA DE CROM!

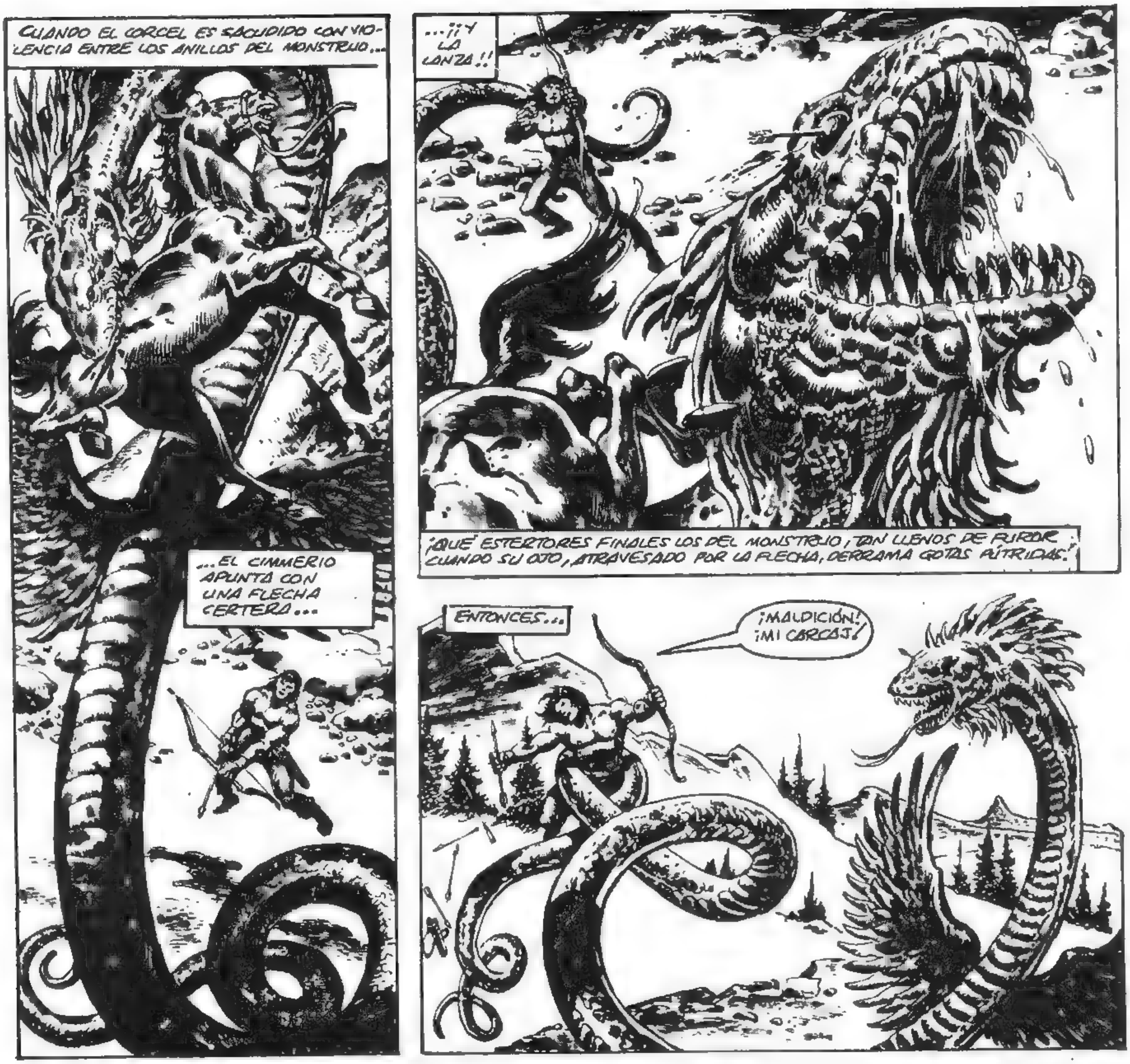
COMO UN RELÁMPAGO DE ESCAMAS Y PLUMAS, EL HORRENDO REPTIL ZIZAGUEA, CRIMINALMENTE, POR DETRÁS, CHASQUEANDO SU LENGUA BÍFIDA Y HACIENDO BRILLAR SUS COLMILLOS COMO UNA ESPADA...
PERO A PESAR DE QUE LA SERPIENTE ALADA ATACA CON LA RAPIDEZ DEL RAYO, EL CIMMERIO ES AÚN MÁS VELOZ Y ELUDE LA MANDÍBULA DE AFILADOS COLMILLOS...
¡¡... AL MENOS POR AHORA...!!
¡MALDICIÓN!
¡POR LOS DIENTES DE CROM!; NO PUEDO CORRER MÁS QUE ÉL! LO QUE SIGNIFICA QUE LA ESPERANZA QUE ME QUEDA...
...ES QUE SEA CAPAZ DE INTRODUCIRME EN ESAS ROCAS QUE CUELGAN AHÍ ABAJO...
...Y QUE ÉL NO PUEDA...!

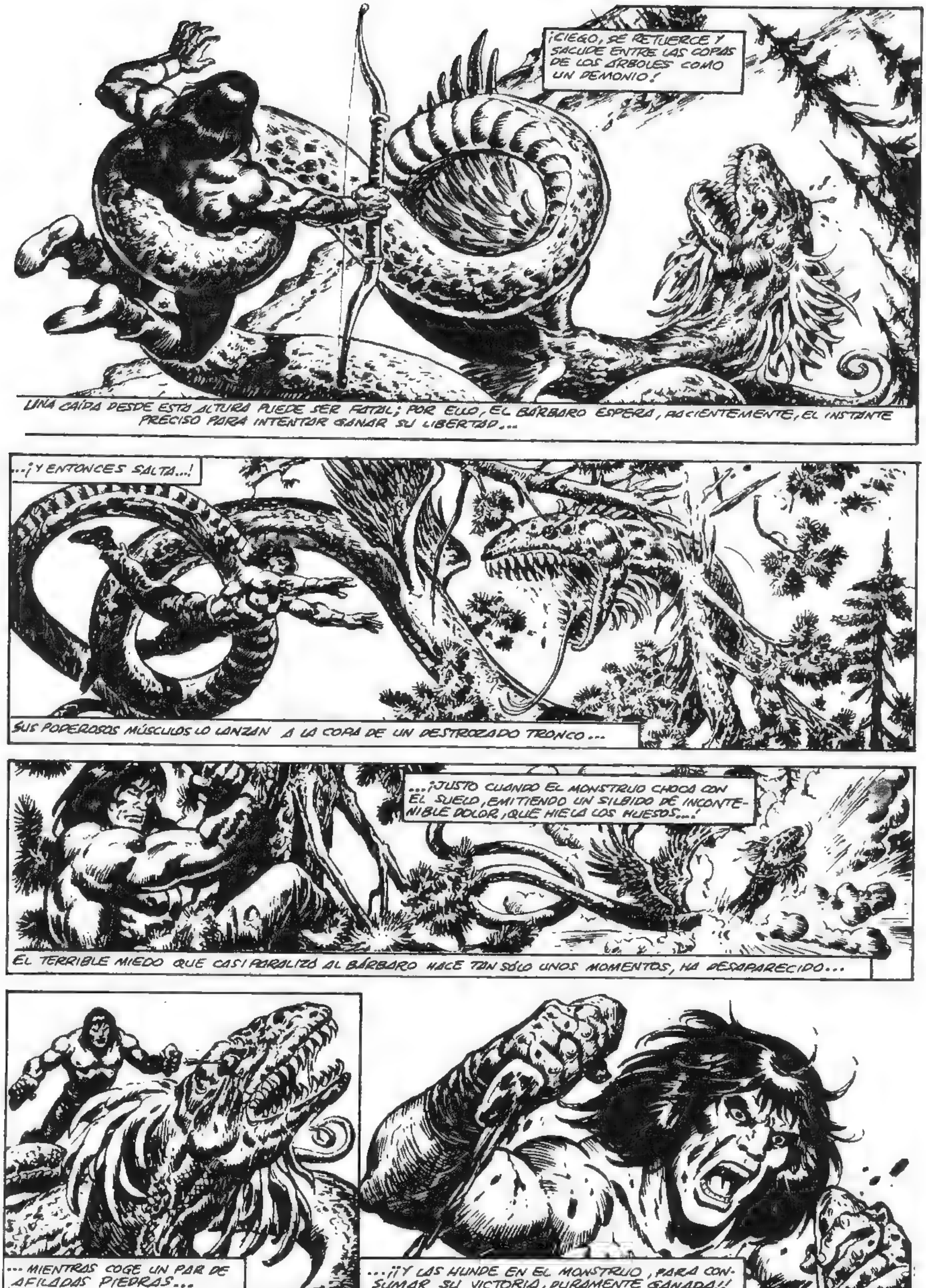
¡C-CROM!
DURANTE HORAS, EL FRUSTRADO REPTIL SE DEBATE VIOLENTAMENTE EN LA ENTRADA, ENFURECIDO POR NO PODER PENETRAR EN EL PRECARIO REFUGIO DEL BÁRBARO...
PERO FINALMENTE, CUANDO EL CREPÚSCULO HA PASO A LA NOCHE...
¡SE HA IDO! ¡SEGURO QUE EL VIEJO SACERDOTE SABÍA QUE EL MONSTRUO ESTARÍA AQUÍ!
¡POR ESO ME ARMÓ CON EL ARCO MÁGICO!
PERO AUNQUE PUEDA REUNIR EL VALOR SUFICIENTE PARA LUCHAR CON LA SERPIENTE, ¿BASTARÁ SÓLO CON EL ARCO PARA...?
¡UN MOMENTO! ¡LA PIEDRA QUE HAY ENTRE EL PRECIPICIO Y LA PIEDRA INCLINADA!
¡CLARO, QUÉ SÍ!
AL ALBA...
¡QUE CROM ME MALDIGA! ¡LA PIEDRA ESTÁ FIJADA CON MÁS FUERZA DE LA QUE ESPERABA!

MUCHO MÁS DE LO QUE...
¿QUÉ...?
¡POR CROM!
¿NO ES DEMASIADO TEMPRANO PARA LEVANTARSE AMIGO MÍO?
¡MÁS TEMPRANO DE LO QUE YO ESPERABA!
EL VIOLENTO IMPACTO DEL LARGO SALTO LE PRODUCE UN ESPASMO DE DOLOR AL CIMMERIO, QUE LE RECORRE TODO EL CUERPO...
...Y EL INSTANTE DE DEMORA QUE ESTO LE CAUSA...
...LE BASTA A LA SERPIENTE PARA ATRAPARLO ENTRE SUS VISCOSOS ANILLOS...

... Y DESPUÉS, ¡ PROSEGUIR CON SU MORTÍFERO ATAQUE. SÓLO LA HERCÚLEA FUERZA DEL BÁRBARO LO SUJETA AHORA, ¡ Y ESTA FUERZA DISMINUYE RÁPIDAMENTE!
Y ENTONCES...
¡LA CUERDA! ¡TENGO QUE AL-CANZARLA Y...
...Y TIRAR DE ELLA CON FUERZA!
RUUUMMMMBBLE
LA TÁCTICA DEL CIMMERIO SE CUMPLE CON ÉXITO. LA PIEDRA ES ARRANCADA...
...¡ Y CAE AL SUELO CON UN ES-TRUENDO ENSORDECEDOR!
¡¡UN ESTRUENDO AL QUE HACE ECO DÉBILMENTE LA GIGANTESCA SERPIENTE, QUE CON SU COLA AHORA APLASTADA...

...SE DEBATE CON UNA IRA ANGUSTIOSA, SILBANDO Y ESCUPIENDO SANGRE!!
¡EL ARCO!
¡ES LA OPORTUNIDAD QUE ME QUEDA!
Y CUANDO EL CIMMERIO EMPUÑA DESESPERADAMENTE SU ARCO Y SU CARCAJ, EL GIGANTESCO REPTIL SE DESLIZA COLÉRICO DESDE DETRÁS DE LA ROCA Y SE ALZA PARA ATACAR A CONAN UNA VEZ MÁS...
¡GASP!
¡¡...DE UN MODO MUCHO MÁS VELOZ DE LO QUE SU DESEADA PRESA ESPERABA...!!
¡POR CROM!

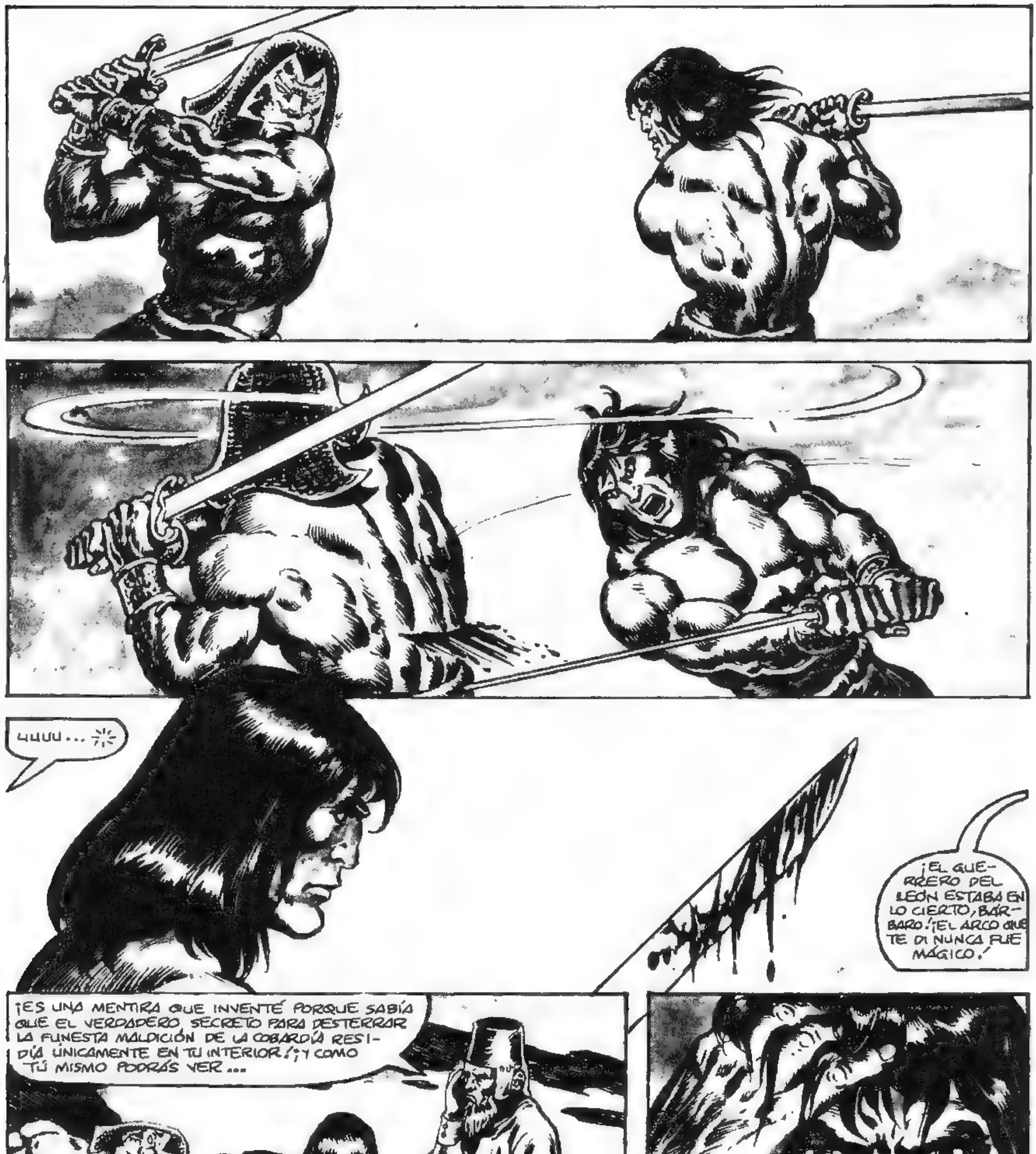

CUANDO EL CORCEL ES SACUDIDO CON VIOLENCIA ENTRE LOS ANILLOS DEL MONSTRUO...
...¡¡Y LA LANZA!!
¡QUÉ ESTERTORES FINALES LOS DEL MONSTRUO, TAN LLENOS DE FUROR CUANDO SU OJO, ATRAVESADO POR LA FLECHA, DERRAMA GOTAS PÚTRIDAS!
...EL CIMMERIO APUNTA CON UNA FLECHA CERTERA...
ENTONCES...
¡MALDICIÓN! ¡MI CARCAJ!
¡SÓLO ME QUEDA UNA FLECHA!
¡CROM! HAZ QUE ACIERTE.
¡EL DISPARO DA EN EL OTRO OJO DE LA SERPIENTE DEL QUE EMANA EL FLUIDO GELATINOSO!


¡CIEGO, SE RETUERCE Y SACUDE ENTRE LAS COPAS DE LOS ÁRBOLES COMO UN DEMONIO!
UNA CAÍDA DESDE ESTA ALTURA PUEDE SER FATAL; POR ELLO, EL BÁRBARO ESPERA, PACIENTEMENTE, EL INSTANTE PRECISO PARA INTENTAR GANAR SU LIBERTAD...
...¡Y ENTONCES SALTA...!
SUS PODEROSOS MÚSCULOS LO LANZAN A LA COPA DE UN DESTROZADO TRONCO...
...¡JUSTO CUANDO EL MONSTRUO CHOCA CON EL SUELO, EMITIENDO UN SILBIDO DE INCONTE-NIBLE DOLOR, QUE HIELA LOS HUESOS...!
EL TERRIBLE MIEDO QUE CASI PARALIZA AL BÁRBARO HACE TAN SÓLO UNOS MOMENTOS, HA DESAPARECIDO...
...MIENTRAS COGE UN PAR DE AFILADAS PIEDRAS...
...¡¡Y LAS HUNDE EN EL MONSTRUO, PARA CON-SUMAR SU VICTORIA, PURAMENTE GANADA!!

VARIOS DÍAS DESPUÉS...
¡CONAN!
¡QUÉ LOS DIOSES SE REGOCIJEN!
¡SABÍA QUE NO ME FALLARÍAS, MUCHACHO...!
¡PERO AMBOS SABEMOS, SACERDOTE, QUE ÉL HABRÍA FALLADO...
...DE NO HABER SIDO POR LA AYUDA Y EL COBIJO QUE TÚ LE DISTE!
¡AYUDA Y COBIJO QUE TÚ LE DISTE, AÚN SABIENDO QUE ESTO CONTRARIA LA VOLUNTAD DEL DIOS LEÓN!
Y POR ESTA DESOBEDIENCIA, JEPTHAH BEN ZULIN...
...¡DEBES MORIR...!
¡AAAAHH!
¡QUÉ CROM ME MALDIGA! ¡NO DEJARÉ QUE LO MATÉIS!

¡CON EL ARCO MÁGICO VOY A...!
¡JA! ¿ESTE ENDEBLE JUGUETE ¿MÁGICO?
¡JAMÁS HUBIESE CREÍDO QUE UN HOMBRE DE LAS MONTAÑAS FUESE TAN INGENUO!
¡ESE RIDÍCULO JUGUETE TUYO NO ESTÁ ENCANTADO NI UN ÁPICE! ¡JE, JEE! VAMOS A PARTIR AL VIEJO SACERDOTE EN TROCITOS DIMINUTOS AHORA MISMO!
Y DESPUÉS PARTIREMOS, COMO HICIMOS OTRAS VECES...
...DEJÁNDOTE EN LA MISMA SITUACIÓN DE COBARDE EN LA QUE ESTABAS CUANDO...
¡NO!
¡UUNNHH!
¡NO VAS A PONERLE UNA SOLA MANO ENCIMA, DEMONIO!
Y A NO SER QUE...
...ME MATES A MI PRIMERO...
...¡SERÉ YO QUIEN TE MATE A TI!
AAAAAA

¡POR LA SAGRADA MELENA DE NUESTRO SEÑOR! ¡EL HOMBRE DEL NORTE ESTÁ ESGRIMIENDO UNA ESPADA.!
RO ESGRIMIRLA MUCHO TIEMPO.!
¡LO ENVIAREMOS A LA CASA DE LAS SOMBRAS...
...ANTES DE QUE PUE...
¿QUÉ...? ¡NUNCA HABÍA VISTO A UN MORTAL DEFENDERSE A UNA VELOCIDAD TAN GRANDE.!
¡SUS REFLEJOS.! ¡SON...
ÉSTA ES UNA FRASE DESTINADA A QUEDAR INCOMPLETA...
...¡PARA SIEMPRE....!


UUUU...
¡EL GUERRERO DEL LEÓN ESTABA EN LO CIERTO, BÁRBARO! ¡EL ARCO QUE TE DI NUNCA FUE MÁGICO!
¡ES UNA MENTIRA QUE INVENTÉ PORQUE SABÍA QUE EL VERDADERO SECRETO PARA DESTERRAR LA FUNESTA MALDICIÓN DE LA COBARDÍA RESIDÍA ÚNICAMENTE EN TU INTERIOR! ¡Y COMO TÚ MISMO PODRÁS VER...
...LA MARCA DE LA CRUZ CARMESÍ HA DESAPARECIDO.

ES UN ARDUO VIAJE EL QUE TRANSCURRE DESDE LA APARTADA CUEVA DE JEPTHAH BEN ZUUN, EN LA FRONTERA DE KOTH, HASTA EL CAMPAMENTO DE LOS ANTIGUOS COMPAÑEROS ZUAGIROS DEL BÁRBARO, EN EL RESECO KHARAMUN...
Y EN TODAS Y CADA UNA DE LAS TORTUOSAS LEGUAS DE ESTE VIAJE, Y EN CADA FIBRA DE SU CEREBRO Y DE SU CUERPO, RESUENA UN NOMBRE, COMO EL BOMBEO DE LA SANGRE EN LAS VENAS... UN NOMBRE Y NADA MÁS QUE UNO...

...¡AKHMED SUD...!
¡HERMANOS, MIRAD! ¡CONAN HA REGRESADO!
¡EL MUY PERRO HA TENIDO LAS AGALLAS DE VOLVER OTRA VEZ POR AQUÍ!
¿NO DEBERÍA ALGUIEN INFORMAR A AKHMED DE ESTO?
¡COBARDE HIJO DE HEMBRA DE CHACAL!
¡¿CONAN?!...
¡¿EH?!
¿ERES TÚ DE VERDAD... AMADO...?

¡ESTOY TAN EMOCIONADA DE QUE HAYAS REGRESADO, QUERIDO MÍO!
¡VEN, ¡ABRÁZAME! ¡TÓMAME!
¡POR LA DULCE ISHTAR, JEFE!
¡¡N-NO ESTOY ARMADO!!
¡YO NO...!
¡UNNGHH!
¡LO JURO POR LA TUMBA DE MI MADRE, JEFE! ¡ME ALEJARÉ Y JAMÁS REGRESARÉ!

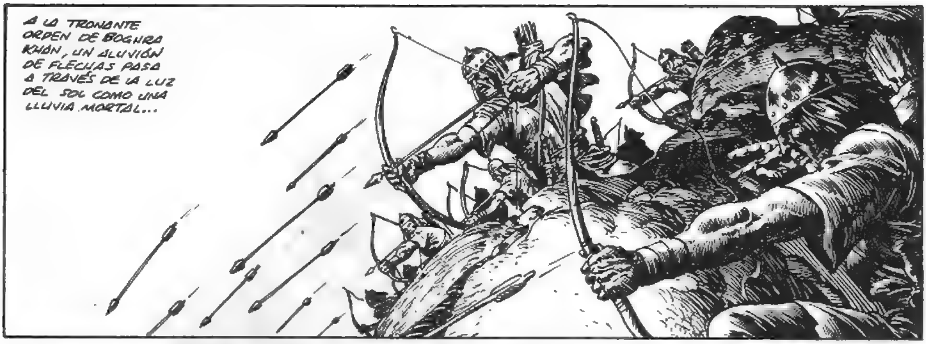
¡HEMOS OÍDO LO QUE HA PASADO AHÍ DENTRO, JEFE! ¡HAS SIDO TAN MISERICORDIOSO PERDONÁNDOLO...!
¡ACLAMAD A CONAN!
¡AKHMED SUD NUNCA FUE MÁS QUE UN USURPADOR! ¡ESTAREMOS MUY CONTENTOS DE TENERTE CON NOSOTROS!
¡NO SOIS MÁS QUE ESCORIA!
¡¡Y AHORA, APARTAOS DE MI CAMINO!!
¿ESCORIA...?
FIN

LAGRIMAS NEGRAS

 Guión: ROY THOMAS. Dibujos: ERNIE CHAN. Este episodio corresponde al núm. 35 original.

¿CREES QUE LLEGARÁN PRONTO, SEÑOR AMIR?*
¡POR ERLIK, ESO ESPERO!
¡ESTOY ORGULLOSO DE SERVIR AL JOVEN REY YEZDIGERD EN ESTE ASUNTO...PERO ESTA COTA DE MALLA ABRASA!
NI SIQUIERA SE PUEDE SUDAR A GUSTO EN EL DESIERTO ROJO. SERÉ FELIZ CUANDO...
*AMIR: TÍTULO DE NOBLEZA TURANIO, ANTERIOR AL QUE MÁS TARDE USARÍAN LOS MUSULMANES... ROY.
SÚBITAMENTE BOGURA KHAN PARPADEA...E INTENTA VER A PESAR DEL RESPLANDOR DEL SOL...
...PARA VOLVER A CONTEMPLAR EL PEQUEÑO RAYO DE LUZ ENVIADO POR EL VIGÍA...
...QUE SE AGAZAPA UN POCO MÁS ADELANTE, TRAS UNA DUNA DE ARENA ROJIZA.
¡QUE TARIM ME LLEVE, NO VEO NADA!
SI SHAMIRO HA ESTADO BEBIENDO VINO ALLÁ ARRIBA, JURO QUE...
NO, ESPERA...
ESA NUBE DE POLVO QUE APARECE EN EL HORIZONTE...
¡SON ELLOS!
¡POR TODOS LOS DIOSES, PARECE QUE EL TRAIDOR DE MI SOPLÓN SE HA GANADO EL SOBORNO QUE LE PAGAMOS, DESPUÉS DE TODO!
¡YA CONOCÉIS EL PLAN: MANTENEOS OCULTOS, CON LOS ARCOS PREPARADOS!

PRONTO LOS TURANIOS PUEDEN DISTINGUIR LA LARGA FILA DE GUERREROS ZUAGIROS ENVUELTOS EN SUS FLOTANTES KHALATS Y CABALGANDO SOBRE ESBELTOS CORCELES.
DESDE HACE AÑOS, ESTA BANDA DE FORAJIDOS HA ASOLADO Y SAQUEADO CIUDADES Y CARAVANAS A LO LARGO DE LA FRONTERA DE TURAN...
...PRIMERO BAJO EL MANDO DE AQUEL PILLO ZAPOROSKO, OLGERD VLADISLAV...
...Y DURANTE EL ÚLTIMO AÑO BAJO EL DE SU SUCESOR, UN BÁRBARO DEL NORTE LLAMADO CONAN.
POR FIN LOS ESPÍAS TURANIOS PUDIERON CORROMPER A UN MIEMBRO DE LA BANDA DE FORAJIDOS, NO UN ZUAGIRO SINO UN ZAMORIO.
BOGHRA KHAN RECUERDA QUE EL TAL VARDANES HABÍA SIDO HERMANO DE SANGRE DE OLGERD, EL QUE CONAN HABÍA DERROCADO...
...Y PARECÍA SEDIENTO DE VENGARSE DEL USURPADOR.
HOY... LO CONSEGUIRÁ.
AHORA, MIENTRAS LOS ZUAGIROS PASAN POR EL DESFILADERO, EL AMIR VE QUE, CON UN PRETEXTO U OTRO, VARDANES SE HA PUESTO A LA CABEZA.
LAS ÓRDENES DE BOGHRA KHAN SON CLARAS: SÓLO HAY QUE DEJAR PASAR AL ZAMORIO Y LUEGO...
"¡MALDITO CANALLA!", DICE BOGHRA KHAN ENTRE DIENTES...
HA ESPOLEADO A SU CABALLO MUY PRONTO...
...¡TEMEROSO, SIN DUDA, DE QUE LA CORONA TURANIA CONSIDERE QUE LOS TRAIDORES SON DEMASIADO CAROS!
EL AMIR HA INTENTADO MANTENER SU PALABRA... ¡PERO DA IGUAL, SUFICIENTES ZUAGIROS HAN ENTRADO EN EL DESFILADERO!
¡MATAD A ESOS PERROS!


A LA TRONANTE ORDEN DE BOGHRA KHAN, UN ALUVIÓN DE FLECHAS PASA A TRAVÉS DE LA LUZ DEL SOL COMO UNA LLUVIA MORTAL...

EN UN INSTANTE LOS ZUAGIROS SE CONVIERTEN EN UN TORBELLINO DE HOMBRES QUE GRITAN Y CABALLOS QUE SE ENCABRITAN HOSTIGADOS POR LAS FLECHAS.
LOS HOMBRES CAEN, AFERRADOS A LAS FLECHAS EMPLUMADAS, CLAVADAS EN SUS CUERPOS COMO POR ARTE DE MAGIA.
LOS CABALLOS TAMBIÉN GRITAN.

EL POLVO FORMA UNA NUBE ASFIXIANTE.
¡ALTO, ARQUEROS!
¡NO VEO NADA A TRAVÉS DE ESA NUBE... Y VOSOTROS TAMPOCO!

¡NO HACÉIS MÁS QUE DESPERDICIAR FLECHAS ...Y EL DINERO DEL REY YEZDIGERD ... DISPARÁNDOLES A TRAVÉS DE ESE MURO DE POLVO!
¡DETENEOS HASTA QUE PODAMOS VOLVER A VER A NUESTROS BLANCOS!
...ESE RESPIRO MOMENTÁNEO ES LA RUINA DEL AMIR...
PUES DEL CLAMOR SURGE UNA VOZ PROFUNDA QUE RUGE, DOMINANDO EL CAOS:
¡SUBAMOS LA LADERA Y A POR ELLOS!
...SOBRE TODO SU SORPRENDIDO JEFE...
...QUE VER A UN GIGANTESCO GUERRERO DIRIGIENDO UNA HORDA DE ZUAGIROS...
¡AL MINUTO SIGUIENTE, LA FORMA GIGANTESCA DEL CIMMERIO EN PERSONA APARECE, SUBIENDO LA CUESTA A LOMOS DE UN ENORME CABALLO!
NO ES NI UN LOCO NI UN TONTO: SABE QUE A MENUDO, EN UNA EMBOSCADA, LA ÚNICA SALIDA ES HACER LO MÁS INESPERADO.
¿Y QUÉ PODRÍAN ESPERAR MENOS LOS TURANIOS QUE ESTÁN ARRIBA...
...A TRAVÉS DE UNA CUESTA CUBIERTA DE ARENA Y PIEDRAS QUE SE DESPRENDEN HASTA LLEGAR A SUS ENEMIGOS?
Y SON MÁS NUMEROSOS DE LO QUE EL AMIR HABÍA PENSADO.

¡Y AL FRENTE DE ELLOS APARECE LA FIGURA DE CONAN...
...CON SU KHALAT BLANCA DESGARRADA POR LAS FLECHAS, ENSEÑANDO LA COTA DE MALLAS NEGRA QUE CUBRE SU TORSO DE LEÓN...
...DESTROZA A CADA GOLPE ARMADURAS, CARNES Y HUESOS...
EN UNA RÁPIDA Y CORTA MEDIA HORA... TODO SE HA ACABADO.
NINGÚN TURANIO HA SOBREVIVIDO A LA MASACRE, SALVO UNOS POCOS QUE HUYERON AL PRINCIPIO...
...Y SU JEFE, CON LA ROPA DESGARRADA Y LA CARA ENSANGRENTADA.
ASÍ QUE NOS VOLVEMOS A ENCONTRAR, BOGHRA.
¿CÓMO? ¿QUIÉN...?
AL PRINCIPIO EL AMIR PARPADEA, INCRÉDULO... PERO LUEGO LO RECONOCE:
¡TÚ...!

¡SÍ, BOGURA! ¡YA VEO QUE NO PODÍAS PENSAR QUE EL CONAN QUE CONOCISTE HACE DIEZ AÑOS... CUANDO ERAS EL JOVEN VÁSTAGO DE UNA CASA NOBLE, Y YO UN MERCENARIO AL SERVICIO TURANIO...
...ERA EL MISMO CONAN QUE AHORA ES JEFE GUERRERO DE LOS ZUAGIROS DESDE HACE MÁS DE UN AÑO!
YO... SABÍA QUE ERA EL MISMO NOMBRE...
...PERO ¿CÓMO PODRÍA HABER IMAGINADO...?
AQUELLOS DÍAS ESTÁN YA MUY LEJOS DE MÍ, CONAN... MUY LEJOS DE AMBOS.
PENSÉ QUE HABRÍAS MUERTO... O AL MENOS QUE HABRÍAS VUELTO A LOS CLIMAS DEL NORTE.
¿CONQUE MUERTO, EH? HE ESTADO CERCA DE LA MUERTE CIENTOS DE VECES...
O TAL VEZ HAS OÍDO RUMORES ACERCA DE CÓMO EL JEFE DE GUERRA DE LOS ZUAGIROS CAYÓ VÍCTIMA DE UN EMBRUJO SINIESTRO...
"...EL EMBRUJO DE LA ESTATUA DE UNA DIOSA-GATO, APRESADA POR ALGUNOS DE MIS ESTÚPIDOS HOMBRES."
"EL PODER DEL ÍDOLO ME HIZO DIRIGIR EXPEDICIONES MUCHO MÁS FANÁTICAS Y SANGUINARIAS DE LO HABITUAL... Y CON MÁS ZUAGIROS MUERTOS."
"A LA LARGA, MIS ACCIONES HICIERON EL JUEGO A UN SUB-JEFE LLAMADO FAZAL...
"...QUE ME CAPTURÓ, PUES LA IMAGEN ME HIZO DORMIR PROFUNDAMENTE."
"FAZAL DIRIGIÓ A LOS ZUAGIROS POR UN TIEMPO..."
"...PERO LA DIOSA-GATO LE JUGÓ LAS PASADAS QUE ME JUGÓ A MÍ..."

"Y CUANDO LOS ZUAGIROS ESTABAN DISPERSOS ANTE LOS MUROS DE UNA CIUDAD DEMASIADO PODEROSA..."
"...MATÉ A FAZAL CON AYUDA DEL ÍDOLO."
"ENTONCES VOLVÍ A OÍR CÓMO LA DIOSA-GATO ME SUSURRABA... SEDUCTORAS PALABRAS DE GLORIA Y CONQUISTA..."
"...Y CON MI ÚLTIMO ATISBO DE FUERZA LANCÉ AL ÍDOLO A LA INMENSIDAD DEL DESIERTO.*"
* COMO SE VIO EN EL ANTERIOR EPISODIO DE ESTE CUADERNO.
"EN CUANTO A LOS ZUAGIROS... ES CIERTO QUE SE HABÍAN DISEMINADO, PERO PRONTO ENCONTRÉ A CASI TODOS..."
"...Y, DE ACUERDO CON EL CÓDIGO DEL DESIERTO, SOLICITÉ LA OPORTUNIDAD DE RECONQUISTAR EL MANTO DE JEFE GUERRERO."
"PARA ELLO TUVE QUE ENFRENTARME AL MÁS FUERTE DE ELLOS, UN GIGANTE LLAMADO NATHAAN."
"...QUE HABÍA DIRIGIDO LA BANDA EN MI AUSENCIA."
"ESE DÍA LA LUCHA FUE DURA, MUCHO MÁS DURA QUE CUALQUIER RIÑA QUE HAYAMOS GANADO EN AGHRAPUR."
"Y ES POSIBLE QUE DE ALGUNA MANERA, NO LA GANARA LIMPIAMENTE."
"PERO EN LENGUA ZUAGIR HAY SIETE PALABRAS PARA LOS DISTINTOS TIPOS DE JUSTICIA..."

"SIN EMBARGO NO TRANSGREDÍ..."
"...NINGUNO DE ELLOS CUANDO AQUEL
"Y CUANDO LA LUCHA TERMINÓ, ¡NO SÓLO DECIDIERON LOS ZUAGIROS SEGUIRME PARA ENCONTRAR A SUS HERMANOS DISPERSOS..."
...SINO QUE EL MISMO NATHAAN SE CONVIRTIÓ EN MI HERMANO DE SANGRE HASTA QUE RESULTÓ MUERTO."
VOLVAMOS A TEMAS MÁS INMEDIATOS... ¿CUÁNTO LE PAGASTE A VARDANES?
200 SHEKELS DE PLATA... YO.
¿CÓMO SABÍAS QUE FUE ÉL QUIEN...?
NO TE PREOCUPES, BOGHRA; TÚ NO TRAICIONASTE A ESE TRAIDOR...
¿POR QUÉ, SI NO, HABRÍA QUERIDO IR DE AVANZADILLA, ASÍ, DE REPENTE?
NO. PUEDES VOLVER A AGHRAPUR CON TU HONOR DE SOLDADO INTACTO.
TÚ...¿ME PERDONAS LA VIDA..?
¿POR QUÉ NO? TODAVÍA TE DEBO UN SACO DE ORO POR UNA ANTIGUA APUESTA. ¿O ES QUE YA NO TE ACUERDAS?
¡PERO LA PRÓXIMA VEZ, BOGHRA...
...CUÍDATE DE CÓMO TIENDES TUS TRAMPAS PARA LOBOS!
¡A VECES PUEDE CAER UN TIGRE!

DOS DÍAS DESPUÉS:
A PESAR DE HABER CABALGADO DURAMENTE POR LAS ROJAS ARENAS DE SHAN-E-SORKH, LOS MERODEADORES DEL DESIERTO NO HAN DADO AÚN CON EL TRAIDOR.
SEDIENTO DE LA SANGRE DE VERDANES, CONAN APURA SIN CESAR A LOS ZUAGIROS QUE LO SIGUEN...
¡ADELANTE, HERMANOS-LOBOS!
NUESTRO CÓDIGO EXIGE LA MUERTE DEL QUE TRAICIONA A SUS COMPAÑEROS...
...Y NADIE DESCANSARÁ HASTA QUE EL ZAMORIO PAGUE EL PRECIO.
LA NOCHE DEL SEGUNDO DÍA ACAMPAN AL ABRIGO DE UN ALTOZANO DE PIEDRA CALIZA.
...Y HASTA CONAN Y SU PODEROSO CORCEL PARECEN AL BORDE DEL AGOTAMIENTO.
DESPUÉS DE ENCENDER EL FUEGO Y COMER ALGO, LOS HOMBRES SE ACUESTAN, CANSADOS INCLUSO PARA HABLAR.
PERO NO TODOS...
CONAN, QUIERO HABLAR CONTIGO.
¿QUÉ SUCEDE, GOMER? ¿SIGUE VARDANES CABALGANDO HACIA EL SUDOESTE?
SÍ. ESE DEMONIO DE CORAZÓN NEGRO DEBE SER DE HIERRO.
SU YEGUA QUIZÁS... PERO NO VARDANES. ÉL ES DE CARNE Y HUESO...
¡YA LO VERÁS CUANDO LO ARROJEMOS A LOS BUITRES!
CONAN... ¿NO PODRÍAS PERDONAR ESTA VENGANZA?
¿CÓMO? ¿ESTÁS LOCO, HOMBRE?
AÚN NO... PERO TEMO POR TODOS NOSOTROS.
CADA DÍA NOS ADENTRAMOS MÁS EN ESTA TIERRA DE SOL Y ARENA, EN LA QUE SÓLO PUEDEN VIVIR LOS ESCORPIONES.
¡SI NO DAMOS LA VUELTA, NUESTROS HUESOS SE PUDRIRÁN AQUÍ DURANTE UNA ETERNIDAD!

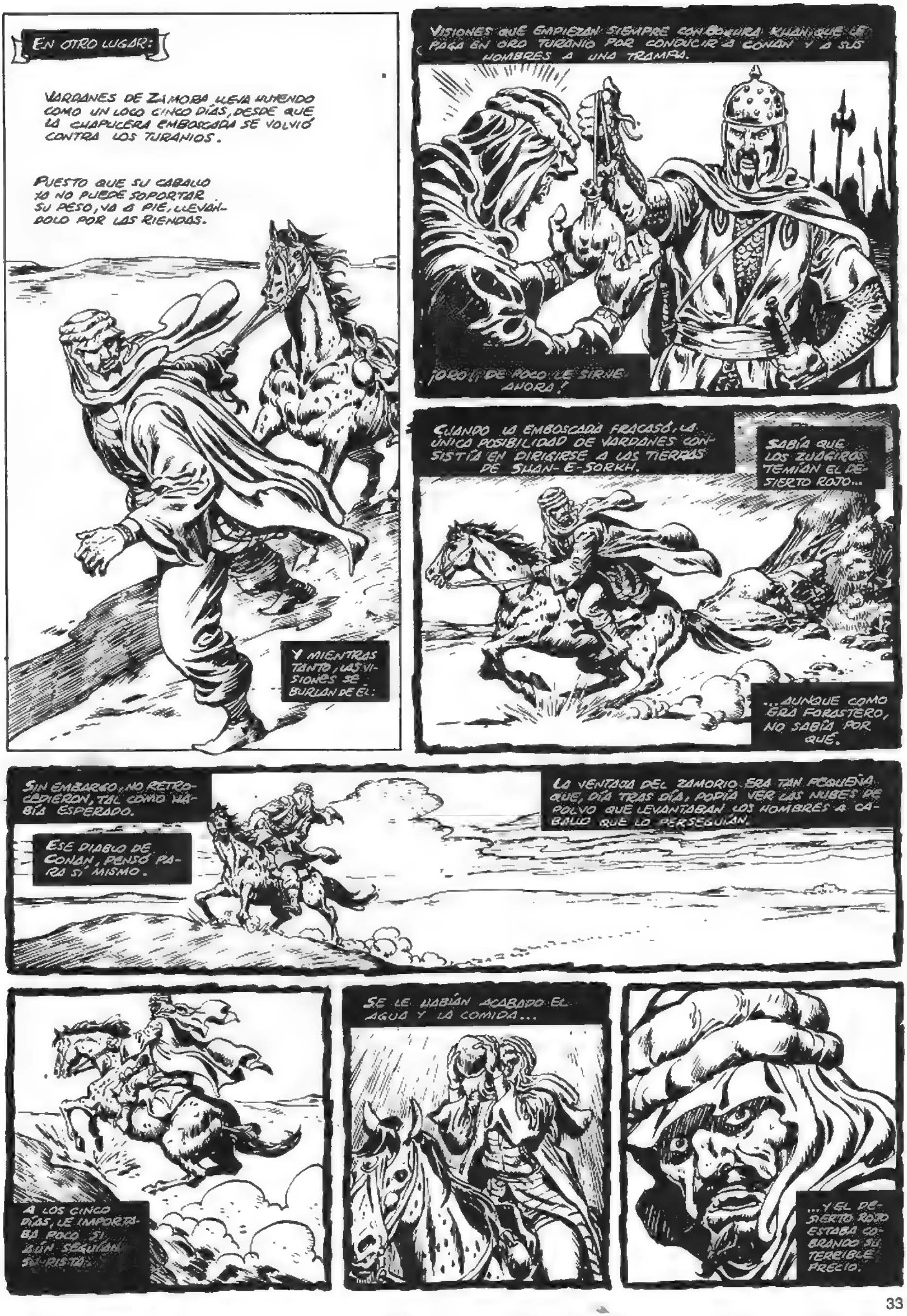
¡QUIZÁS! PERO ESO NO ES LO ÚNICO QUE TE PREOCUPA, ¿NO ES CIERTO?
¡HABLA, HOMBRE, SUÉLTALO!
¡CONAN, ESTO... ES EL MAKAN-E-MORDAN!
YA LO SÉ: EL "LUGAR DE LOS FANTASMAS".
¿TE ASUSTAN LAS ANTIGUAS LEYENDAS DE CRONES?
¡NO SON SÓLO LEYENDAS, CONAN!
TÚ NO ERES UN ZUAGIR Y NO CONOCES COMO NOSOTROS ESTA TIERRA Y SUS HORRORES.
DURANTE MILES DE AÑOS, ESTE DESIERTO HA SIDO UN LUGAR MALDITO Y PLAGADO DE FANTASMAS... Y CADA HORA QUE CABALGAMOS NOS ADENTRAMOS MÁS EN ÉL.
LOS HOMBRES NO SE ATREVEN A DECÍRTELO
...PERO ESTÁN MEDIO LOCOS DE MIEDO.
¡POR UNAS SUPERSTICIONES INFANTILES!
¿SABES? YO MISMO, EN MIS DÍAS JÓVENES, ERA UN BÁRBARO CON MIEDO A LOS ESPECTROS... AHORA HE APRENDIDO QUE HAY MUY POCAS COSAS QUE UN FRÍO ACERO NO PUEDA CORTAR.
YO TAMBIÉN HE OÍDO LAS HISTORIAS DE ESTA ZONA, AMIGO MÍO.
PERO SON SÓLO CUENTOS PARA ASUSTAR A LOS NIÑOS, NO A GUERREROS.
¡DILE A TUS COMPAÑEROS QUE TENGAN CUIDADO, GOMER!
¡MI CÓLERA ES MÁS PODEROSA QUE TODOS LOS FANTASMAS!
PERO CONAN...
¡BASTA YA DE MIEDOS INFANTILES, AMIGO!
¡HE JURADO QUE DERRAMARÉ LA SANGRE DE ESE ZAMORIO, O MORIRÉ EN EL INTENTO!
Y SI TENGO QUE DERRAMAR ALGO DE SANGRE ZUAGIR...
¡TENGO LA GARGANTA TAN SECA COMO ESTE MALDITO DESIERTO... Y ESTA CONVERSACIÓN ME LA HA SECADO MÁS!
¡DEJA YA DE QUEJARTE Y VEN A COMPARTIR UNA BOTELLA CONMIGO!

PERO EL SHEMITA NO SE REÚNE INMEDIATAMENTE CON EL CIMMERIO.
PERMANECE LARGO RATO DE PIE, MIRANDO AL JEFE QUE ERRÓ AL QUE HA SEGUIDO.
RECUERDA CÓMO CONAN FUE CRUCIFICADO POR UN HOMBRE LLAMADO CONSTANTIUS EL HALCÓN... COMANDANTE KOTHIO DE LOS COMPAÑEROS LIBRES...
...CRUCIFICADO Y ABANDONADO HASTA QUE ENCONTRARA LA MUERTE, NO LEJOS DE KHAURAN.*
* VER SUPER CONAN Nº 5 EL EPISODIO "NACERÁ UNA BRUJA".
AFORTUNADAMENTE, OLGERD VLADISLAV Y SUS FORAJIDOS ZUAGIROS PASARON POR AQUÍ Y LO BAJARON DE LA CRUZ.
OLGERD HABÍA DICHO QUE CONAN PODRÍA UNIRSE A SU BANDA SI SOBREVIVÍA A SUS HERIDAS.
CONAN NO SÓLO SOBREVIVIÓ, SINO QUE DEMOSTRÓ SER TAN BUEN JEFE...
...QUE EN POCO TIEMPO EXPULSÓ A OLGERD.
DESDE ENTONCES CONAN DIRIGE A LOS ZUAGIROS... Y LO HA HECHO BIEN.
PERO GOMER DE AKKHARIA SABE QUE ÉSTE ES EL FIN DE SU LIDERAZGO.
LOS HOMBRES ESTÁN ASUSTADOS Y DENTRO DE POCO SE REBELARÁN A NO SER QUE...
GOMER MANIPULA UN FRASCO.
DESPUÉS, OCULTÁNDOLO EN LA MANO...
...SE REÚNE CON CONAN EN LA HOGUERA.
¡VAYA, POR FIN ESTÁS AQUÍ, VIEJO AMIGO!
¡EMPEZABA A TEMER QUE LOS FANTASMAS TE HUBIERAN COGIDO!
¡SIÉNTATE Y TE CONTARÉ LA HISTORIA DEL DIOS-ELEFANTE QUE MATÉ EN UNA OCASIÓN...!

CONAN SE DESPIERTA CUANDO EL SOL YA ESTÁ ALTO Y OLAS DE CALOR RECORREN LAS ARENAS DESNUDAS.
EL AIRE ES CALIENTE, CALMO Y SECO...
...COMO SI EL CIELO FUERA UN CUENCO DE BRONCE INVERTIDO, PUESTO AL ROJO VIVO...
MIENTRAS LUCHA POR PONERSE DE RODILLAS, APRETÁNDOSE LA FRENTE QUE LE LATE, CONAN INTENTA RECORDAR SI LE HAN DADO UN MAZAZO O...
ENTONCES, AL ENCONTRARSE SOLO EN UNA TIERRA MALDITA Y SIN AGUA... RECUERDA.
¡QUE ESOS MALDITOS LOCOS SE VAYAN AL INFIERNO!
LA TROPA ENTERA HA LEVANTADO CAMPAMENTO, LLEVÁNDOSE TODO EL EQUIPO... LOS EQUIPOS... Y LAS PROVISIONES.
DOS PELLEJOS DE CABRA CON AGUA Y SU ESPADA: ESO ES TODO LO QUE SUS ANTIGUOS COMPAÑEROS LE HAN DEJADO.
DE MODO QUE MINUSVALORABA EL PODER DE LAS ANTIGUAS SUPERSTICIONES SOBRE SUS LOBOS DEL DESIERTO.
CONAN MALDICE SU ORGULLO ARROGANTE Y TOZUDO.
SI NO APRENDE, PUEDE COSTARLE LA VIDA ALGÚN DÍA.
Y ÉSTE PUEDE SER EL DÍA.

PUESTO QUE LA CABEZA LE SIGUE LATIENDO, CONAN DESEA ECHARSE ENCIMA TODO EL AGUA DEL PELLEJO.
PERO PREVALE-CE LA RAZÓN.
SI ESTÁ PERDIDO EN ESE DESIERTO DE ARENA, CADA GOTA PUEDE SER NE-CESARIA PARA SU SUPERVIVENCIA.
PODRÍA DESANDAR EL CAMINO QUE HIZO CON LOS ZUAGIROS...
PERO HAY DOS DÍAS A CABALLO HASTA EL POZO MÁS CERCANO Y, ANDANDO, POR LO MENOS CUATRO.
PARA ÉL, QUE SÓLO TIE-NE UNA BOLSA DE AGUA PEQUEÑA, ESO SUPONE QUE TENDRÁ QUE VIAJAR POR LO MENOS DOS DÍAS ENTEROS SIN AGUA.
NO ES PROBA-BLE QUE LLE-GUE A VER ESE POZO.
ES MEJOR, PUES, SEGUIR LA PISTA DEL FUGITIVO VARDANES, QUE SE PIER-DE EN EL HORIZONTE.
DESPUÉS DE TODO, TAL VEZ HAY UN OASIS DETRÁS DE LA DUNAS.
TAL VEZ.
LA PRIMERA BOLSA DE AGUA LE DURA ALGO MÁS DE UN DÍA.
¿O HAN SIDO DOS?
PARECE QUE EL SOL DEL ATARDECER TARDA UNA ETERNIDAD EN PONERSE EN SU PIRA FUNERARIA, ALLÁ EN EL OESTE.
LOS MÚSCULOS DE LAS PIERNAS DE CONAN YA NO SIENTEN DOLOR.
CUANDO ESTÁ DEMASIADO OSCURO PARA SEGUIR LA PISTA DEL ZAMORIO, DESCANSA...
...O MÁS BIEN LO INTENTA.

ESTA NOCHE, SUS SUEÑOS SON AMPULOSOS, CONFUSOS... ESTÁN LLENOS DE CRIATURAS DE PESADILLA, CON UN SOLO OJO, QUE AZOTAN SU CUERPO DESNUDO CON CADENAS AL ROJO VIVO.
CUANDO SE DESPIERTA, VE QUE EL SOL YA ESTÁ EN LO ALTO.
LEVANTARSE ES UNA AGONÍA; TODOS LOS MÚSCULOS LE PALPITAN...
PERO SE INCORPORA Y CONSIGUE SENTARSE...
...SÓLO PARA BEBER UN POCO...
...Y SEGUIR ADELANTE.
PRONTO PIERDE LA NOCIÓN DEL TIEMPO... PERO LA MÁQUINA DE SU VOLUNTAD LE HACE CONTINUAR PASO A PASO, TAMBALEÁNDOSE.
SI LLEGA A CAER DURANTE EL ABRASADOR DÍA, SABE QUE SUS HUESOS BLANQUEARÁN DURANTE SIGLOS LAS ROJAS ARENAS DEL DESIERTO...


EN OTRO LUGAR:
VARDANES DE ZAMORA LLEVA HUYENDO COMO UN LOCO CINCO DÍAS, DESDE QUE LA CHAPUCERA EMBOSCADA SE VOLVIÓ CONTRA LOS TURANIOS.
PUESTO QUE SU CABALLO YA NO PUEDE SOPORTAR SU PESO, VA A PIE, LLEVÁNDOLO POR LAS RIENDAS.
Y MIENTRAS TANTO, LAS VISIONES SE BURLAN DE ÉL:
VISIONES QUE EMPIEZAN SIEMPRE CON BOKURA KHAN QUE LE PAGA EN ORO TURANIO POR CONDUCIR A CONAN Y A SUS HOMBRES A UNA TRAMPA.
¡ORO!, ¡DE POCO LE SIRVE AHORA!
CUANDO LA EMBOSCADA FRACASÓ, LA ÚNICA POSIBILIDAD DE VARDANES CONSISTÍA EN DIRIGIRSE A LAS TIERRAS DE SHAN-E-SORKH.
SABÍA QUE LOS ZUAGIROS TEMÍAN EL DESIERTO ROJO...
...AUNQUE COMO ERA FORASTERO, NO SABÍA POR QUÉ.
SIN EMBARGO, NO RETROCEDIERON, TAL COMO HABÍA ESPERADO.
ESE DIABLO DE CONAN, PENSÓ PARA SÍ MISMO.
LA VENTAJA DEL ZAMORIO ERA TAN PEQUEÑA QUE, DÍA TRAS DÍA, PODÍA VER LAS NUBES DE POLVO QUE LEVANTABAN LOS HOMBRES A CABALLO QUE LO PERSEGUÍAN.
A LOS CINCO DÍAS, LE IMPORTABA POCO SI AÚN SEGUÍAN SU PISTA...
SE LE HABÍAN ACABADO EL AGUA Y LA COMIDA...
...Y EL DESIERTO ROJO ESTABA COBRANDO SU TERRIBLE PRECIO.

AHORA, CON LOS LABIOS HINCHADOS Y CUARTEADOS, VARDANES MURMURA INSENSATAS PLEGARIAS A ISHTAR, A SET, A MITRA Y A TODOS LOS DIOSES QUE RECUERDA...
... MIENTRAS ÉL Y SU TEMBLOROSO CABALLO MEDIO MUERTO, ALCANZAN LA CIMA DE OTRA HILERA DE DUNAS.
¡Y, SÚBITAMENTE, DESDE LO ALTO, VE UN ESPECTÁCULO TAN EXTRAÑO QUE LO DEJA MUDO...!
A SUS PIES, VE UN VALLE VERDE Y FÉRTIL, SALPICADO DE GRUPOS DE PALMERAS DE DÁTILES DE COLOR VERDE ESMERALDA...
...Y EN MEDIO DE ESE VALLE... UNA PEQUEÑA CIUDAD DE PIEDRA, AMURALLADA
IMPOSIBLE, PIENSA, DEBE SER UN ESPEJISMO... Y SIN EMBARGO...
... RECUERDA ALGO... DE SU JUVENTUD...
...UNA JUVENTUD QUE PASÓ CON UN TUTOR SHEMITA QUE CONSERVABA UN EXTRAÑO LIBRO ESTIGIO DE ASPECTO ANTIGUO QUE VARDANES LEYÓ EN UNA SOLA NOCHE
EL TIPO HABÍA HECHO REFERENCIA A "LA ENDEMONIADA AKHLAT, EN EL DESIERTO ROJO, EN LA QUE HECHICEROS DE TIEMPOS PASADOS, LLAMARON A UN DEMONIO DEL MÁS ALLÁ"...
"...QUE LES TRAJO MALES SIN FIN..."
VARDANES SIGUE ALLÍ, MEDITANDO, EXHAUSTO...
CUANDO UNOS GUERREROS SE LE ACERCAN POR DETRÁS...
... PARA CONDUCIRLO HASTA LA CIUDAD AMURALLADA...
...¡HASTA LAS PUERTAS DE AKHLAT LA MALDITA!

EN ALGÚN LUGAR:
CONAN DESPIERTA LENTAMENTE, PERO ESTA VEZ LA SITUACIÓN ES DISTINTA.
SU DESPERTAR FUE DOLOROSO ANTES... INTENTANDO DESPEGAR LOS PÁRPADOS PARA ENFRENTARSE A LA LUZ DEL SOL.
ESTA VEZ SE DESPIERTA CON UNA SENSACIÓN DE BIENESTAR.
¡Y NO ES DE EXTRAÑAR!
SU CABEZA DESCANSA SOBRE ALMOHADONES DE SEDA... Y GRUESOS TOLDOS BORDEADOS DE FLECOS PROTEGEN DEL SOL SU CUERPO DESNUDO.
CUANDO SE DESPIERTA DEL TODO, LO PRIMERO QUE PIENSA ES QUE LA MUERTE LO HA LLAMADO A SU SENO...
...Y QUE SU ALMA HA SIDO TRANSPORTADA AL PARAÍSO PRIMITIVO EN EL QUE CROM REINA SOBRE MILES DE HÉROES.

PERO UNA JARRA DE AGUA CLA-RA Y FRESCA AL LADO DE SU CAMA LE DEMUESTRA...
...QUE CUALQUIERA QUE SEA EL PARAÍSO EN QUE ESTÉ, ES REAL.
SIN EMBARGO, YA NO TIENE TANTA SED.
TAMBIÉN LO HAN LAVADO, DE MODO QUE TENÍA QUE HABER MÁS AGUA, PUES DE ALGÚN SITIO...
...TENÍA QUE SA-LIR LA DE LA JA-RRA... PIENSA...
...QUE DEBE HABERLO ENCONTRADO ALGUNA CARAVANA.
¿QUÉ OYE DE-TRÁS DE ÉL?
EL CRUJIDO DE ROPAJES...
...UN TINTI-NEO DE CAM-PANILLAS...
¡OH! ESTÁS DEMASIADO DÉ-BIL PARA LE-VANTARTE.
¡DEBES DES-CANSAR UN POCO MÁS PA-RA RECUPERAR FUERZAS!
RECONOZCO TU DIALECTO, MUCHA-CHA... UN CURIO-SO DERIVADO DEL SHEMITA.
ESTOY BASTAN-TE BIEN... PERO... ¿QUIÉN ERES?

¿FUISTE TÚ QUIEN ME ATENDIÓ?
¿Y CUÁNDO ME ENCONTRASTEIS?
¡MI PADRE TE ENCONTRÓ, EXTRAÑO SEÑOR... PERO YO TE ATENDÍ.
SOY ZILLAH, LA HIJA DE ENOSH... UN SEÑOR DE AKHLAT LA MALDITA.
HACE TRES DÍAS QUE ENCONTRAMOS TU CUERPO EN LAS ARENAS DEL DESIERTO ROJO.
OS LO AGRADEZCO A TI Y A TU SEÑOR.
SEGURO QUE ESTABA MUY CERCA DE LA MUERTE.
CREÍ QUE CONOCÍA TODAS LAS CIUDADES DE LOS DESIERTOS DEL SUR... PERO NO HE OÍDO HABLAR DE NINGUNA AKHLAT.
¿POR QUÉ AZAR DISTEIS CONMIGO?
NO FUE POR AZAR. FUIMOS A BUSCARTE.
VEO QUE PARECES SORPRENDIDO... QUIZÁS TEMAS ESTAR ENTRE ENEMIGOS.
¡NO TE DESEAMOS NINGÚN MAL! SÍGUEME...
...Y MI SEÑOR TE LO EXPLICARÁ TODO.
¡SÍ... PERO MI ESPADA VIENE CONMIGO!
¡LLÉVAME ANTE ESE TAL ENOSH; ESCUCHARÉ SU HISTORIA!

EL LLAMADO ENOSH ESTÁ ABSORTO EN EL ESTUDIO DE UN PERGAMINO MEDIO BORRADO POR EL TIEMPO, CUANDO ZILLAH LLEVA AL CIMMERIO A SU TIENDA, LLENA DE TAPICES DE COLOR PÚRPURA.
BIENVENIDO SEAS, TÚ QUE HAS LLEGADO A NOSOTROS DE LAS ARENAS ETERNAS.
HONRAS LA CASA DE ENOSH. .
SIEMPRE ESTARÉ EN DEUDA CONTIGO, OH SHEIK, POR HABERME TRAÍDO AQUÍ.
PERO MIENTRAS HABLAN, CONAN OBSERVA EL NEGRO ESPEJO DE CURIOSO DISEÑO QUE ESTÁ DETRÁS DEL VIEJO... UN ESPEJO EN CUYAS PROFUNDIDADES BRILLAN DE VEZ EN CUANDO LUCES MISTERIOSAS.
ZILLAH, COMO UNA HIJA BUENA Y FIEL QUE ES, NOS TRAERÁ VINO.
GRACIAS. PERO ¿CÓMO LLEGASTE A ENCONTRARME, OH SHEIK?
YA TE HAS FIJADO EN EL ESPEJO DE ÉBANO, HIJO MÍO.
AUNQUE NO SEA UN MAGO, DISPONGO DE ALGUNOS MEDIOS NO DEL TODO NATURALES.
PERO... ¿POR QUÉ ME BUSCABAS?
TEN PACIENCIA, AMIGO, Y TE LO EXPLICARÉ TODO.
SIN EMBARGO, MI HISTORIA LE PARECERÁ IMPOSIBLE A ALGUIEN QUE NO SE HAYA TOPADO ANTES CON LA MAGIA.
ENTONCES, SI ES CIERTA, NO TENDRÉ NINGÚN PROBLEMA EN CREERLA.
¡MUCHO MEJOR, PUES!
HACE SIGLOS, UN MISERABLE BRUJO DE ESTA TIERRA DE AKULAT TRAMÓ UNA CONSPIRACIÓN CONTRA LA ANTIGUA DINASTÍA QUE GOBERNABA ESTE LUGAR DESDE LA CAÍDA DE ATLANTIS.

GRACIAS DE NUEVO.
MERCED A ASTUTAS PALABRAS HIZO CREER AL PUEBLO QUE SU INDULGENTE MONARCA...
...ERA EN REALIDAD SU ENEMIGO.
ENTONCES EL PUEBLO SE SUBLEVÓ, DESTRONANDO Y ENCARCELANDO A SU ESTÚPIDO REY.
LA MAYORÍA SE LO MERECE.
NO LO PUDO... EN ABSOLUTO.
SIN EMBARGO, COMPRENDES... QUE EL HECHO DE DERROCAR REYES SIENTA UN PRECEDENTE PELIGROSO.
"NO CREO QUE SE PERDIERA MUCHO CUANDO CONSIGUIÓ ASESINAR AL VIEJO REY..."
"...DE HECHO, LO SACRIFICARON EN EL ALTAR DEL TEMPLO."
"PERO ENTONCES SE NOMBRÓ A SÍ MISMO SACERDOTE Y PROFETA DE DIOSES DESCONOCIDOS... QUE SÓLO HABLABAN A TRAVÉS SUYO."
"ANUNCIÓ QUE UNO DE AQUELLOS DIOSES DESCENDERÍA PRONTO A LA TIERRA PARA GOBERNAR EN PERSONA A AKHLAT LA SAGRADA, COMO SE LA LLAMABA ENTONCES."
PARECE QUE LOS DE AKHLAT NO SOIS MENOS CRÉDULOS QUE LOS DEMÁS QUE CONOZCO.
ES FÁCIL CREER LO QUE UNO DESEA.

"PERO EL PLAN DE AQUEL MAGO ERA AÚN MÁS TERRIBLE DE LO QUE PODÍA IMAGINAR."
"CON RITOS VILES, CONJURÓ A ESTE PLANO DE EXISTENCIA A UNA DIABLESA DEL MUNDO EXTERIOR...
"...PARA CONVERTIRLA EN DIOSA DE ESE PUEBLO."
"AL TENER PODER MÁGICO SOBRE ESE SER, SE PRESENTÓ COMO ÚNICO INTÉRPRETE DE SU DIVINA VOLUNTAD."
"LLENO DE TERROR REVERENCIAL, PRONTO EL PUEBLO DE AKHLAT EMPEZÓ A SUFRIR UNA TIRANÍA MUCHO PEOR DE LA QUE HABÍAN SOPORTADO BAJO LA ANTIGUA DINASTÍA."

NO ES SORPRENDENTE, SHEIK.
HE VISTO QUE ALGUNAS REVOLUCIONES ELEVAN AL PODER A GOBIERNOS PEORES DE AQUELLOS A LOS QUE REEMPLAZAN.
QUIZÁS. DESDE LUEGO, ÉSTA LO HIZO.
Y CON EL TIEMPO, LAS COSAS SE PUSIERON AÚN MÁS NEGRAS...
"...PUES EL HECHICERO PERDIÓ EL CONTROL SOBRE LA COSA DEMONÍACA QUE HABÍA TRAÍDO DEL MÁS ALLÁ."
"Y CUANDO AL FIN SE ENFRENTARON..."
"...LA COSA LO DESTRUYÓ Y GOBERNÓ EN SU LUGAR."

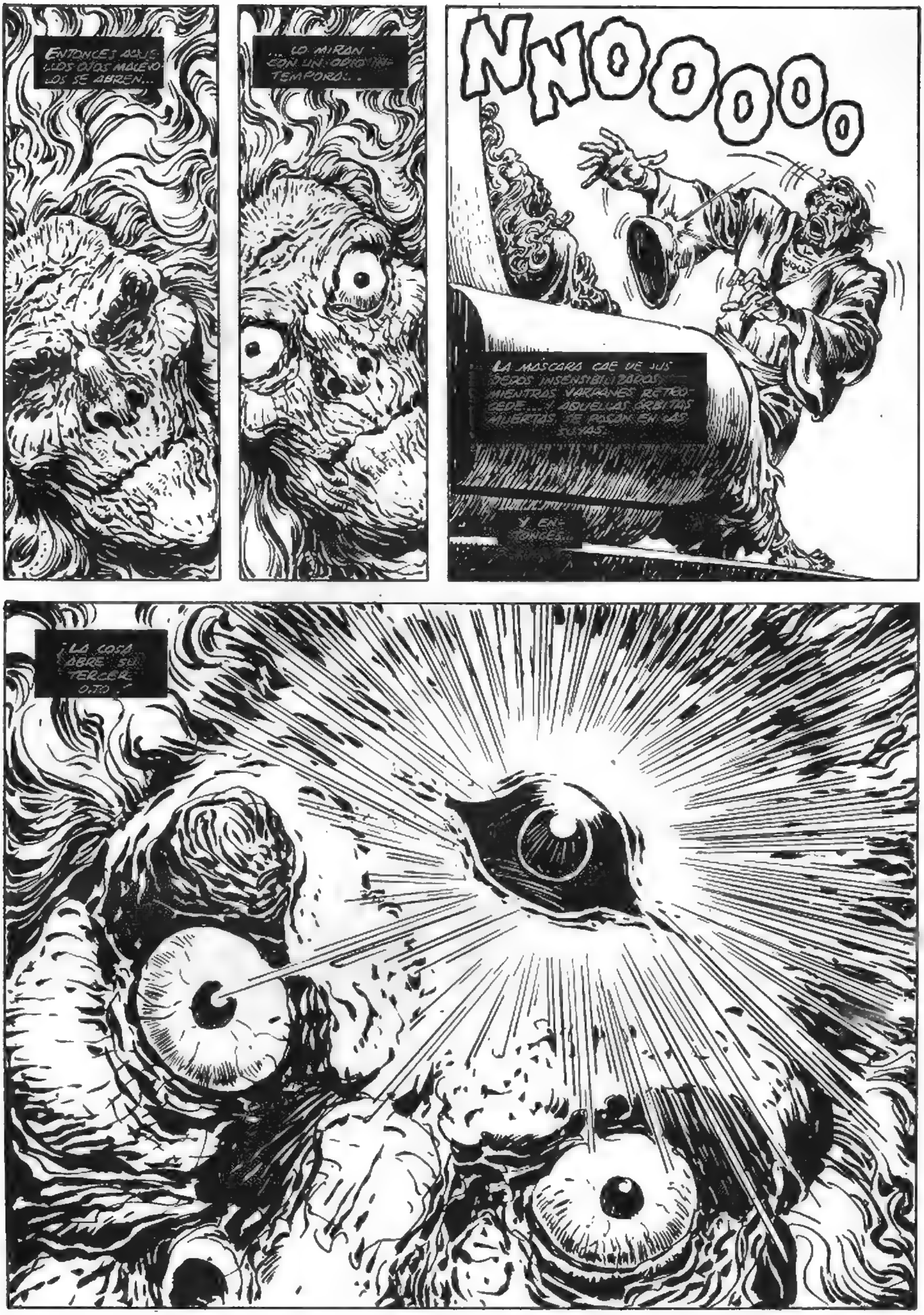
"Y SIGUE GOBERNANDO HASTA AHORA."
TODA ESTA TIERRA QUE NOS RODEA FUE UNA VEZ FÉRTIL... PERO SU SED VAMPÍRICA LO HA SECADO TODO, MENOS EL VALLE EN EL QUE SE ENCUENTRA LA CIUDAD DE AKHLAT.
"PUES LA DIOSA ES INMORTAL Y EL SECRETO DE SU PODER RESIDE EN QUE ROBA LA ENERGÍA VITAL DE LOS SERES VIVOS."
"HA PERDONADO A ESTE PUES DEBE ALIMENTARSE DIARIAMENTE... Y NO PUEDE MANTENERSE SIN COSAS VIVAS A LAS QUE DESECAR, HASTA CONVERTIRLAS EN SOMBRAS SIN VIDA."
¡POR CROM! ¿POR QUÉ NO LA HABÉIS MATADO?
ES INVULNERABLE, Y SU PODER NOS SUJETA AQUÍ, HIJO MÍO.
POCOS DE NOSOTROS QUEDAN VIVOS.
PERO... ¿CUÁL ES MI LUGAR EN TODO ESTO?
A CAUSA DE UNA ANTIGUA PROFECÍA ESCRITA EN EL ROLLO DE PAPIRO QUE LEÍA CUANDO LLEGASTE.
Y ESTÁ ESCRITO QUE A SU DEBIDO TIEMPO, CUANDO EL FIN ESTÉ CERCA...
...LOS DIOSES DESCONOCIDOS CESARÁN EN SU FURIA Y ENVIARÁN A UN LIBERTADOR, QUE DERROCARÁ A LA DIOSA Y DESTRUIRÁ SU PODER MALÉFICO.
¡TÚ, CONAN DE CIMMERIA, ERES ESE LIBERTADOR...!
¡SANTA ISHTAR!

EN OTRO LUGAR:
VARDANES DE ZAMORA HA QUEDADO TIRADO DURANTE DÍAS Y NOCHES EN UNA OSCURA CELDA, BAJO EL TEMPLO NEGRO DE AKULAT...
...DESDE EL MOMENTO EN QUE FUE COGIDO POR LOS SOLDADOS DE MIRADA DURA.
LOS GUARDIANES APOSTADOS JUNTO A SU CELDA NO SÓLO SE HAN NEGADO A RESPONDER A SUS PREGUNTAS, SINO QUE...
¡TENGO ORO! ¿LO VEIS? ES VUESTRO... ¡SI ME DEJÁIS LIBRE...!
NI SIQUIERA LO MIRARON CUANDO INTENTÓ SOBORNARLOS.
SIN EMBARGO, LO HAN ATENDIDO BIEN: HAN BAÑADO SU CUERPO DÉBIL, HAN CURADO SUS HERIDAS CON BÁLSAMOS...
Y TAMBIÉN LO HAN ALIMENTADO OPÍPARAMENTE.
SIN EMBARGO, HABIENDO CONOCIDO OTRAS CÁRCELES, VARDANES SE PREGUNTA...
¿LO ESTARÁN ALIMENTANDO PARA EL SACRIFICIO?

POR ÚLTIMO, LOS GUARDIAS SE LO LLEVAN... Y UNA NUEVA CONFIANZA RENACE EN JARDANES...
¡YA VERÉIS, PERROS! PRONTO LLEVARÉ LA VOZ CANTANTE POR AQUÍ.
ME LLEVÁIS A ALGÚN MAGISTRADO, SUPONGO...
...Y NO CONOZCO NINGÚN JUEZ NI ALCALDE, CUYA BUENA VOLUNTAD NO PUEDA COMPRARSE CON LO QUE YO OFREZCO.
¿QUÉ ES ESA PUERTA? ¡PARECE EL MISMO PORTAL DEL INFIERNO!
¡ES PODEROSA COMO PARA CONTENER A UN EJÉRCITO!
¿QUÉ HAY DETRÁS...?
¡¡UNNNHH...!!
¡ME HAN ENCERRADO ESOS DEMONIOS DE BOCAS CERRADAS!
SEGURAMENTE ME HAN TRAÍDO AQUÍ PARA ALGO... ¿PARA QUÉ?
LUEGO, CUANDO EL ZAMORIO SE QUEDA QUIETO POR UN MOMENTO...
¿Q-QUÉ ES ESE SONIDO QUE ESCUCHO?
COMO UN CORO DE MUCHAS VOCES... ¡PERO TAN DÉBIL!
¡Y SIN PALABRAS!
¡VIENE DE ALLÁ ABAJO!
¡ISHTAR! ¡NO LO HABÍA VISTO ANTES... AQUÍ... EN LA OSCURIDAD...!
¡ESA ESPECIE DE SALÓN SOMBRÍO... PERO HUNDIDO EN LAS TINIEBLAS Y CUBIERTO DE POLVO!
ES COMO SI NADIE CON VIDA HUBIERA ESTADO AQUÍ... EN UN SIGLO, O TAL VEZ MÁS.
Y... ¿QUÉ SON ESAS FIGURAS INMÓVILES, MÁS ALLÁ...?

¡SON... ESTATUAS!
¡ESTATUAS HECHAS DE PIEDRA GRIS, TRISTE, QUE JAMÁS HABÍA VISTO...; PERO AL MISMO TIEMPO, TAN REALES!
¿QUÉ LOCO ESCULTOR HABRÁ ESCULPIDO ESAS FIGURAS...? ¿POR QUÉ ESTARÁN AQUÍ, ENCERRADAS, SIN QUE HAYA NINGUNA RAZÓN PARA AGRUPARLAS?
ESTATUAS DE GUERREROS Y NOBLES... DONCELLAS... VIEJOS... INCLUSO BEBÉS.
LO ÚNICO QUE TIENEN EN COMÚN ES ESA MIRADA...
...¡UNA MIRADA DE HORROR!
¡UN MOMENTO! EL CORO DE VOCES MURMURANDO ALREDEDOR MÍO... COMO SI VINIERA DE... ¡DE LAS PROPIAS ESTATUAS!
HORRIBLES SOLLOZOS... REZOS... MALDICIONES... UNA RISA LOCA... TERRIBLES GRITOS...
¡SE ELEVAN... NO LO PUEDO SOPORTAR!
JUSTO EN ESE MOMENTO VARDANES VE EL ENORME TRONO DORADO EN MEDIO DEL SALÓN...
Y LA SIMPLE VISIÓN DE TAL CANTIDAD DE METAL PRECIOSO LE HACE OLVIDAR LAS SINIESTRAS ESTATUAS GRISES... Y LOS SONIDOS DE LAS VOCES QUE GIMEN.
NO ES RARO, PUES, QUE LOS GUARDIAS DESDEÑASEN MI SOBORNO, ¡VIVIENDO EN UNA CIUDAD TAN RICA EN ORO!
PERO... ¿QUÉ HAY TIRADO EN ESE TRONO...?

¡ES COMO LA MOMIA DE ALGUNA REINA MUERTA HACE MUCHO TIEMPO!
SUS ROPAS ESTÁN PODRIDAS, CASI CONVERTIDAS EN POLVO... PERO SOBRE SU ROSTRO... ¡OH, MITRA!
¡ESA MÁSCARA! ¡PARECE ESTAR HECHA DE ORO BATIDO! ¡PARECE UNA MUJER DE BELLEZA ULTRATERRENA!
¡CLARO! ES LA MASCARILLA MORTUORIA DE ALGUNA ANTIGUA REINA ... A LA QUE ADORAN LOS TONTOS DE ESTA CIUDAD.
Y... ESA BRILLANTE GEMA SOBRE SU FRENTE SÓLO PUEDE SER UN ZAFIRO NEGRO, SI ENTIENDO DE GEMAS...
...UN ZAFIRO QUE VALE EL RESCATE DE UN PRÍNCIPE.
¡AH! LOS OJOS DE LA MÁSCARA ESTÁN CERRADOS, COMO SI DURMIERA.
ES, PUES, APROPIADO, QUITARLE LA MÁSCARA A UN CADÁVER DORMIDO.
¡UGGH! ¡LA CARA BAJO LA MÁSCARA ES TAN FEA!
BIEN, ¿QUÉ SE PODÍA ESPERAR DE UNA MOMIA TAN ANTIGUA?
SI PUDIERA HUIR CON ESTA MÁSCARA... ¡O INCLUSO CON EL ZAFIRO!
EN ESE MOMENTO VARDANES NOTA UN ÍNFIMO MOVIMIENTO...


ENTONCES AQUE-
LLOS OJOS MALEVO-
LOS SE ABREN...
...LO MIRAN
CON UN ODIO IN-
TEMPORAL...
NNOOOOO
...LA MÁSCARA CAE DE SUS
DEDOS INSENSIBILIZADOS...
MIENTRAS VARAANES RETRO-
CEDE... Y AQUELLAS ÓRBITAS
MUERTAS SE POSAN EN LAS
SUYAS.
Y EN-
TONCES...
¡LA COSA
ABRE SU
TERCER
OJO!

EN ESE MOMENTO...
¿POR QUÉ HE PERMITIDO QUE ME METIERAS EN ESTO, ENOSH?
¿QUÉ OTRA ALTERNATIVA TIENES, EXTRANJERO, SALVO SER NUESTRO LIBERTADOR?
LA MAGIA NEGRA TE MANTIENE EN ESTA TIERRA, COMO A NOSOTROS...
¡HASTA QUE LA DIOSA HAYA MUERTO!
POR OTRA PARTE, SE DICE QUE EL HOMBRE A QUIEN BUSCABAS ESTÁ PRISIONERO ALLÍ.
¡Y PRONTO SE ENFRENTARÁ AL DESTINO QUE ESTÁ A PUNTO DE DESTRUIR HASTA EL ÚLTIMO DE NOSOTROS!
¡GRACIAS POR RECORDÁRMELO, ANCIANO!
NINGUNA MANO, SALVO LA MÍA, HA DE MATAR A ESE TRAIDOR ZAMORIO.
¡AHORA VUELVE CON TU HIJA... Y ESPERAD MI REGRESO!
¡SÍ, HIJO! Y RUEGO PORQUE MI ESPERA NO SEA ETERNA.
LO MISMO HACE CONAN.
PRONTO, POR SECRETOS CAMINOS SUBTERRÁNEOS, EL CIMMERIO SALE A UN TENEBROSO SALÓN.
HASTA ESE MOMENTO, AL MENOS, LA INFORMACIÓN DE ENOSH LE HA SERVIDO.

TAMBIÉN CONAN ESCUCHA LOS GEMIDOS Y LAMENTOS, MIENTRAS SE ARROSTRA CON CAUTELA POR ENTRE EL MAR DE ESTATUAS.
A DIFERENCIA DE VARDANES, CONAN CONOCE LA RESPUESTA A LA ADIVINANZA PÉTREA.
Y ESTO LE HACE SENTIR UN ESCALOFRÍO.
ENTONCES, CERCA DEL CENTRO DE LA HABITACIÓN...
AYUDA... OH, MITRA... AYÚDAME...
CONAN SE MANTIENE EN SILENCIO.
ENTONCES VE QUE LOS MÁS CERCANOS AL TRONO NO HAN MUERTO DEL TODO.
AYÚDAME POR FAVOR. TE LO RUEGO...
SON DE PIEDRA... HASTA EL CUELLO... ¡PERO SUS CABEZAS AÚN VIVEN!
SE DETIENE... SE PREGUNTA SI NO SERÁ UN ACTO PIADOSO CLAVARLES LA ESPADA EN SUS CEREBROS TORTURADOS... Y DE PRONTO...
¡AAAYYYY!
¡VARDANES!
CONAN CONOCE BIEN ESA VOZ... AUNQUE SEA UN GRITO DE TERROR.
¿HA MATADO LA DIOSA A SU ENEMIGO... ANTES DE QUE EL PUDIERA VENGARSE?
UN SEGUNDO DESPUÉS MIRA ALLÁ DEL TRONO BRILLANTE...
¡CROM Y MITRA!

LA MAREA GRIS YA HA LLEGADO A LAS RODILLAS DEL ZAMORIO, TRANSFORMANDO LA CARNE EN PIEDRA INMÓVIL ...LA VOZ DE VARDANES SE ALZA EN UN CHILLIDO INARTICULADO, MIRANDO A CONAN CON EL TERROR DESNUDO DE UN ANIMAL ACORRALADO.

Y MIENTRAS LANZA UNA SECA CARCAJADA, LA COSA DEL TRONO PIERDE SU PALIDEZ MORTAL, CON CADA SORBO VAMPÍRICO DE ENERGÍA VITAL EN ALGO MÁS PLENO.. CÁLIDO.. ¡IMBUIDO DE UNA VIDA SACRÍLEGA Y ANTINATURAL!

¡ENTONCES, CUANDO LA PULSACIÓN PÉTREA ALCANZA EL PECHO DE VARDANES, ÉSTE GRITA!
AAAAAA
¡...ES EL SONIDO MÁS TERRIBLE QUE CONAN HAYA ESCUCHADO... DE LABIOS HUMANOS!
LA REACCIÓN DE CONAN ES INSTINTIVA...
...¡INCONSCIENTE!
DE INMEDIATO SE INTERRUMPE EL GRITO... ¡AQUEL GRITO QUE PARTÍA EL ALMA!
Y, SACUDIDO POR EL IMPACTO DE LA ESPADA DE CONAN...
EL CUERPO PETRIFICADO CAE AL SUELO, CONVERTIDO EN MIL FRAGMENTOS.
AL MISMO TIEMPO, LA SANGRE BROTA DE LAS GRIETAS DE LA CARNE PETRIFICADA.
ASÍ MUERE VARDANES EL TRAIDOR... Y NI SIQUIERA CONAN PODRÍA DECIR SI LO GOLPEÓ POR SED DE VENGANZA...
...O SI FUE POR UN IMPULSO PIADOSO, PARA TERMINAR CON EL TORMENTO DE UN SER DESVALIDO QUE LO MATÓ.
AHORA CONAN SE VUELVE HACIA LA DIOSA, QUE ESTÁ DE PIE...
Y SIN QUERERLO, LEVANTA AUTOMÁTICAMENTE LOS OJOS...

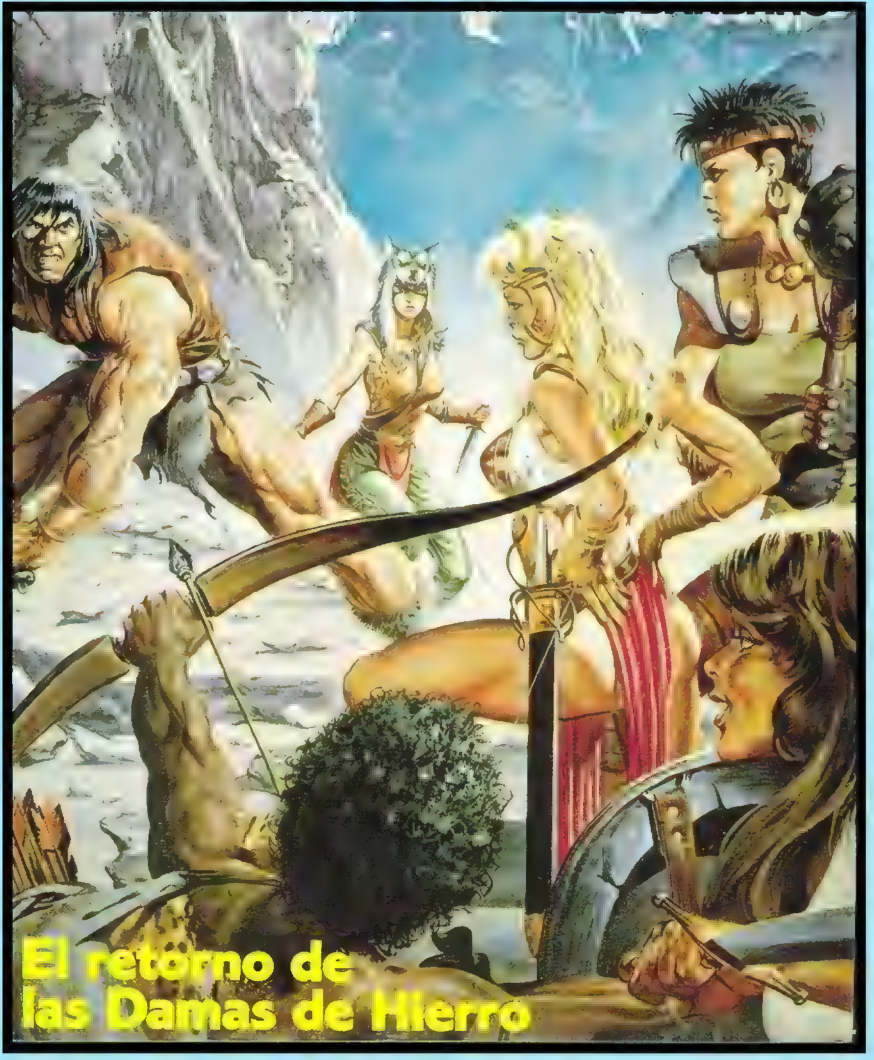
...¡Y LOS POSA EN LOS SUYOS!
SU ROSTRO ES UNA MÁSCARA DE UNA BELLEZA INHUMANA... HECHA CARNE...
...SALVO POR LA GRAN ÓRBITA NEGRA QUE TIENE ENTRE SUS CEJAS.
LA MIRADA DE CONAN PARECE HUNDIRSE EN EL OJO OVALADO... HASTA QUE OLVIDA INCLUSO LA ESPADA DE LA MANO.
TIENE LA SENSACIÓN DE ESTAR AL BORDE DE UN OSCURO POZO SIN FONDO...
...¡DENTRO DEL CUAL, DE SÚBITO, TROPIEZA... Y CAE...!
EN AQUEL VASTO Y FRÍO ABISMO...
...SABE QUE HA DE VOLVER SUS OJOS, Y PRONTO... ¡O ESTARÁ PERDIDO PARA SIEMPRE!

¡HACE UN TERRIBLE ESFUERZO DE VOLUNTAD!
LOS MÚSCULOS SE RETUERCEN BAJO SU PIEL BRONCEADA...
Y ENTONCES ESCUCHA LA RISA DE LA DIOSA... UN SONIDO BAJO, QUE TIENE UN CRUEL TONO DE BURLA...
CON UNA FURIA ESPANTOSA, CONSIGUE SEPARAR SUS OJOS DE ESA TERRIBLE ÓRBITA NEGRA...
...Y DIRIGE SU MIRADA AL SUELO...
...A ESA MÁSCARA DE ORO, CON LA ENORME GEMA QUE REPRESENTA EL TERCER OJO.
Y DE REPENTE...
...CONAN COMPRENDE LO QUE HA DE HACER.
ESTA VEZ, AL LEVANTAR LA VISTA...
...¡TAMBIÉN LEVANTA SU OLVIDADA ESPADA!
LA RELAMPAGUEANTE HOJA CORTA EL AIRE POLVORIENTO, ATRAVIESA LA CARA DE LA CRIATURA...
...¡Y PARTE EN DOS AQUELLA PUPILA DE ÉBANO!

CON LOS OTROS DOS OJOS EN SU LUGAR, ELLA CAE HACIA ATRÁS... SIN HACER RUIDO...
...COMO SI NO PUDIERA EMITIR NINGÚN SONIDO, SALVO ESA FRÍA RISA!
Y MIENTRAS EL FLUIDO OSCURO MANA DE LA PUPILA PARTIDA...
...EONES DE FUERZA VITAL ROBADA SALEN DE SU CUERPO...
...¡Y ENVEJECE HORRIBLEMENTE!
FINALMENTE, CUANDO LA CARNE SE CONVIERTE EN UN POLVO CENICIENTO...
...UN LARGO SUSPIRO ATRAVIESA EL SALÓN... Y LUEGO NO SE OYE NADA MÁS...
AHORA LAS ESTATUAS DUERMEN PARA SIEMPRE...
Y CONAN SE ALEJA, DEJANDO EL TRONO VACÍO CON SU CAPA DE POLVO...
...Y LA ESTATUA, ROTA Y DECAPITADA, DE QUIEN FUE EN TIEMPOS UN LADRÓN DEL DESIERTO ZAMORIO.

POCO DESPUÉS:
PUEDE HABER UN PUESTO MUY HONORABLE PARA TI EN AKHLAT, AHORA, LIBERADOS DE LA MALDICIÓN.
¡QUÉDATE CON NOSOTROS, HIJO MÍO!
NO, AMIGOS...
LAS ABURRIDAS TAREAS DE LA PAZ NO SON PARA CONAN DE CIMMERIA.
ENTONCES, AHORA QUE LAS BARRERAS MÁGICAS ESTÁN DISUELTAS, ¿A DÓNDE IRÁS?
ALLÍ DONDE ME LLEVE EL CABALLO DE VARDANES.
CREO QUE IRÉ HACIA EL SUDOESTE, A LA CIUDAD LLAMADA ZAMBOULA.
LOS HOMBRES DICEN QUE ES UNA CIUDAD LLENA DE ORGÍAS.
AL MENOS, PERMÍTENOS RECOMPENSARTE POR...
¡GUARDA TU TESORO, OH SHEIK!
LO NECESITARÁS PARA COMERCIAR CUANDO LAS CARAVANAS DE MERCADERES EMPIECEN A LLEGAR A TRAVÉS DEL DESIERTO ROJO.
¡QUE OS VAYA BIEN!
QUE... TENGAS... BUEN... VIAJE...
EN LO ALTO DE LAS DUNAS, CONAN SE DETIENE Y MIRA ATRÁS POR ÚLTIMA VEZ.
NO NECESITA EL ORO DE AKHLAT, CUANDO LAS ALFORJAS DE LA SILLA DE VARDANES ESTÁN LLENAS DE ÉL.
¿POR QUÉ ABALANZARSE SOBRE UNOS CUANTOS SHEKELS COMO UN COMERCIANTE AVARICIOSO?
ES BUENO PARA UN HOMBRE SER VIRTUOSO DE VEZ EN CUANDO... SÍ, INCLUSO PARA UN CIMMERIO.
FIN

CONAN



Este episodio corresponde al número 154 original

SI ÉSTA ES UNA ENTRADA SECRETA A LA GUARIDA DE KHALLI, ¿POR QUÉ HEMOS DE PROTEGERLA?
SI ES UN SECRETO, ¿NO QUIERE DECIR QUE NADIE SABE NADA ACERCA DE ELLA?
DEJA DE REFUNFUÑAR.
ES BASTANTE CON QUE NOS PERDAMOS LA DIVERSIÓN COMO PARA QUE ENCIMA TENGAMOS QUE OIR LOS LAMENTOS DE UNA VIEJA.
SÓLO SIENTO CURIOSIDAD ACERCA DE POR QUÉ KHALLI ES TAN PRECAVIDO... ¿A QUÉ LE TEME?
CONAN.
EL CIMMERIO.
¿A UN HOMBRE?
NO SE ENCONTRÓ SU CADÁVER ENTRE LOS SEGUIDORES DE LOS REBELDES, MUSTEPH. KHALLI TEME QUE EL NORTEÑO VENGA A POR ÉL.
Y TIENE RAZONES PARA TEMER. HE VISTO CON MIS PROPIOS OJOS CÓMO ESTE CONAN MATABA A SEIS HOMBRES ARMADOS.
TRES FUERON ENVIADOS A REUNIRSE CON SUS DIOSES GRITANDO ANTES DE QUE PUDIERAN SACAR LAS ESPADAS DE LAS VAINAS. Y LOS DEMÁS LOS SIGUIERON POCO DESPUÉS.
KHALLI TIENE RAZONES PARA TEMER.
¡JA! ¡HISTORIAS PARA ASUSTAR A LOS NIÑOS!
YO NO LE TEMO A NADIE.
ESPERO QUE VENGA. COLGARÉ SU CABEZA DEL PALO DE MI TIENDA.
UM HMMM...
2

¡HA, HA, HA, HA!
¡VINO FUERTE Y MUJERES SUAVES!...
¡...NO SÉ QUÉ ES LO QUE ME GUSTA MÁS!
¡TÓMATE ALGO Y PIÉNSATELO!
¡HA, HA, HA, HA!
3

¡VIVA EL PODEROSO KHALLI!
¡ASÍ SERÁ NUESTRA VIDA AHORA, HERMANOS!
¡HEMOS ELIMINADO TODA COMPETENCIA SIN LEVANTAR UN DEDO! ¡SOMOS LOS AMOS DEL DESIERTO!
¡PRONTO DERROCAREMOS AL REY Y LO DESTRUIREMOS A ÉL Y A SU EJÉRCITO!
¡COMO HE DESTRUIDO A ESE ESTÚPIDO CIMMERIO!
¡HAIL, KHALLI!
¡QUE CABALGUES SOBRE UN CABALLO QUE NUNCA QUIERA AGUA...
...Y AMES A UNA MUJER QUE NO QUIERA JOYAS!
¡DIOSES! ¿QUÉ ES ESTO?
¿QUIÉN SE ATREVE?
¡AGHK!
DIOSES...
4

EL RETORNO DE LAS DAMAS DE HIERRO
¡DIOSES DE LA OSCURIDAD! ¡AQUÍ HAY UNA FORTUNA EN BOTINES!
¡ARROJAD VUESTRAS ARMAS, BANDIDOS, O CAERÉIS ANTE NUESTRAS ESPADAS!
ASEGURAOS DE QUE SOMOS NOSOTRAS LAS QUE CONSEGUIMOS EL BOTÍN Y NO ESOS ESTÚPIDOS SOLDADOS.
NO HAY NADA QUE TEMER, HERMANAS.
CHARLES DIXON · ARGUMENTO Y GUIÓN
GARY KWAPISZ · DIBUJOS
JOSÉLUIS · ROTULACIÓN
BEATRIZ OBERLÄNDER · TRADUCCIÓN
MARIANO AYUSO · COORDINACIÓN

¿QUIÉNES SON ESTAS ARPÍAS? ¡SE ABALANZAN SOBRE MIS HOMBRES COMO LOBOS!

LAS MUJERES ARMADAS, A LA CABEZA DE UNA HUESTE DE LA GUARDIA REAL DE SHEM, ARREMETEN CONTRA LOS ZUAGIRES.
POCO DESPUÉS, SE VE EL BRILLO DE LA SANGRE DERRAMADA, Y LOS GRITOS DE LOS MORIBUNDOS RESUENAN EN TODAS LAS PAREDES DEL CAÑÓN.
EL SONIDO DEL ACERO CONTRA EL ACERO RESUENA EN LA NOCHE.
7

¡DEMONIOS DEL INFIERNO! ¡ESTAS MUJERES PELEAN COMO PANTERAS!
¡SON LAS DAMAS DE HIERRO! HE OÍDO HABLAR DE ELLAS. SON CAZADORAS DE BOTINES.
¿QUÉ HACEMOS AHORA, KHALLI?
¡HUIR PARA SALVAR NUESTRAS VIDAS!
KHALLI...
TÚ Y YO TENEMOS UN ASUNTO...
...PENDIENTE.
OH NO.
¡CONAN! ¡QUE LOS DIOSES ME PROTEJAN!
NINGÚN DIOS PUEDE AYUDARTE AHORA.
8

¡ENFRÉNTATE A MI ESPADA COMO UN HOMBRE, PERRO!
KHALLI... ¡NO!
FUE ÉSTE EL QUE TE TRAICIONÓ, CONAN. ¡YO NO!
¡AAAAAAAH!
¡VENID A MÍ HERMANOS! ¡PROTEGEDME! ¡RÁPIDO!
¡AYUDADME!
SABIO KHALLI, ¿QUÉ HEMOS DE HACER?
¡FUERA DE MI CAMINO, IDIOTAS!
¡ESTAMOS PERDIDOS!
¡YO NO!
LA PUERTA SECRETA ES MI ÚNICA SALVACIÓN.
¡UNNH!

¡DIOSES... EL CIMMERIO!
¡MATADLO! ¡DETENEDLO!
pant... pant...
¡ISHTAR, DEJA QUE ALCANCE ESTA PUERTA Y TE HARÉ SACRIFICIOS TODA LA VIDA!
¡NO TIENES ESCAPATORIA, CERDO!
¡ARRRGH!
NO PODRÁS LLEGAR MUY LEJOS, KHALLI.
¡HA!
TE PERSEGUIRÉ HASTA LOS CONFINES DEL MUNDO.
¡HA, HA!
¡PATÁN IGNORANTE! ¡TE ENGAÑÉ UNA VEZ Y LO VOLVERÉ A HACER!
¡OH!
THUNK
10

¡CERDO COBARDE Y MALDITO!
APROVECHA EL POCO TIEMPO QUE TE QUEDA.
¡TE DESPELLEJARÉ VIVO, CERDO!
¡ALGUIEN TIENE QUE PAGAR POR ESTO!
CONAN SE UNE A LAS DAMAS DE HIERRO EN LA BATALLA.
PERSÉFONE. ANTIGUAMENTE, UNA ESCLAVA DE LA CASA IMPERIAL DE BELVERUS Y AHORA TEMIDA POR SU HABILIDAD CON LA DAGA.
MARIKA. UNA BRYTHUNIA. SU ARMA ES UNA MAZA DE ACERO QUE A MUCHOS HOMBRES LES RESULTARÍA DIFÍCIL BLANDIR
SORAYA. COMO HIJA ÚNICA DE UN JEFE GUERRERO VANIR, SE CRIÓ EN UN CAMPO DE BATALLA.
LUPARA. PROVIENE DE LAS ESTEPAS HYRKANIAS, Y NACIÓ CON UNA ESPADA EN LA MANO Y UN JURAMENTO EN LOS LABIOS.
KIRA. HIJA DE UN PRÍNCIPE TURANIO DEPUESTO. VA EN BUSCA DE BOTINES PARA RECUPERAR ALGÚN DÍA EL TRONO DE SU PADRE.
11

¡UNNH!
¡DIOSES... MIS OJOS!
¡LOS DIOSES NOS ABANDONAN!
PRONTO OS REUNIREIS CON ELLOS.
¡NO! ¡TEN PIEDAD! ¡TEN PIEDAD!
Y AQUÍ ESTÁ EL ÚLTIMO DE ESTOS CERDOS.
TENGO QUE MATAR A ALGUIEN MÁS.
M-MADRE P-PIADOSA DE ISTHAR...
12

UNA SANGUINARIA LEONA A MI DERECHA...
... UN IMPLACABLE NORTEÑO A MI IZQUIERDA...
BONK!
OOOOOH...
¿CONAN?
¿SORAYA?
HACE MUCHO QUE NO NOS VEMOS.
TAL VEZ ESTA PELEA NO HAYA SIDO EN VANO.
13

¡NO ME TOQUES, GRANDÍSIMO HIJO DE PERRA!
¿SORAYA? NO ENTIENDO...
...PENSÉ QUE ÉRAMOS AMIGOS.
PREFIERO TENERTE COLGADO AL SOL PARA QUE LAS HORMIGAS TE DEVOREN ANTES DE QUE ME TOQUES.
¿HUH?
APARTAD A LOS QUE PUEDAN VIVIR LO SUFICIENTE COMO PARA SER COLGADOS Y DESHACEOS DEL RESTO.
DESPUÉS DE HABERME HUMILLADO COMO LO HICISTE, TIENES SUERTE DE QUE NO TE ENSARTE COMO A UN CERDO PARA ACABAR DE UNA VEZ.
PERMÍTEME QUE TE REFRESQUE LA MEMORIA, PATÁN ESTÚPIDO.
¡SIGH! EL CIMMERIO SIGUE SIENDO TAN ATRACTIVO COMO SIEMPRE.
14

"RECORDARÁS QUE YO Y MIS COMPAÑERAS TE ESTÁBAMOS PERSIGUIENDO EN LA TIERRA DE LOS HOMBRES DE BARRO PERO ACABAMOS LUCHANDO HOMBRO CON HOMBRO PARA DERROTAR A ESOS MALDITOS SALVAJES.
"ESA NOCHE TÚ Y YO DORMIMOS JUNTOS DEBAJO DE UNAS PALMERAS.
"A LA MAÑANA SIGUIENTE, NOS DIRIGIMOS A LA CIUDAD MÁS PRÓXIMA.
"SUPONGO QUE ESTABA CEGADA POR LA PASIÓN."
NOS ENCONTRAREMOS ESTA NOCHE DESPUÉS DE HABERME DADO UN BAÑO.
EH... SÍ.
"ESTÚPIDA, MALDITA PASIÓN."
NOS VEREMOS EN LA POSADA "LA CABEZA DEL PERRO."
QUÉ RESPLANDECIENTE ESTÁS. SÓLO EL AMOR HACE RESPLANDECER DE ESE MODO A UNA CHICA.
FINALMENTE, HE ENCONTRADO A UN HOMBRE ADECUADO PARA MÍ.
15

¿QUÉ PIENSAS DE ESTE VESTIDO?
DIOSES... ¿ES PURA SEDA?
NO PUEDES LUCHAR CON UN VESTIDO ASÍ. NO OFRECE NINGUNA PROTECCIÓN.
EL CORAZÓN DEL CIMMERIO SE DETENDRÁ CUANDO TE VEA CON ESE VESTIDO.
¿TE REBAJAS POR UN HOMBRE, SORAYA?
CONAN ES EL HOMBRE QUE HE ESTADO ESPERANDO TODA MI VIDA, LUPARA. Y SÉ QUE YO TAMBIÉN LE GUSTO MUCHO.
"TODAVÍA RECUERDO ESAS PALABRAS Y ME MALDIGO POR ESTÚPIDA."
¿ES AQUÍ DONDE QUERÍA ENCONTRARSE CONMIGO?
"ME ADENTRÉ POR LAS TORTUOSAS CALLEJUELAS PARA LLEGAR AL LUGAR DE NUESTRA CITA.
"PODÍA HABER LLEGADO SIGUIENDO EL OLOR."
¡HUH, HUH!
¡EEEEURRRGH!
16

¡Y DESPUÉS DE ESO, LOS MATÉ A TODOS! ¡NADIE ME HABLA A MÍ DE ESA MANERA, POR CROM!
¿CONAN?
¿QUÉ IMPORTA? ¡OS PAGO POR ELLO!
¡CONAN!
¿A DÓNDE NOS LLEVAS, EXTRANJERO?
¡JI, JI!
¡CONAN, PEDAZO DE IDIOTA!
¿QUÉ? ¿QUIÉN ME LLAMA?
¡PERRO EN CELO! ¡TE QUEDAS UNAS HORAS SOLO Y TE LÍAS CON UNAS RAMERAS PAGADAS! ¡IBAMOS A PASAR LA NOCHE JUNTOS!
¿JUNTOS?
ENTONCES LA PASAREMOS.
¿QUÉ DICES?
¡SÓLO TENDRÉ QUE ENCONTRAR UNA CAMA MÁS GRANDE!
¡EEIP!
17

¡ARDE EN EL INFIERNO, CERDO INFIEL!
¿HE DICHO ALGO QUE PUDIERA OFENDERLA?
"ESE DÍA JURÉ QUE LA PRÓXIMA VEZ QUE TE VIERA TE MATARÍA."
JAMÁS ENTENDERÉ A LAS MUJERES.
YO TAMPOCO.
MUCHACHA ESTÚPIDA.
¿ES PROBLEMA MÍO QUE ANDES DANDO VUELTAS EN CELO?
¡GASP!
TÚ...
¡PERRO MALDITO Y ESTÚPIDO!
CUÍDATE, MUCHACHA. MI PACIENCIA TIENE UN LÍMITE.
PERO TU ESTUPIDEZ NO, ¿EH, CONAN?
¡DÉJAME QUE DESTRIPE A ESTE GALLO PAVONEADO!
ATRÁS, LUPARA.
¡ESTE COMBATE ES MÍO... ES ENTRE ESTE CERDO ESTÚPIDO Y YO!
SORAYA...
18

APÁRTATE DEL CAMINO DE UN HOMBRE LLAMADO KHALLI. ¡HAY UNA ENORME RECOMPENSA POR SU CABEZA Y ES NUESTRO! ¡SI TE QUEDA ALGO DE SENTIDO COMÚN LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES APARTARTE DE NUESTRO CAMINO.
ESO DICES, TÚ, MUCHACHA...
EL DÍA QUE NECESITE QUE UNA MUJER CUIDE DE MIS INTERESES, ESTARÉ LISTO PARA IRME AL OTRO MUNDO.
TRATA QUE ESE DÍA NO LLEGUE DEMASIADO PRONTO, CIMMERIO.
SIGH
ME ACOSTUMBRARÍA FÁCILMENTE A TENER A ALGUIEN COMO ÉL A MI LADO.
ES UN CERDO, PERSÉFONE.
TENGO LA SENSACIÓN DE QUE NO LE CONOCEMOS DEL TODO.
ESO ESPERO.
19

AL DÍA SIGUIENTE, EN EL DESIERTO DEL ESTE...
ME ESTÁ SIGUIENDO.
SIENTO SU RESPIRACIÓN EN MI CUELLO.
CADA SOMBRA OCULTA SU FORMA.
¡QUE LOS DIOSES LO CIEGUEN!
EL OBJETO DEL MIEDO DE KHALLI LO VIENE SIGUIENDO DESDE HACE MEDIO DÍA.
...Y LAS DAMAS VIENEN DETRÁS.
TENEMOS QUE EVITAR QUE EL BÁRBARO CONSIGA LA CABEZA DE ESE JEFE DE BANDIDOS.
CONAN NO ES MUCHO MEJOR QUE UN BANDIDO.
CÁLLATE, LUPARA.
20

TRES DÍAS DE CABALGATA SIN DESCANSO LLEVAN A KHALLI A LAS MONTAÑAS.
MUÉVETE, ANIMAL HOLGAZÁN.
CONAN ESTÁ DETRÁS DE MÍ. SIENTO SU MIRADA MALIGNA.
¡HOLA, EXTRANJERO!
¿UH?
¡DETENTE, EXTRANJERO! ¡NO QUIERO HACERTE DAÑO!
¡QUIETO! ¡HE MATADO A CIENTOS!
¡Y TE MATARÉ A TI TAMBIÉN!
NECESITO AGUA PARA MI CABALLO. LUEGO ME IRÉ.
LA ÚNICA FORMA DE IRTE CON ESE CABALLO...
... ES ARRASTRÁNDOLO.
¡MALDICIÓN!
LOS DIOSES ME ODIAN.

...DE MODO QUE ESTÁS EN MISIÓN SECRETA PARA EL REY.
NUESTRO ÚNICO HIJO SIRVE EN EL EJÉRCITO DEL REY.
SÍ, SÍ. QUE LOS DIOSES BENDIGAN AL REY Y A SUS SOLDADOS.
QUEDA UN POCO DE CARNE...
...Y HEMOS PREPARADO LA CAMA DE NUESTRO HIJO PARA QUE DUERMAS EN ELLA.
LA NOCHE CAE SOBRE LA MODESTA CABAÑA DEL GRANJERO Y SU ESPOSA.
TIENEN QUE MORIR.
SI NO, LE DIRÁN A ESE MALDITO CIMMERIO QUE HE ESTADO AQUÍ.
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?
SOY YO.
¡LO ÚLTIMO QUE VERÉIS EN ESTE MUNDO!
¡NO!
22

ES LAMENTABLE QUE EL DESTINO ME HAYA OBLIGADO A MATAR A ESOS DOS.
LA VIDA ES ASÍ: CRUEL Y DESPIADADA.
DE TODOS MODOS, CONSEGUÍ UN CABALLO Y TENGO EL ESTÓMAGO LLENO.
LA MUJER ERA UNA BUENA COCINERA.
A LA MAÑANA SIGUIENTE
POR AQUÍ PASÓ UN JINETE SOLITARIO.
VOY A POR TI, KHALLI.
23

MÁS TARDE, EN LOS BOSQUES DEL NORTE...
¿ES ESTE EL LUGAR QUE BUSCAMOS?

ENTONCES TENEMOS QUE CONSEGUIR QUE NOS DIGAN LO QUE SABEN ACERCA DEL JEFE DE LOS BANDIDOS.
TENEMOS QUE ENCONTRAR UN MEDIO DE SOLTARLES LA LENGUA.

SE ME OCURREN VARIAS FORMAS DE CONSEGUIR ESO.

NO, LO ÚNICO QUE ENTIENDEN ESTOS CERDOS ES EL DOLOR Y LA FUERZA.
¿CÓMO LO SABES?
JAMÁS HAS ESTADO CON UN HOMBRE.

SI LA INFORMACIÓN QUE NOS DIO EL BARQUERO DEL RÍO ERA CORRECTA, ESOS QUE VIVEN AHÍ SON AMIGOS DE KHALLI. ¡VAMOS!
¡MALDITA VACA! ¡TE ARRANCARÉ LOS OJOS, PERRA!
¡YA BASTA!
¡ATRÉVETE, LUPARA!
DEJA QUE PERSÉFONE LO INTENTE A SU MANERA, SI FRACASA, SIEMPRE PODREMOS RECURRIR AL ACERO.
GRACIAS, SORAYA. NO TARDAREMOS.
25

¡ESTE VINO ES DEMASIADO DULCE... GLUG... PARECE UNA BEBIDA DE NIÑOS!
¡CREO QUE HAS BEBIDO DEMASIADO DE ESA BEBIDA!
APUESTO A QUE ESA ESCORIA SON LOS HOMBRES QUE BUSCAMOS.
TAL VEZ DESPUÉS PODRÁS GOZAR CONMIGO. YO NO SOY DEMASIADO DULCE.
ALGO SE ESTÁ QUEMANDO EN LA COCINA, MUCHACHA. VE Y ECHA UN POCO DE AGUA FRÍA.
AHORA QUE ESTAMOS SOLOS...
¿...CUÁLES SON TUS PLANES PARA ESTA NOCHE?
NO SEAS TÍMIDO.
¡MFH!
?
?
OTRA RONDA DE CERVEZA PARA MÍ Y PARA MI AMIGA.
SÍ.
26

MUCHACHAS, SOIS DEMASIADO BUENAS PARA LOS CERDOS QUE HAY AQUÍ.
YO Y MIS AMIGOS TENEMOS EL MEJOR CUARTO DE ESTE ESTERCOLERO. ¿OS GUSTARÍA VENIR A DIVERTIROS EN PRIVADO?
¿EN PRIVADO?
¿QUIERES DECIR SOLOS...? ¿SIN NADIE MÁS?
SUENA DIVERTIDO.
AQUÍ ESTÁN NUESTROS APOSENTOS.
NO HAGÁIS CASO DE ESOS DOS VAGOS. NO PIENSAN MÁS QUE EN BEBER Y DORMIR.
ZNORRRR...
¡YIPP!
¡UMPH!
ESPERA, CARIÑO. DINOS QUÉ SABES ACERCA DE UN ZUAGIR LLAMADO KHALLI.
¿KHALLI?
LO VIMOS AYER. PROBABLEMENTE, IBA A THULARA, A VISITAR A UN HECHICERO QUE VIVE ALLÍ.
SUELE VENDERLE AL HECHICERO LOS OBJETOS RAROS QUE ROBA.
AHORA, VOLVAMOS A LO NUESTRO.
CREO QUE TIENES ALGO PARA MÍ, BONITA.
OH, SÍ.
27

KER-RASH!
¡NO TEMAS, CARIÑO! ¡TENGO ALGO PARA TI TAMBIÉN!
¡UMPH!
SUEÑA CONMIGO.
¡UNNH!
DIOSES, NO...
POR FAVOR, GIGANTA, NO ME MATES...
POR FAVOR, NO ME MATES...
YO...
TODAVÍA ESTOY VIVO, GRACIAS A LOS DIOSES...
POR LA SONRISA QUE TRAES, VEO QUE HAS CONSEGUIDO LO QUE QUERÍAS...
CON UN POCO DE DULZURA SE LLEGA MUY LEJOS.
28

A LA MAÑANA SIGUIENTE TEMPRANO, EN EL VALLE DE GHOLDOSA, DONDE SE ENCUENTRA LA ALDEA DE THULARA...
EL CASTILLO DE THRIGGHA.
HEMOS DESPISTADO A LOS SOLDADOS TAL COMO HABÍAS PEDIDO.
DANOS LA RECOMPENSA.
¡UNNH!
¡CHIQUILLO ESTÚPIDO!
PIDE SIEMPRE EL PAGO POR ADELANTADO... JA, JA, JA...
DESPUÉS DE LLEGAR, NO SIN DIFICULTAD, A LA PUERTA DEL CASTILLO.
RÁPIDO THRIGGHA, MI VIDA DEPENDE DE QUE ENCUENTRE ALBERGUE EN TU CASA.
¡THRIGGHA!
¡THRIGGHA!
¡ES TU VIEJO AMIGO KHALLI!
29

ME ROGÓ QUE ME QUEDARA, Y SU HERMANA TAMBIÉN. ¡UNA ERA MÁS HERMOSA QUE LA OTRA, Y AMBAS ESTABAN ENAMORADAS DE MÍ!
PERO TUVE QUE RESPONDER A LA LLAMADA DE LA BATALLA. LA SUERTE DE TODO EL EJÉRCITO CORINTHIO ESTABA EN MIS MANOS.
SÍ.
¡EH, CAZADORES! ¿HABÉIS VISTO A UN HOMBRE LLAMADO KHALLI? ¿UN HOMBRE DELGADO Y BIZCO?
¡SÍ, LO HEMOS VISTO! AYER A ÚLTIMA HORA, UN HOMBRE COMO EL QUE TÚ DESCRIBES SE CRUZÓ EN NUESTRO CAMINO.
CABALGABA A LO LARGO DEL TURBULENTO RÍO, EN DIRECCIÓN AL SUROESTE. ALLÍ SE ENCUENTRA LA ALDEA DE THULARA.
LE OFRECIMOS NUESTRO FUEGO, Y EL MUY LADRÓN NOS ROBÓ UNA CARNE QUE ESTÁBAMOS SECANDO, ADEMÁS DE CINCO, NO, SEIS, PELLEJOS.
Y DESAPARECIÓ DURANTE LA NOCHE.
¿NO ES ASÍ, TIMUS?
SÍ.
TU AMIGO HABLA SIN PARAR. ME DUELE LA CABEZA. ¿ES VERDAD LO QUE DICE?
SÍ.
¡CUANDO COJAS A ESE BRIBÓN, DALE UN PUÑETAZO DE MI PARTE Y DILE QUE BOSEPHUS LE ENVÍA SALUDOS!
PUEDE QUE HAGA ALGO MÁS QUE ESO.
30

LA ALDEA DE THULARA.
QUÉ POCILGA.
¿QUÉ? ¿QUIÉNES SON ESAS?
¡DETENEOS! ¡TENÉIS QUE ENTREGAR VUESTRAS ARMAS! ¡NO PODÉIS IR ARMADAS EN ESTA ALDEA!
¿HAS DICHO ALGO, GUSANO?
¡ULP!
¿YO? ¡NO, NO HE DICHO NADA!
LUEGO, CUANDO LAS DAMAS PONEN LOS CABALLOS EN LA CUADRA...
¡SORAYA, HE VISTO AL CIMMERIO!
¡YMIR! ¡ESE MALDITO CONAN ES COMO UNA PLAGA!
31

NO TE PREOCUPES, YO SÉ CÓMO TRATARLO.
UN MOMENTO, LAGARTA. SOBREVALORAS TU ASTUCIA.
SE ME OCURRE UNA FORMA MEJOR DE TRATAR A NUESTRO RIVAL BÁRBARO.
MALDICIÓN.
ENSEÑAREMOS ESTA ORDEN REAL EN LA QUE PIDEN LA CABEZA DE CONAN A LOS GUARDIAS DE LA ALDEA. ELLOS HARÁN EL TRABAJO POR NOSOTRAS.
CERCA...
¡CROM TE LLEVE, MUJER!
¡TE DIGO QUE ESTO ES ORO DE VERDAD!
SON MONEDAS NEMEDIAS.
ME RESULTAN DESCONOCIDAS, EXTRANJERO. ¡COMO TÚ!
¡CERDA IGNORANTE, LAS MONEDAS NEMEDIAS LAS CONOCE TODO EL MUNDO!
¡YO NO!
32

¡AHÍ ESTÁ! ¡EL BANDIDO DEL NORTE QUE APARECE EN LA ORDEN!
¡POR LOS OJOS DE CROM!
¡UN LADRÓN COMÚN! ¡LO SABÍA!
¡MALDICIÓN!
¡UNNH!
¡FUERA DE MI CAMINO, IMBÉCILES!
¡NO TAN RÁPIDO, LADRÓN!
WONK
¡UH!
¡JAJA! ¡ARRASTRADO COMO UN BUEY AL QUE LLEVAN AL MERCADO!
¡ENCIERRA A ESTE PERRO!
¡LO COLGAREMOS CON LAS PRIMERAS LUCES DEL ALBA!

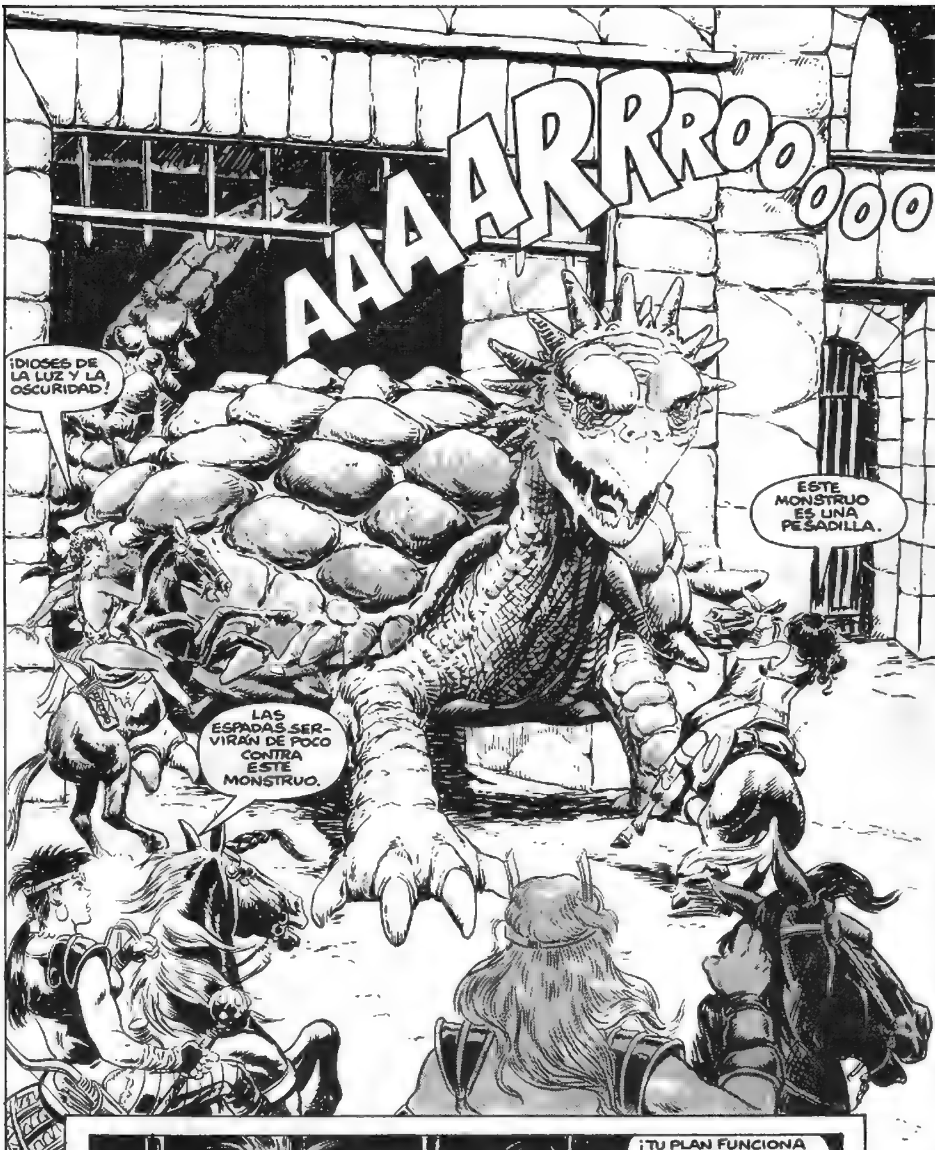
¡POR FAVOR, THRIGGHA! TIENES QUE DARME COBIJO.
TIENES QUE AYUDARME A DESHACERME DE LA BASURA CIMMERIA QUE ME PERSIGUE.
CRIADO, PREPÁRAME UN BAÑO DE AGUA CALIENTE.
SÍ, SEÑOR.
¿POR QUÉ TENGO QUE "AYUDAR" A UN DESGRACIADO COMO TÚ, KHALLI?
ERES PODEROSO, AMABLE THRIGGHA. PODRÍAS DESTRUIR A ESE BÁRBARO SEDIENTO DE MI SANGRE.
NO LE HE HECHO NADA. ¡LO JURO! ¡ES TODO UN GRAN MALENTENDIDO!

¡ES VERDAD!
¡GRAN THRIGGHA, SERÍA TAN FÁCIL PARA TI LLAMAR A LOS ESPÍRITUS PARA APLASTAR AL CIMMERIO!
¡LLÁMALOS DESDE LAS ESFERAS QUE ROBÉ PARA TI HACE AÑOS!
COMO DE COSTUMBRE, ERES INOCENTE, ¿NO, KHALLI?
NUNCA ES "FÁCIL" LLAMAR A LOS OSCUROS PARA QUE HAGAN LO QUE YO LES ORDENE.
NO ES FÁCIL, Y SIEMPRE ES COSTOSO.
ESA MAGIA EXIGE UN PRECIO TERRIBLE.
NOS OCUPAREMOS DE CONAN DE OTRA MANERA...
35

WHUH... WHUH... UNPH...
¡CONAN!
¡CONAN, ESTÚPIDO BRUTO, ¿NOS OYES?!
¿UH?
¡DALE NUESTROS SALUDOS AL VERDUGO, PERRO EN CELO!
¡RAMERAS! ¡HEMBRAS TRAIDORAS!
¡SIGUE GRITANDO, CONAN, SIGUE GRITANDO!
¡AHORA VAMOS A RECOGER NUESTRA RECOMPENSA! ¡MUERE VALIENTEMENTE, CERDO!
SORAYA, ¿VIENES?
YO...
36

EN MI POZO DEL CONOCIMIENTO... VEO A UNOS JINETES QUE VIENEN AL PUENTE.
QUÉ CURIOSO. SON MUJERES VESTIDAS DE GUERREROS.
¡DIOSES MISERICORDIOSOS! ¡SON LAS DAMAS DE HIERRO!
¡DEBEN ESTAR CONCHAVADAS CON EL CIMMERIO!
¡UTILIZA LAS ESFERAS PARA BORRARLAS DE LA TIERRA!
NO. HAY OTRAS FORMAS.
FORMAS MENOS PELIGROSAS PARA NOSOTROS, PERO MORTALES PARA ELLAS.
¡TIRAD!
¿ES QUE ESTOS CABALLOS NO TIENEN MÁS FUERZA?
LA PUERTA SE ABRE, LUPARA. LA RECOMPENSA NO SE NOS ESCAPARÁ. ESTA ES LA ÚNICA ENTRADA.
37

¡EH, DONCELLAS! ¿ME ESTÁIS BUSCANDO A MÍ?
USÉ EL TÉRMINO DONCELLAS EN BROMA, POR SUPUESTO.
¡KHALLI!
¡DETRÁS DE ESE CERDO! ¡LE ARRANCAREMOS LA CABEZA Y COBRAREMOS UNA FORTUNA!
¡HA, HA, HA, HA, HA!
¡MALDICIÓN! ¡UNA PUERTA OCULTA!
CLANG!
¡Y OTRA DETRÁS DE NOSOTRAS!
ROWWWRRR!
¡ALGO COMPARTE ESTA TRAMPA CON NOSOTRAS!
¡ALGO GRANDE!
38


AAAARRROOOOOO
¡DIOSES DE LA LUZ Y LA OSCURIDAD!
ESTE MONSTRUO ES UNA PESADILLA.
LAS ESPADAS SERVIRÁN DE POCO CONTRA ESTE MONSTRUO.

¡TU PLAN FUNCIONA A LA PERFECCIÓN, SABIO THRIGHA!

ESTA COSA ES RÁPIDA PARA TENER ESE TAMAÑO.
¡MARIKA TIENE RAZÓN; LA ESPADA NO SIRVE DE NADA CONTRA ESTE MONSTRUO!
¡JA, JA! ¡ESTAS RAMERAS ESTÁN MUERTAS!
¡LOS OJOS! ¡SI LO CIEGAS TENDREMOS UNA OPORTUNIDAD!
¡ESO ESTÁ HECHO, SORAYA!
NEEEE!
¡UNNH!
GNEEEEE!
¡TARIM...! ¡MI CABEZA...!
40

ESTOY MAREADA...
CÓGELA. TRITURA A ESA RAMERA CON LA BOCA.
ALGO CAE ENCIMA DE LA BESTIA DESDE ARRIBA...
¡NO! ¡NO PUEDE SER...!
¡EL CIMMERIO!
¡MUÉVETE, LUPARA! ¡RÁPIDO, PORQUE DE OTRO MODO, RECORDARÉ LO QUE ME DIJISTE ANTES!
¡CROM!
41

ARROOOOOOOOR
LA LÁMPARA DE ACEITE QUE LE ARROJÉ A LA CABEZA ARDE BIEN.
¿Q-QUÉ?
¡THRIGGHA! ¿DÓNDE VAS?
¡IMBÉCIL! ¿NO VES LO QUE ESTÁ HACIENDO EL CIMMERIO?
UH...
QUÉDATE ALLÍ, KHALLI...
¡TENGO ALGO PARA TI!
NO!
¡ESPERA, THRIGGHA, ESPÉRAME!
SMASH!

¿CÓMO TE LIBRASTE DE LOS CARCELEROS, CONAN?
¡TODAVÍA NO HAN CONSTRUIDO UNA PRISIÓN...
...QUE PUEDA CONTENER A UN CIMMERIO!
DATE PRISA Y CIERRA LA PUERTA, CRIADO. NECESITO TIEMPO PARA PENSAR.
¡MALDITA SEA TU PRECAUCIÓN! ¡UTILIZA LAS ESFERAS!
¡CALLA, KHALLI! ¡NO TIENES IDEA DE LO QUE DICES CUANDO PIDES QUE USE ESAS ESFERAS DEMONÍACAS! ¡VIENEN DEL INFIERNO!...
...Y UTILIZARLAS PODRÍA SIGNIFICAR EL FIN DEL MUNDO.
SI ESE NORTEÑO SEDIENTO DE SANGRE ME PONE LAS MANOS ENCIMA...
...ES EL FIN DE MI MUNDO.
¡UNNH!

ENSÉÑAME COMO UTILIZAR LAS ESFERAS. ¡ENSÉÑAME COMO CONVOCAR A LOS OSCUROS!
¡NO PUEDO! ¡NO SOY MÁS QUE UN APRENDIZ!
¡DENTRO DE POCO, SERÁS UN APRENDIZ SIN CABEZA!
BAM! CRACK!
¡ENSÉÑAME AHORA!
¡LO HARÉ, LO HARÉ!
PARA CONVOCAR A LOS DEMONIOS Y CONTROLARLOS DEBES VERTER TU SANGRE SOBRE LAS ESFERAS Y PRONUNCIAR LAS SIGUIENTES PALABRAS:
SMASH!
ASNOHATH BAR...
ASNOHATH BAR...
IMHE NOTEP...
IMHE NOTEP...
¡..OSTERAND!
¡..OSTERAND!
¿QUÉ DESEAS DE NOSOTROS, SEÑOR?
SMASH!
¡KHALLI!

SALUDOS, CONAN. Y A LAS RAMERAS DE HIERRO...

OS HE PREPARADO UNA BIENVENIDA QUE JAMÁS OLVIDAREIS...
DIABLOS DE CROM...
¡NO! ¡NO LOS DIABLOS DE CROM!...

¡...SINO LOS MÍOS!
¡DESTRÓZALOS!

DE LA BRILLANTE BRUMA QUE RODEA LAS ESFERAS SALE UN EJÉRCITO DE CRIATURAS PROVENIENTES DE LOS MÁS OSCUROS POZOS DE UN INFIERNO LLENO DE DEMONIOS.
UN OLOR PUTREFACTO A CORRUPCIÓN LLENA EL AIRE MIENTRAS LAS BESTIAS SE ARRASTRAN PARA PRESENTAR BATALLA.
CONAN Y LAS DAMAS DE HIERRO LEVANTAN SUS ARMAS PARA LUCHAR, NO SÓLO POR SUS VIDAS SINO TAMBIÉN POR SUS ALMAS.

¡TE LLEVARÉ A MI MUNDO, HERMOSA...!
¡TÚ Y YO HAREMOS PAREJA!
¡HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA!
¡SÍ! ¡MÁTALOS A TODOS! ¡CONSÚMELOS!
¡LUCHA, CONAN... PERO TE SERVIRÁ DE MUY POCO!
¿UNH?
CRASH!
¡JA! ¡FALLASTE, TORPE!
¿...LOCO?
NO... UNA DE LAS ESFERAS...

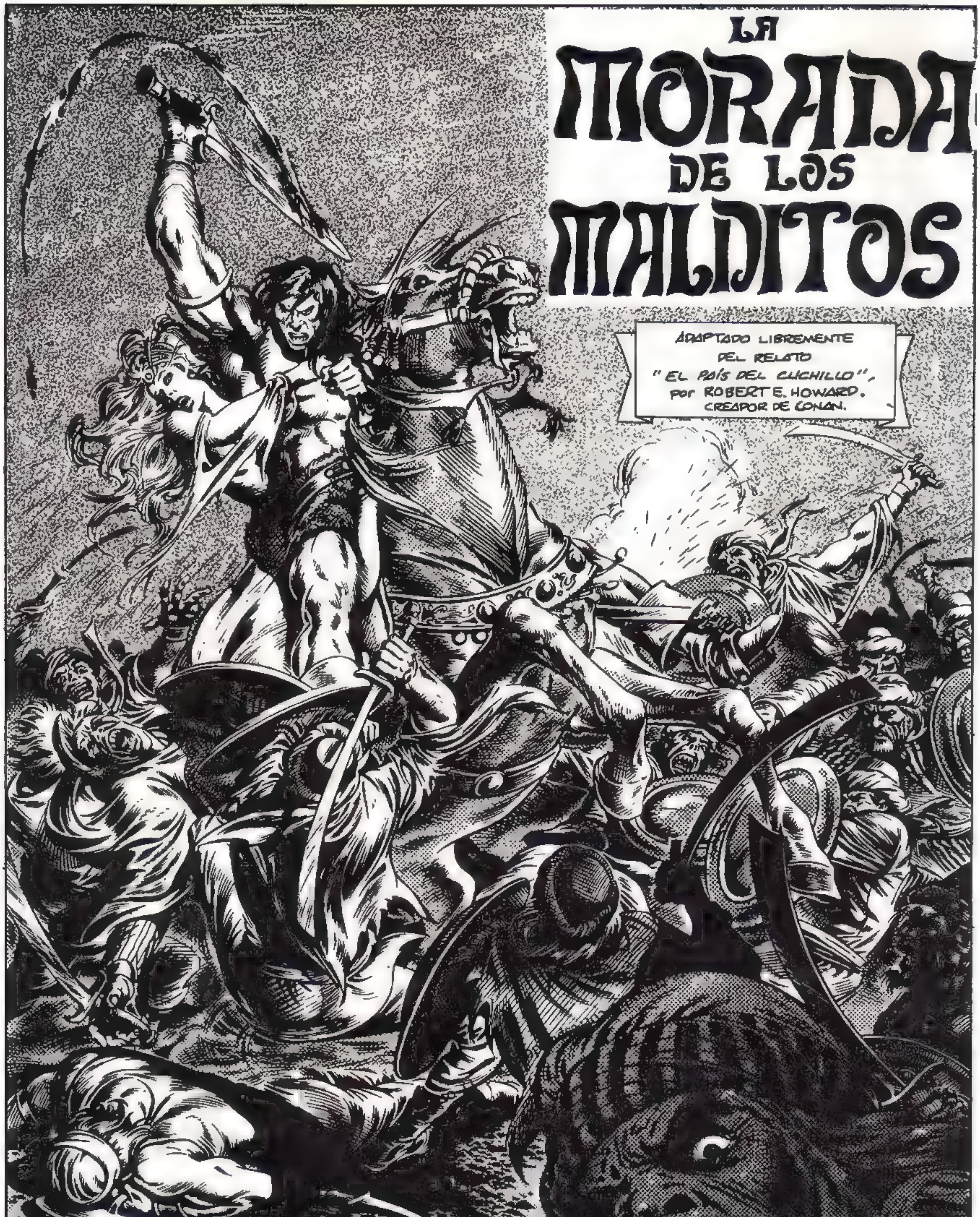
DEL MUNDO QUE HAY MÁS ALLÁ DE LA PUERTA MÁGICA LLEGA UNA FUERZA IRRESISTIBLE QUE LO ABSORBE TODO.
LA FUERZA ATRAPA A LAS CRIATURAS DEMONÍACAS CON MANOS INVISIBLES Y LAS DEVUELVE AL LUGAR DE DONDE VINIERON... A SUS POZOS OSCUROS Y ASQUEROSOS.
¡NO REGRESARÉ SOLO... ME LLEVARÉ A ÉSTA CONMIGO! ¡SÍ!
¡NO! ¡PIADOSO FRIGA, SUÉLTAME!
¡SORAYA!
¡RÁPIDO, CONAN, RÁPIDO!
S-CHOP!
48

¡AYUDADME!
¡AYUDADME!
¡NO HAY AYUDA PARA TI EN ESTE MUNDO, IMPOSTOR!
AYUDADME...
¡SE HA ACABADO Y NOS HEMOS QUEDADO SIN RECOMPENSA!
AQUÍ TIENE QUE HABER ALGO QUE VALGA LA PENA SAQUEAR.
¡AYUDADME!

¡POR FAVOR, CONAN!...
¡ME ESTÁN COMIENDO VIVO!...
¡UNA ETERNIDAD DE DOLOR!...
CONAN, NOS HAS SALVADO DESPUÉS DE HABERTE TRAICIONADO...
QUIERO... QUIERO DECIR...
HABLAS DEMASIADO, MUJER.
ME GUSTA COMO HABLA ESTE HOMBRE.
BAH. ES... SÓLO UN HOMBRE.
FIN

CONAN

LA MORADA DE LOS MALDITOS
y
LOS FANTASMAS DEL CASTILLO ROJO



Guión: ROY THOMAS. Dibujos: JOHN BUSCEMA y YONG MONTANO

LA LLAMAN LA MELOSA MELANIA.
DE HECHO, UN EJÉRCITO LO SUFICIENTEMENTE GRANDE PARA CONQUISTAR KOTH HA CRUZADO SU PUERTA EN UNO U OTRO MOMENTO.
PERO ESO SE HA TERMINADO...
PORQUE MELANIA HA AHORRADO LO SUFICIENTE PARA COMPRAR UNA PEQUEÑA TABERNA DONDE SERVIRÁ LAS BEBIDAS. Y OTRAS CHICAS ACOMPAÑARÁN A MERCADERES DE SEDAS BORRACHOS, ESCALERAS ARRIBA, A LA CAMA...
DE REPENTE SE OYE UN GRITO AL OTRO LADO DE LA PUERTA CERRADA...
...(¿Y QUÉ PUERTA NO ESTÁ CERRADA POR LA NOCHE EN KHORSHEMISH, CAPITAL DE KOTH?)...
...UN AULLIDO TENSO, DESESPERADO, QUE REPITE UN NOMBRE:
MELANIA
¡SU NOMBRE!
LA VOZ, AUNQUE APURADA, LE RESULTA VAGAMENTE FAMILIAR...
...TAN FAMILIAR, DE ALGÚN MODO, QUE ELLA ABRE LA PUERTA Y...
¡ISHTAR!
¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO?
¿QUÉ...?
¿POR QUÉ? ESTOY MATANDO A ESTE PERRO ... Y, PUESTO QUE ME HAS VISTO HACERLO...

... SERÁ MEJOR QUE RAJE TUS LINDAS TRIPAS TAMBIÉN ...
¡NO ESTA NOCHE, CERDO RASTRERO!
AAAAAAAAAA
MELANIA ACTÚA POR PURO INSTINTO...
Y AUNQUE EL ASOMBRADO ASALTANTE RUEDA ESCALERAS ABAJO...
...GRITANDO DE DOLOR...
...ELLA SABE QUE SÓLO LO HA HERIDO...
...Y QUE EL ASESINATO SE LEE EN EL ÚNICO OJO QUE LE QUEDA.
EL HOMBRE SE AGACHA; SANGRE Y VINO MANAN DE SU CARA, PERO ESTÁ DISPUESTO A CARGAR DE NUEVO ESCALERAS ARRIBA...
ENTONCES LE LLEGA EL SONIDO DE CANTOS DE BORRACHOS... JUERGUISTAS DE MEDIANOCHE QUE PUEDEN APARECER ANTES DE QUE LOGRE MATAR A LA CHICA...
MIRA, BIZCO, LA FIGURA INMÓVIL DESPLOMADA A LOS PIES DE ELLA...
...ENTONCES SE VA, EMBISTIENDO LA PUERTA DELANTERA CON DESCUIDADO ABANDONO...
POR UN MOMENTO MELANIA PERMANECE ALLÍ, MALDICIÉNDOSE A SÍ MISMA POR TOPAR CON ALGO QUE NO ERA DE SU INCUMBENCIA...
ENTONCES OYE UN GEMIDO AGONIZANTE...

...Y LE DA LAS GRACIAS A ISHTAR POR HABERSE ENTROMETIDO!
¡M-MELANIA...!
¡DARAMI! ¿¡TÚ... MI HERMANO...?!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO A...?
LLÉVAME DENTRO... HERMANA...
...¡Y CIERRA LA PUERTA DESPUÉS!
¡PUEDE VOLVER... CON OTROS!
SÍ...
¡PERO ESTÁS HERIDO, DARAMI!...
ESE PERRO TE APUÑALÓ... MUCHAS VECES.
¡LLAMARÉ A UN MÉDICO! ÉL TE...
¡NO VALE LA PENA! ¡ESTOY SANGRANDO POR DENTRO!
PERO ESTUVE TAN CERCA... TAN CERCA...
¿CERCA? ¿DE QUÉ?
HAN PASADO DOS AÑOS, DARAMI...
FUE EN EL DESIERTO... EN LA MORADA DE LOS MALDITOS...
¡LOS TIGRES OSCUROS... TIENEN UN NUEVO PRÍNCIPE! LO LLAMAN ABDEL KHAFIR...
PERO... SU NOMBRE REAL ES NIKOLAY YVONN.
YO PRETENDÍA HUIR... CON EL TESORO... PERO CUANDO FALLÉ... ¡CORRÍ PARA SALVAR MI VIDA!
TRANQUILO, DARAMI...!
PERO... LOS TIGRES OSCUROS...!
ÉL ME SIGUIÓ HASTA AQUÍ... INCLUSO HAS...!
DE REPENTE, CON UN ESTREMECIMIENTO, EL FINO HILO QUE SOSTIENE LA VIDA DE ESE CUERPO TORTURADO... ¡SE ROMPE!
¡DARAMI!
¡DARAMI!
EN UN MUNDO QUE LA HA ENDURECIDO, MELANIA ENJUAGA SU PENA CON UNA SOLA LÁGRIMA...
...Y TODO LO QUE QUEDA ES LA SED DE VENGANZA!

PARTE II EL PAÍS DEL CUCHILLO

¿CUANDO SALIÓ TAMBALEÁNDOSE DE LA CASA DONDE SU HERMANO YACÍA MUERTO?
EL DESEO DE VENGANZA ERA FUERTE ENTONCES... UNA IDEA CRECIENTE EN SU ENFEBRECIDO CEREBRO...
Y PRONTO, EN CIERTO OSCURO HOSTAL, CUYO POSADERO ERA CONOCIDO COMO TRAFICANTE DE INFORMACIÓN POR UN PRECIO...
¡BUSCO A LOS TIGRES OSCUROS... Y LA MORADA DE LOS MALDITOS!
¡CALLA, MUJER! ¿QUIERES PERDERNOS A AMBOS?
¡VE A LA MONTAÑA SI QUIERES HABLAR DE ESAS COSAS!
LA MONTAÑA: ESE BARRIO DE LA CIUDAD DONDE INFORTUNADOS HOMBRES DEL PAÍS DE LA MONTAÑA MENDIGABAN EN LAS ESQUINAS.
MELANIA TENÍA SUFICIENTES MONEDAS PARA COMPRAR INFORMACIÓN...
...UN COSTOSO PLATILLO CADA VEZ...
...HASTA QUE SEMANAS DESPUÉS HABLABA AL FIN CON KABUL NULLA, QUE GOBERNABA EL PAÍS DE LA MONTAÑA CON UN CETRO EXCESIVAMENTE LIGERO...
...SABEDOR DE QUE, SI GOLPEAN FUERTE CON ÉL, SE HARÍA TRIZAS EN SU PUÑO.
¿Y POR QUÉ BUSCAS A LOS TIGRES OSCUROS, MUCHACHA?
¡ESO, SEÑOR, ES UN ASUNTO ENTRE ELLOS Y YO!
¡MUY BIEN...!
NO PUEDO AYUDARTE PERSONALMENTE A ENCONTRARLOS, NI A BUSCAR ESA MORADA...
¡PERO PUEDO PRESTARTE LOS SERVICIOS DE ALGUNOS HOMBRES!
¿DIJISTE ALGO ACERCA DE... ORO?
AL DÍA SIGUIENTE, CUANDO LA SONRISA DE KABUL NULLA SE MARCHITABA TRAS ELLA, MELANIA SE SENTÍA ABATIDA, A PESAR DE SUS ACOMPAÑANTES ARMADOS,
PORQUE HABÍA GASTADO CASI TODO SU ORO, Y EL PAÍS DE LA MONTAÑA ESTABA AÚN LEJOS.
SI NO ENCONTRABA PRONTO LO QUE BUSCABA... ENTONCES, ¿QUÉ?

ESTABA AHORA EN EL PAÍS DEL CUCHILLO DONDE LA LEY LA DICTABA EL BRAZO FUERTE QUE EMPUÑARA LA AFILADA ESPADA.
EL HOMBRE DE KABUL NULLA NO SIGNIFICABA MUCHO AQUÍ, Y SUS HOMBRES SE PONÍAN NERVIOSOS ANTE LOS HOSCOS MONTAÑESES.
¿QUÉ SABÍAN ELLOS DEL DINERO PAGADO A SU SEÑOR?
¡NO! NO SABEMOS NADA DE NINGÚN LUGAR LLAMADO...¿LA MORADA DE LOS MALDITOS, ERA?
Y SI SON TIGRES LO QUE QUIERES...
...¡ENTONCES VETE A VENDHYA!
HA HA HA HA
CUANTO MÁS SE ALEJABAN DEL BALUARTE DE KABUL NULLA, MAYOR ERA LA HOSTILIDAD.
AL ALBA, LOS HOMBRES QUERÍAN VOLVER ATRÁS, Y ELLA SABÍA QUE NO PODRÍA IMPEDIRLO.
POR FIN, UNA NOCHE ACAMPARON EN LA SALVAJE REGIÓN CERCANA A LAS FRONTERAS DESÉRTICAS DE KOTH.
PERO EL MANDATO DE LA MUERTE ES MÁS DIFÍCIL DE RESISTIR QUE EL DEL HOMBRE.
Y LA MUERTE VINO DE NOCHE, EN MEDIO DE GRITOS Y ESTOCADAS DE ACERO!
¡UNA SANGRIENTA MATANZA A LA LUZ DE LA LUNA...!
¿QUÉ HACEMOS CON ESTA, HAMMAD? ¿LA DEGÜELLO O...?
¡NO, PERRO! ¡PAGARÁN MUCHO POR ELLA EN EL MERCADO DE LA MORADA DE LOS MALDITOS!
¡ADEMÁS, PODRÍA DIVERTIRME UNAS CUANTAS NOCHES CON ELLA!
ASÍ, UNA PESADILLA SE MEZCLÓ CON OTRA...

¡LA MORADA DE LOS MALDITOS!
DE ALGÚN MODO, ELLA NO DUDA DE QUE EL LUGAR HAGA HONOR A SU NOMBRE.
ESPERA QUE HAMMAD NO SE CANSE DE ELLA ANTES DE QUE LLEGUEN A SU DESTINO.
TONCES OTRAS MANOS LA TOMARÍAN ANSIOSAMENTE.
PERO NO LO VOLVERÁ A HACER.
NO OBSTANTE, ÉL LA ALIMENTA BIEN PARA QUE CONSERVE SUS FUERZAS...
...AUNQUE SEA POR VILES RAZONES...
UN DÍA, AL ATARDECER, MIENTRAS REMONTAN UNA LARGA ESCARPADURA, DONDE EL SOL PARECE POSARSE SOBRE UNA AFILADA CRESTA...
¡AMORES DE ISHTAR! ¿UN JINETE SOLITARIO... AQUÍ, EN ESTE LUGAR?
¡POR UN MOMENTO PENSÉ QUE ERA UN CENTAURO!
ENTONCES, LA SILUETA SE DESPRENDE DEL GLOBO ESCARLATA...
...Y BAJA HACIA ELLOS...
HAY ALGO SALVAJE Y CAUTIVADOR EN ESA INDÓMITA FIGURA... ALGO QUE RETIENE TODAS LAS MIRADAS.

...PARA DETENERSE, AUDAZMENTE, ANTE MUCHOS OJOS HOSTILES:
¡SALUD, MONTAÑESES!
¿QUÉ BUSCAS AQUÍ, EXTRANJERO?
POCA COSA, ISHTAR ES TESTIGO.
¡SOY SHIRKUH, ORIGINARIO DE ZAMORA... Y DESEO ACOMPAÑAROS A LA MORADA DE LOS MALDITOS!
¿ESTÁS SOLO?
¡LO ESTOY AHORA! LOS CAMELLEROS QUE PROMETIERON GUIARME HASTA ALLÍ, TRATARON DE ROBARME.
UNO DE ELLOS MURIÓ; LOS OTROS HUYERON.
PERO ESTOY PERDIDO Y SIN COMIDA.
¿CÓMO SABES QUE VAMOS A...?
¿NO ERES HAMMAD, EL PRÍNCIPE DE LOS ESPADACHINES?
¡AJÁ! ¿ENTONCES ME CONOCES?
¿QUIÉN NO CONOCE A HAMMAD? TE VI DE LEJOS EN JEBAL-JAWAR HACE AÑOS.
¡Y AHORA DICEN QUE ESTÁS ALTO EN EL RANGO DE... LOS TIGRES OSCUROS!
¿¡LOS TIGRES OSCUROS?! ¡TEN CUIDADO CON TU LENGUA!
¿ESTÁS SEGURO DE SER RECIBIDO BIEN EN LA MORADA DE LOS MALDITOS?
¿QUÉ TIENE DE EXTRAÑO?
HAY SANGRE EN MI ALFANJE Y HAN PUESTO PRECIO A MI CABEZA.
HE OÍDO QUE HOMBRES ASÍ SON BIEN RECIBIDOS ALLÍ.
¡TAL VEZ! VEN CON NOSOTROS SI QUIERES... ¡PERO NO ME HAGO RESPONSABLE DE TI!
NO PIDO A NADIE QUE RESPONDA POR MÍ.
¿QUIÉN ES LA CHICA? TIENE ASPECTO DE SER DE LA CIUDAD.
VA AL MERCADO DE ESCLAVOS DE ALLÍ.

¡PUEDE SER QUE SU DESTINO SEA SERVIR A SHIRKUH EL ZAMORIO!
NUNCA HE TENIDO UN ESCLAVO... PERO ¿QUIÉN SABE?
POR UN MOMENTO, MELANIA PIENSA QUE EL EXTRANJERO ES UN IDIOTA, POR HACER ALUSIÓN A SU DINERO.
PERO NOTA QUE LLEVA LA DAGA SUELTA, QUE ESTÁ CERCA DE HAMMAD...
ENTONCES, CUANDO ELLA INTENTA HABLAR...
¡SILENCIO, PERRA!
UNOS LATIGAZOS HARÁN...
¡NO!
¡ESTA JOVEN PUEDE SER MÍA DENTRO DE POCO...
... Y NO QUIERO SU SUAVE CARNE HECHA JIRONES COMO SU ROPA!
ESTÁ CLARO, ZAMORIO.
AHORA VÁMONOS...
... ¡O MORIREMOS DE VIEJOS ANTES DE ALCANZAR LA MORADA DE LOS MALDITOS!

ESA NOCHE, HAMMAD NO SE MOLESTA EN ALIMENTAR A SU MOLESTA CAUTIVA... PERO, AL BORDE DEL CAMPAMENTO, EL HOMBRE QUE SE HACE LLAMAR SHIRKUH LO HACE...
¡COME!
¿QUIÉN VA A PUJAR POR UNA ESCLAVA FAMÉLICA?
DURANTE LARGO RATO, LA HAMBRIENTA MELANIA COME EN SILENCIO...
LUEGO, TRAS UNA SÚBITA DECISIÓN, COMIENZA A HABLAR EN VOZ BAJA...
¿QUÉ SABES DE LOS TIGRES OSCUROS?
¡YO SÉ LO QUE SÉ!
LA CUESTIÓN ES... ¿CÓMO ES QUE UNA CHICA DE KOTH OCCIDENTAL LOS CONOCE?
NO BUSCAN LA FAMA ESOS TIGRES OSCUROS... AL MENOS TODAVÍA.
¡AUNQUE SOSPECHO QUE PRONTO LLEGARÁ EL DÍA EN QUE EL MUNDO OIRÁ HABLAR DE ELLOS!
¡POR FAVOR, AYÚDAME A ESCAPAR! ¡TE PAGARÉ!
¿PAGARME? ¿CÓMO?
CON... ¡MI CUERPO!
¡LO PODRÍA TENER CUANDO QUISIERA!
PUEDO CONSEGUIR MÁS DINERO EN KHORSHEMISH SI... ¡ESPERA!
¿A DÓNDE VAS?
PERO EL GIGANTE DE BRONCE SE ALEJA SIN DECIR UNA PALABRA.
Y SE ACERCA A HAMMAD ANTES QUE EL ESPÍA A QUIEN HA VISTO OBSERVÁNDOLOS.
LA CHICA ME OFRECIÓ DINERO POR AYUDARLA A HUIR.
YO REHUSÉ, DESDE LUEGO.
¡SÓLO UN IDIOTA HABRÍA ACEPTADO!
SI HACES ESO, LA MORADA DE LOS MALDITOS ESTARÁ CERRADA PARA TI.
Y HAY MUY POCOS LUGARES SEGUROS HOY DÍA PARA UN PROSCRITO ERRANTE...

...AHORA QUE LOS ZUAGIROS, ESOS FEROCES SALTEADORES DEL DESIERTO, SE HAN ESPARCIDO POR DOQUIER
PERO DICEN QUE HA MUERTO O ALGO ASÍ... NO RECUERDO.
ESA JOVEN, HAMMAD...
¡SE DICE QUE ERAN UNA FUERZA CONSIDERABLE INCLUSO PARA LOS TIGRES OSCUROS, MIENTRAS LOS GUIABA UN TAL CONAN!
¿NO CREES QUE SU FAMILIA PUEDE SER MÁS RICA DE LO QUE PRETENDE?
PODRÍA TRAERTE UN BONITO RESCATE EN SU MOMENTO.
TIENES...
¡URP!
...¡RAZÓN!
¡DÉJAME VOLVER CON ELLA... Y DECIRLE QUE LA AYUDARÁ A ESCAPAR CUANDO CONVENGA!
ASÍ TAL VEZ ME ENTERE DE ALGO.
QUE ISHTAR TE DÉ SUERTE...
ES UNA PENA QUE LOS ZUAGIROS ESTÉN DESPERDIGADOS Y ESE CONAN MUERTO.
¡ME HUBIERA GUSTADO CRUZAR LA ESPADA CON TAL HOMBRE!
TAL VEZ PUEDAS HACERLO...
SEÑOR ... ESPIÉ AL EXTRANJERO Y...
¡YA SÉ LO QUE OÍSTE PERRO!¡NO CONFÍO DEL TODO EN ÉL!
PERO NO SABE LO QUE LE ESPERA...
...¡EN LA PUERTA DE LA MORADA!
CERCA, MELONIA ESTÁ SUMIDA EN UN DUERMEVELA A PESAR DEL DURO SUELO Y EL FRÍO.
POR UN MOMENTO, EL ALTO EXTRANJERO ESTÁ A PUNTO DE ATRAERLA HACIA SÍ... DE CONFORTARLA DE DECIRLE...

DE ALGÚN MODO, PIENSA, ÉL BUSCA ALGO MÁS QUE UN SIMPLE REFUGIO EN LA MORADA DE LOS MALDITOS.

PARTE III ESPADAS en la CIUDAD

PODRÍAN SER TRILLIZOS, NACIDOS Y CRIADOS EN ALGÚN LUGAR LEJANO, POR LO QUE PUEDE DISTINGUIR.
Y CUANDO UNO DE ELLOS HABLA... SUS PALABRAS LE PRODUCEN ESCALOFRÍOS:
BUSCAMOS ESA CIUDAD QUE LLAMAN LA MORADA DE LOS MALDITOS.
NOS LLEVARÉIS ALLÍ, POR FAVOR.
¡OS LLEVARÉ AL INFIERNO! ¿ACASO SOY... LA NIÑERA DE MEDIO MUNDO?
¡OS VOY A ROBAR! ¡ESO ES LO QUE HARÉ!
YO NO INTENTARÍA HACERLO, AMIGO.
¡YO NO SOY TÚ, SHIRKUH... NI SOY TU AMIGO!
A TI TE PERDONO PORQUE LOS TIGRES SIEMPRE NECESITAN BUENOS GUERREROS...
...¡PERO A ÉSTOS NO VALDRÍA LA PENA ARRASTRARLOS AL MERCADO DE ESCLAVOS!
¡AGHAM! ¡BORAK!
¡MATADLOS...Y QUITADLES LO QUE LLEVEN ENCIMA!
¡CON GUSTO, SEÑOR!
VAMOS... ¡LLORIQUEAD!
¡TAL VEZ EL QUE MÁS SUPLIQUE VIVIRÁ MÁS!
¡DEJA DE HABLAR, AGHAM... Y DALES! ¿POR QUÉ TE...
...DETIENES...?
POR UN MOMENTO LOS DOS MONTAÑESES SE QUEDAN HELADOS, CON LAS ESPADAS EN LA MANO...
LUEGO DESHACEN EL FANTÁSTICO CUADRO AL MISMO TIEMPO...
...¡PARA VOLVER SUS ESPADAS EL UNO CONTRA EL OTRO!

COMO RÍGIDAS ESTATUAS VIVIENTES, LOS DOS ASESINOS CRUZAN SUS ESPADAS LENTAMENTE, COMO SI LUCHARAN BAJO EL AGUA.
PRONTO, NO OBSTANTE EL ALFANJE DE BORAK LE DA A SU COMPAÑERO UNA ESTOCADA MORTAL...
...QUE AGHAN CONTEMPLA COMO EN UN SUEÑO ABSURDO...
¡...ANTES DE ASESTAR UNA ÉL MISMO!
SEGUNDOS MÁS TARDE AMBOS YACEN MUERTOS EN EL DESFILADERO DE NADEER, DONDE MINUTOS ANTES HABÍAN ESTADO BROMEANDO SOBRE UNA MUJER QUE HABÍAN COMPARTIDO.
¡DIOSES Y DIABLOS! ¿QUÉ LOCURA ES ÉSTA?
...MATÁNDOSE ENTRE ELLOS?
¿DOS DE MIS HOMBRES...
BIEN, QUIZÁS FUE EL AIRE ENRARECIDO... ¡SÍ, ESO DEBE SER!
¡EN TODO CASO, NO PUEDO PERDER MÁS TIEMPO!
¡VOSOTROS TRES PODÉIS VENIR, PERO SÓLO TENEMOS UN CABALLO DE SOBRA!
NO, HAMMAD.
AHORA TIENE TRES, ¿NO RECUERDAS?
EL CABECILLA MIRA LOS DOS CUERPOS SIN VIDA TENDIDOS EN EL CAMINO... Y ASIENTE SOMBRÍAMENTE.
Y AHORA, LA VARIOPINTA CARAVANA COMIENZA EL TORTUOSO DESCENSO DEL DESFILADERO DE NADEER...
...SERPENTEANDO A TRAVÉS DE MONTAÑAS CADA VEZ MÁS BAJAS QUE SE ALEJAN DE LA CRESTA DE LA CORDILLERA COMO GIGANTESCOS ESCALONES...

...HASTA QUE VISLUMBRAN UNA GRAN CIUDAD AMURALLADA, ENCLAVADA DENTRO DE UN ANILLO DE MONTAÑAS, COMO UNA OSCURA PERLA ENTRE ÁRIDAS ROCAS NEGRAS...
LA MORADA DE LOS MALDITOS...!
AHORA, PIENSA MELANIA, SABRÁ POR QUÉ SE LLAMA ASÍ.
Y TIENE MIEDO DE LO QUE PUEDA AVERIGUAR.
CUANDO EL OCASO CONVIERTE EL POLVO DE LOS JINETES EN UNA BRUMA ROJIZA...
¡ALTO, ¡NUESTROS NOMBRES Y OCUPACIONES!
MAKKAR, PERRO... SABES MI NOMBRE TAN BIEN COMO EL TUYO.
RESPECTO A ESTE EQUIPAJE... NO SERÁ POR SU NOMBRE POR LO QUE SE LA LLEVARÁ MAÑANA EL MEJOR POSTOR.
PUEDES PASAR, HAMMAD.
¿QUIÉN ES ÉSE? TIENE LA PIEL OSCURA COMO UN MONTAÑÉS, PERO...
¡PREGÚNTASELO TÚ MISMO! YO NO RESPONDO POR ÉL.
BIEN, ¿QUIÉN ERES, PERRO?
NO SOY UN PERRO... SINO SHIRKUH, UN ZAMORIO.
BUSCO REFUGIO EN UNA CIUDAD DE LADRONES COMO YO.
SÉ, SIN EMBARGO, QUE UN CONSEJO DEBE EXAMINARME...
¡Y YO DEBO EXAMINARTE ANTES QUE EL CONSEJO!
HAY SÓLO TRES MANERAS DE QUE UN EXTRANJERO ENTRE EN LA CIUDAD.
CAUTIVO, COMO ESA MUJER...
...QUE ALGÚN JEFE DE LA CIUDAD RESPONDA POR ÉL, COSA QUE NO HA HECHO HAMMAD POR TI...

¿ES UNA ANTIGUA COSTUMBRE?
¡TAN ANTIGUA COMO ISHTAR!
...¡O MATANDO A ALGÚN GUERRERO DE LA CIUDAD!
¡DEBES MATAR A UN GUERRERO ARMADO!
VAYA, PARECE QUE...
...¡HE ENCONTRADO UN HOGAR!
TAN RÁPIDA ES LA ACCIÓN QUE EL INFORTUNADO MAKKAR CAE; SU VIDA ESCAPA POR LA YUGULAR REBANADA ANTES DE QUE PUEDA SACAR SU ESPADA...
PUEDE SER QUE ALGUNOS DE LOS LADRONES APRECIEN TAN PESADA BROMA...
PERO OTROS SON AMIGOS DEL MUERTO...
E INTERVIENEN ANTE LA MIRADA PASIVA DE HAMMAD Y SUS ESBIRROS.
PARECE QUE HABÉIS REESCRITO LAS LEYES PARA MÍ, ¿EH?
¡BIEN! AVISADME CUANDO HAYA MATADO SUFICIENTES HOMBRES PARA SER RECIBIDO EN LA CIUDAD!
¡POR BEL!
¡PELEA COMO UN DIABLO!
Y CUANDO UN OPONENTE LUCHA COMO UN POSESO...
...SIEMPRE HAY ALGUIEN QUE BUSCA UNA PRESA MÁS FÁCIL...
¡EH, VOSOTROS TRES SOIS TAN EXTRANJEROS COMO ÉSE!
¡Y LAS QUE LLEVÁIS SON CARAS!

¡NO, NO SÓLO TUS GUANTES, IDIOTA.!
¡QUÍTATE TODAS ESAS ROPAS PRECIOSAS...
...Y TAL VEZ SÓLO TE DEJE DESNUDO AL PIE DE LA MONTAÑA.!
DE OTRO MODO TE...
...TE...
NO HARÁS NADA...
...¡NUNCA MÁS!
NO HAY CICATRICES EN LA FRENTE DEL HOMBRE, DONDE ESOS DELGADOS DEDOS PALPARON...
¡PERO SI LOS PRESENTES PUDIERAN VER DENTRO, DONDE ANTES HABÍA UNA MENTE...!
ENTONCES...
¡DETENEOS! ¡LOS EXTRANJEROS TIENEN RAZÓN!
¡QUE PASEN!
¡ASÍ HABLA BELLISAR KHAN, ORIGINARIO DE IRANISTÁN!
TE CONOCEMOS, SEÑOR... ¡PERO MAKKAR FUE COGIDO POR SORPRESA!
ENTONCES, ¡PEOR PARA ÉL!
LA LEY NO DICE NADA DE TALES COSAS.
APARTA TU ALFANJE, FORASTERO...
¡SI BELLISAR KHAN TE APOYA... SÍ, Y A ESOS TRES HOMBRES ALTOS TAMBIÉN...
...NADIE EN ESTA MORADA DE LADRONES OSARÁ PONEROS LAS MANOS ENCIMA!
¡AÚN TE SONRÍE LA SUERTE, SHIRKUH DE ZAMORA!
¡ISHTAR SONRÍE A LOS VALIENTES, HAMMAD!

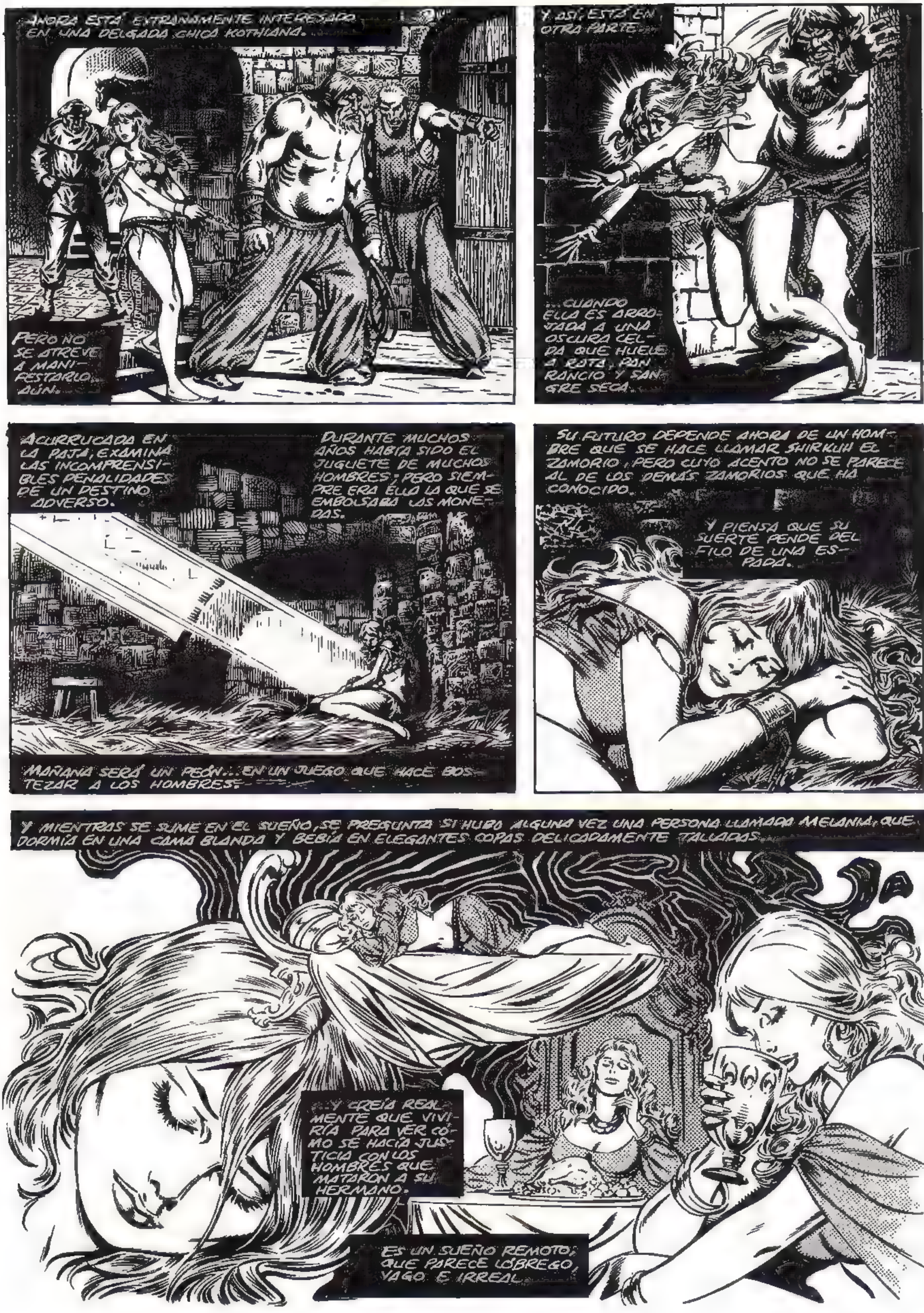
DOS JEFES Y SUS HOMBRES ATRAVIESAN JUNTOS TORTUOSAS CALLEJUELAS...
...DONDE MUJERES SEMI-DESNUDAS CON VELOS ATISBAN ENTRE LAS CELOSÍAS...
...HASTA DESEMBOCAR EN UNA PLAZA ABIERTA.
LOS CIUDADANOS PARECEN PRÓSPEROS... PERO ES UNA PROSPERIDAD SINIESTRA, PORQUE ÉSTA ES UNA CIUDAD DE LADRONES SOLAMENTE.
¿Y LA MELOSA MELANIA?
LOS SUEÑOS DE VENGANZA ESTÁN ENTERRADOS POR AHORA...
...CUANDO CONTEMPLA EL DESTINO DE LOS ENEMIGOS, Y QUIZÁ TRAIDORES, DE LA MORADA.
ME GUSTA TU ESTILO, SHIRKUH.
¡SIRVE BAJO MIS ÓRDENES... PORQUE UN HOMBRE SIN JEFE EN ESTE LUGAR ES COMO UNA ESPADA ROTA!
¡ERES DE VERAS UNA PANTERA DE LA MONTAÑA!
CREÍA QUE ABDEL KHAFIR ERA EL AMO DE LA CIUDAD.
¡SÍ! PERO LA CIUDAD ESTÁ DIVIDIDA EN FACCIONES... Y TODO HOMBRE SABIO ESCOGE UN JEFE U OTRO.
¿Y BIEN, FORASTERO?
GRACIAS POR TU OFERTA, SEÑOR... PERO YO SOY MI PROPIO JEFE...

DE REPENTE, UN RUIDO JUSTO DETRÁS DE ELLOS AHOGA EL RESTO DE LAS PALABRAS DEL EXTRANJERO...
¡OTRA VEZ FORASTEROS EN LA CIUDAD... ASÍ CIERTOS JEFES PUEDEN SACARSE ALGUNAS MONEDAS!
¡YA TENEMOS BASTANTE SANGRE EXTRANJERA ENTRE LOS ESCLAVOS!
¡YO DIGO...
...HAGAMOS CORRER UN POCO DE ELLA POR LA CALLE!
AFORTUNADAMENTE, LA PIEDRA APENAS ROZA SU CABEZA...
ANTES DE QUE LA PIEDRA CAIGA AL SUELO, OTRO EXTRANJERO ESTÁ, ESPADA EN MANO, ARROLLANDO AL QUE LA LANZÓ...
¡ALTO! ¡HERMANO!
¡DÉJAME LA CHUSMA A MÍ!
¡PAZ, HIJOS MÍOS! ¡ESTE ES SHIRKUH DE ZAMORA... QUE HA VENIDO PARA SER UNO DE NOSOTROS!
¡RESPONDO POR ÉL... YO, BELLISAR KHAN!
AL INSTANTE, EL BRONCEADO EXTRANJERO ESCUCHA VÍTORES DE LA VOLUBLE TURBA...
...VIVAS QUE CRECEN CUANDO ARROJAN UN PUÑADO DE MONEDAS A LA MULTITUD.
¡ESO ESTÁ BIEN, SEÑOR!
¿PERO QUÉ PASA CON EL HOMBRE QUE TU NUEVO AMIGO ARROLLÓ SÓLO PARA PROTEGER A UNA ESCLAVA BLANCO?
¡ESAS COSAS ESTÁN PROHIBIDAS AQUÍ, COMO BIEN SABES!
SÍ, BELLISAR KHAN... ¿QUÉ PASA CON ESO?
¡ALÍ SHAH! TÚ NO TARDAS MUCHO EN OLFATEAR LOS PROBLEMAS, ¿EH?
¿Y POR QUÉ IBA A TARDAR, HERMANO... SI SU OLOR ES TAN PUNZANTE?

¡PORQUE ERA UNO DE MIS HOMBRES EL QUE TU "HERMANO" PISOTEÓ!
¿AHORA ARROJAS TUS HOMBRES A LOS MÍOS, EN LAS CALLES?
¡TU HOMBRE EMPEZÓ; AHORA LÁRGATE!
POR UN MOMENTO, NINGUNO DE LOS JEFES SE MUEVE.
LA TENSIÓN QUIZÁS SE HABRÍA DISIPADO, DE NO SER POR UN HOMBRE AMPARADO EN EL GENTÍO.
BUSCA EL FAVOR DE SU JEFE, EL RECIÉN LLEGADO ALÍ SHAH...
...¡Y FALLA POR UN PELO, PUES SU DAGA RELAMPAGUEA ANTE LOS ESPANTADOS OJOS DE BELLISAR KHAN!
¡ISHTAR ME LLEVE!
ANTES DE QUE EL SANGUINARIO HOMBRE PUEDA SACAR OTRA ARMA, EL FORASTERO SE LE ACERCA A TRAVÉS DEL TUMULTO...
...¡Y LE ASESTA UN TAJO QUE LE ABRE LA CABEZA HASTA LOS DIENTES!
AIEEEE
AHORA LA MUCHEDUMBRE ES UN BOSQUE DE AFILADAS HOJAS...
...¡CON GRITOS DE APOYO A BELLISAR KHAN O A ALÍ SHAH!
¡DETENEOS, HERMANOS! ¡YO, HAMMAD, QUIERO HABLAR!
¡SABÉIS QUE SÓLO RESPONDO ANTE ABDEL KHAFIR... Y QUE NO TOMO PARTIDO EN ESTAS PELEAS!
Y YO DIGO... ¡DEJAD A LOS DOS CAUDILLOS LUCHAR DE HOMBRE A HOMBRE!
¡SÍ! ¡SÍ!
¿Y BIEN, KHAN?
¿TIENES VALOR PARA UN COMBATE PERSONAL... EN EL QUE EL VENCIDO RINDA TODOS SUS SEGUIDORES AL GANADOR?
POCO LE IMPORTARÁ AL PERDEDOR, ALÍ SHAH...
...¡PORQUE ESTARÁ RETORCIÉNDOSE EN EL INFIERNO!

LA TRADICIÓN ESTIPULA QUE EN UN COMBATE PERSONAL LOS DOS RIVALES DEBEN SITUARSE CARA A CARA, A CIERTA DISTANCIA.
PERO ÉSA NO ES LA COSTUMBRE DE ALÍ SHAH, QUE SÚBITAMENTE EMBISTE DE LADO A SU ATÓNITO ADVERSARIO...
¡YA TE TENGO, PERRO!
...Y EL CABALLO DE BELLISAR KHAN TROPIEZA ANTE LA ACOMETIDA!
¡AJÁ! ¡ASÍ QUE ÉSTE ES EL GRAN BELLISAR KHAN!
¡MALDICIÓN DE ISHTAR!
¡QUE UN TIPO COMO TÚ QUIERA COMPETIR CONMIGO POR EL PODER DE ESTA CIUDAD!
¡ME ATACASTE A TRAICIÓN, DEMONIO... Y TODOS LO SABEN!
¡AHORA DESCIENDE DEL CABALLO Y PELEA CONMIGO CUERPO A CUERPO!
¿CUERPO A CUERPO? NO... ¡TE ATRAVESARÉ COMO A UN PERRO LOCO!
HACES BIEN EN HABLAR DE PERROS LOCOS, ALÍ-SHAH...
...¡PERO ERES TÚ EL QUE SERÁ ENSARTADO!
¡POR CROM, DEBERÍA REBANARTE LA CABEZA EN VEZ DE DESCABALGARTE CON EL DORSO DE MI ESPADA...
...PERO SOSPECHO QUE BELLISAR KHAN QUERRÁ HACERLO PERSONALMENTE CUANDO HAYA MONTADO DE NUEVO!

ENTONCES, CON UN RETUMBAR DE CASCOS...
¡ABRID PASO, EN NOMBRE DE ABDEL KHAFIR, EMIR DE LA CIUDAD!
¡DEJAD PASO, CHACALES!
ANTE ESE NOMBRE MURMURADO TODA LUCHA CESA, Y AMBOS BANDOS MIRAN A SUS JEFES EN BUSCA DE UNA INDICACIÓN...
¡LOS TIGRES OSCUROS!
¡OBEDECED! ¡EN LA MORADA, LA PALABRA DE LOS TIGRES OSCUROS ES LEY!
TENDRÍAS QUE HABER RECORDADO ESO, BELLISAR KHAN... Y TÚ TAMBIÉN, ALÍ SHAH...
...¡ANTES DE QUE COMENZARA ESTE ALBOROTO!
SABÉIS QUE NO DEBEMOS DEBILITARNOS CON REYERTAS PRIVADAS... NO CUANDO LOS HYBÓREOS AL OESTE Y LA VORAZ TURÁN AL ESTE DESEARÍAN CONQUISTAR ESTE BALUARTE...
...¡Y APODERARSE DE SUS RIQUEZAS!
¡EL EMIR OS HARÁ RESPONSABLES A AMBOS SI SE SUSCITAN MÁS PROBLEMAS!
ESTÁ CANSADO DE VUESTRAS PEQUEÑAS RIVALIDADES, CUANDO HAY COSAS MÁS IMPORTANTES EN JUEGO EN UN FUTURO NO LEJANO.
¡AHORA DISPERSAOS TODOS... Y DESPEJAD LA PLAZA EN NOMBRE DE ABDEL KHAFIR EMIR DE ESTA CIUDAD!
LENTAMENTE LA GENTE SE VA... SILENCIOSA, PERO HOSCA.
¿Y TÚ, MUJER? ¿NO ESTÁS HERIDA?
NO QUIERO PUJAR MAÑANA POR UNA MERCANCÍA DETERIORADA.
YO...
¡NO TE PREOCUPES DEMASIADO POR ELLA!, ZAMORIO.
VEN, MOZA...
PASARÁS LA NOCHE EN ESTE CALABOZO.
CASI SIN PRESTAR ATENCIÓN, EL HOMBRE QUE SE HACE LLAMAR SHIRKUH PIENSA QUE LA GENTE DE ESTA CIUDAD DE BANDIDOS PARECE INCÓMODA BAJO EL YUGO DE ESE INVISIBLE EMIR, ABDEL KHAFIR.
¡Y MAÑANA CALENTARÁS LA CAMA DE QUIEN QUIERA GASTARSE EN TI LA MAYOR CANTIDAD DE ORO!
SI TUVIESEN UN JEFE COMÚN... ALGUIEN MEJOR QUE ALÍ SHAH O BELLISAR KHAN...
PERO ESA IDEA PUEDE APLAZARSE UNOS DÍAS.


AHORA ESTÁ EXTRAÑAMENTE INTERESADO EN UNA DELGADA CHICA KOTHIANA...
PERO NO SE ATREVE A MANIFESTARLO AÚN...
Y ASÍ, ESTÁ EN OTRA PARTE...
...CUANDO ELLA ES ARROJADA A UNA OSCURA CELDA QUE HUELE A RATA, PAN RANCIO Y SANGRE SECA...
ACURRUCADA EN LA PAJA, EXAMINA LAS INCOMPRENSIBLES PENALIDADES DE UN DESTINO ADVERSO.
DURANTE MUCHOS AÑOS HABÍA SIDO EL JUGUETE DE MUCHOS HOMBRES; PERO SIEMPRE ERA ELLA LA QUE SE EMBOLSABA LAS MONEDAS.
MAÑANA SERÁ UN PEÓN... EN UN JUEGO QUE HACE BOSTEZAR A LOS HOMBRES.
SU FUTURO DEPENDE AHORA DE UN HOMBRE QUE SE HACE LLAMAR SHIRKUH EL ZAMORIO, PERO CUYO ACENTO NO SE PARECE AL DE LOS DEMÁS ZAMORIOS QUE HA CONOCIDO.
Y PIENSA QUE SU SUERTE PENDE DEL FILO DE UNA ESPADA.
Y MIENTRAS SE SUME EN EL SUEÑO, SE PREGUNTA SI HUBO ALGUNA VEZ UNA PERSONA LLAMADA MELANIA, QUE DORMÍA EN UNA CAMA BLANDA Y BEBÍA EN ELEGANTES COPAS DELICADAMENTE TALLADAS...
...Y CREÍA REALMENTE QUE VIVIRÍA PARA VER CÓMO SE HACÍA JUSTICIA CON LOS HOMBRES QUE MATARON A SU HERMANO.
ES UN SUEÑO REMOTO, QUE PARECE LÓBREGO, VAGO E IRREAL.

PARTE IV LA JOYA DEL MÁS ALLÁ

...PERO CUYO VERDADERO NOMBRE, ELLA LO SABE, ES OTRO.
¡MI DESGRACIADO ASESINO, A QUIEN TÚ DEJASTE TUERTO, TENÍA MUCHAS GANAS DE MATARTE, NATURALMENTE!
LUEGO PREVALECIERON SUS MEJORES INSTINTOS Y SUPO QUE YO QUERRÍA VIGILARTE... ¡PARA VER LO QUE HABÍAS SABIDO A TRAVÉS DE ESE PERRO TRAIDOR DE PARAMI!
AHORA DIME... ¿QUÉ TE DIJO PARAMI ANTES DE MORIR QUE TE HIZO CAMINAR TANTAS LEGUAS HASTA AQUÍ?
¡NO SE TRATA DE LO QUE DIJO, SINO DE QUIEN ERA!
¡ERA... MI HERMANO!
¿¡TU HER...!? ¡POR ERLIK... LA ÚLTIMA PIEZA DEL ROMPECABEZAS ESTÁ EN SU LUGAR!
¡HE ESTADO PREOCUPADO TODAS ESTAS SEMANAS POR NADA!
PENSABA QUE ERAS QUIZÁS UN AGENTE DE LOS KOTHIANOS...
¡PERO AHORA VEO QUE NO ERES MÁS QUE UNA ESTÚPIDA MUJER VENGATIVA QUE NO SABE NADA!
SÉ QUE TU VERDADERO NOMBRE ES TURANIO... ¡NIKOLAV YVONN!
SIENTO QUE HAYAS DICHO ESO.
¡ESO TE HACE PELIGROSA PARA MÍ, INCLUSO SIN UN CUCHILLO EN TUS MANOS!
TAMBIÉN SIGNIFICA QUE PARAMI VIVIÓ UN POCO MÁS DE LO QUE MI ASESINO PENSÓ.
ESO LE COSTARÁ LA VISTA DE SU OTRO OJO.
PERO ME PREGUNTO SI SABES POR QUÉ ES IMPORTANTE QUE SEPAS MI NOMBRE Y MI ORIGEN TURANIO.
NO LO SABÍA ANTES DE VENIR AQUÍ... ¡PERO AHORA SÍ!
LOS MALHECHORES QUE ACAUDILLAS SON UNA CATERVA ORGULLOSA, FEROZ. NUNCA SERVIRÍAN A UN TURANIO...
...¡PORQUE SABEN QUE TURÁN PAGARÍA MUCHO POR VER ESTA CIUDAD TRAICIONADA DESDE DENTRO!
"Y UNA TRAICIÓN ES LO QUE VINE A MAQUINAR AQUÍ... ENVIADO POR EL MISMÍSIMO REY YEZDIGERD DE TURÁN PARA HACERME CON LA JEFATURA DE LOS TEMIBLES TIGRES OSCUROS.
AH, Y CUÁNTO LE GUSTARÍA A YEZDIGERD CABALGAR HACIA EL TRIUNFO Y LA RIQUEZA SOBRE LAS RUINAS DE LA MORADA DE LOS MALDITOS.

"PERO AHORA QUE ESTOY EN EL PODER, TENGO ESPÍAS EN TODAS LAS CIUDADES... SÉ QUÉ CARAVANAS ATACAR Y DÓNDE...
...NO ES PRECISAMENTE LA CLASE DE POSICIÓN QUE DEJARÍA POR UN MOMENTO DE GLORIA."
NO, ESTAS TRIBUS MONTAÑESAS TIENEN MADERA PARA SER EL MEJOR EJÉRCITO DEL MUNDO... Y UN DÍA, PRONTO, MARCHAREMOS DESDE ESTA INEXPUGNABLE CIUDAD...
...¡PARA FUNDAR UN REINO QUE RIVALICE CON TURÁN!
¡Y NO PERMITIRÉ QUE UNA CHICA NECIA FRUSTRE MIS PLANES!
¡POR FAVOR, NO SE LO DIRÉ A NADIE!
DÉJAME LIBRE Y TE JURO QUE...
¡JA! ¡NO PODRÍA DORMIR NI CON UN OJO CERRADO MIENTRAS TÚ TE PASEARAS POR AHÍ, DISPUESTA A DIVULGAR MI SECRETO ANTES DE TIEMPO!
DÉJAME MOSTRARTE LO QUE ESTÁ EN JUEGO AQUÍ Y ESTOY SEGURO DE QUE ME COMPRENDERÁS.
¡MIRA! ¡ÉSTE ES UN INMENSO TESORO.
¡KOTH, KHORAJA, KHAURAN... INCLUSO TURÁN MISMO, TODOS HAN CONTRIBUIDO A AUMENTARLO!
¿PERO SI TIENES TODO ESTO... PARA QUÉ QUIERES MÁS?
LA CODICIA DEL HOMBRE DEBERÍA EXCEDER SU CAPACIDAD, O NO EXISTE EL CIELO.
¡AH! AQUÍ ESTÁ...
...LA ÚNICA JOYA ENTRE TODAS ÉSTAS QUE DESAFÍA LA CATALOGACIÓN!
SE LA QUITÉ A UN MENDIGO VAGABUNDO QUE SE ESTABA MURIENDO DE UNA EXTRAÑA ENFERMEDAD NUNCA VISTA.
SOLAMENTE POSEÍA ESTO Y SUS HARAPOS.
A LA VISTA Y AL TACTO PARECE UNA PIEDRA...

...¡PERO LATE COMO UN SER VIVO!
BUENO, ES SÓLO UNA PIEZA CURIOSA, NADA MÁS...
¡PERO AHORA TENGO QUE TRAZAR MIS PLANES... Y DEBO IRME!
¿Y ME VAS A MATAR AQUÍ... ENTRE ESTOS TESOROS?
¡OJALÁ PUDIESE, QUERIDA SEÑORA!
PERO INCLUSO EL EMIR DEBE RESPETAR EL HECHO DE QUE AÚN ERES DE HAMMAD... AL MENOS HASTA LA SUBASTA DE ESCLAVOS.
AH, ENTONCES...
¿ME... COMPRARÁS?
¡SÍ, TE COMPRARÉ Y TE MATARÉ... NADIE NOTARÁ LA DIFERENCIA!
PERO ¿POR QUÉ... SI PODRÍAS ENCERRARME SIMPLEMENTE...?
LAS CERRADURAS SE ABREN... MIENTRAS QUE LA MUERTE ES SEGURA.
¡VEN! TE DEVOLVERÉ A TU CELDA.
Y TE LO ADVIERTO... NO INTENTES GRITAR MI NOMBRE MAÑANA EN LA SUBASTA...
...¡O TE ENCONTRARÁS AL INSTANTE CON UNA ESPADA EN LAS COSTILLAS!
ENTRETANTO, EN OTRA PARTE DE LA CIUDAD...
DIME, FORASTERO... ¿POR QUÉ DESEAS A ESA JOVEN EXTRANJERA?
¡LA DESEO MENOS PARA MÍ, BELLISAR KHAN... QUE PARA TI!
¿PARA MÍ?
SÍ...
¡PUES HE TENIDO NOTICIAS DE QUE EL EMIR LA QUIERE... Y NADIE HA PUJADO NUNCA CONTRA ÉL EN LA SUBASTA DE ESCLAVOS!
ENTONCES ESTA SERÁ LA PRIMERA VEZ.
¡ADEMÁS, ZAMORIO... NO ES POSIBLE QUE TENGAS SUFICIENTES RIQUEZAS PARA SOBREPUJAR A ABDEL KHAFIR!

¡DIFÍCILMENTE! ¡POR ESO DEBES PRESTÁRMELAS!
¿QUÉ? AMORES DE ISHTAR... ¿QUÉ LOCURA ESTÁS DICIENDO?
AUNQUE TE CONOZCO POCO, CREO QUE SÉ LO QUE PIENSAS...
...¡Y QUE TE GUSTARÍA REMPLAZAR A ABDEL KHAFIR COMO EMIR DE ESTA CIUDAD!
¡ES UN CRIMEN CASTIGADO CON LA MUERTE HABLAR ASÍ DEL EMIR REINANTE!
UN CRIMEN, TAL VEZ...
...PERO NO ES MENOS CIERTO.
¡PRIMERO DÉJAME QUITARME ESTE ODIOSO TURBANTE... Y ENTONCES VERÁS POR QUÉ HABLO TAN LIBREMENTE!
TU PELO... ESAS FACCIONES...
¡HE OÍDO HABLAR DE ELLAS... A HOMBRES QUE ESTUVIERON CON LOS ZUAGIROS DEL DESIERTO...!
¡SÍ, SOY CONAN, A QUIEN CASI TODOS CREEN MUERTO, DESDE QUE LOS ZUAGIROS FUERON DISPERSADOS EN RUB-EL-HARIM!
PERO ESTOY VIVO...
¡Y JUNTOS PODEMOS ARREBATAR ESTA CIUDAD A ABDEL KHAFIR!
¡POR BEL, TAL VEZ PODRÍAMOS! LOS TIGRES OSCUROS LE SON FIELES, PERO...
¡PERO LA GENTE DE LA CALLE ESTÁ DISPUESTA A SEGUIR A QUIEN DESPIERTE SU IMAGINACIÓN!
¡UNIDOS PODRÍAMOS HACERLO!
¿PERO CÓMO SABEMOS QUE PODEMOS CONFIAR EL UNO EN EL OTRO?
MI NOMBRE ES CONOCIDO Y TEMIDO... PERO NO PUEDO DEMOSTRAR QUE SOY CONAN.
PERO TE CREERÁN CUANDO DIGAS QUE LO SOY.
¡ENTONCES AMBOS NOS NECESITAMOS!
DE TALES NECESIDADES SE FORMAN LAS VERDADERAS ALIANZAS.
DUERME ENTONCES, BELLISAR KHAN, HASTA QUE EL SOL SALGA UNA VEZ MÁS...
¡LO QUE NOS MANTENDRÁ UNIDOS SERÁ ESA CHICA LLAMADA MELANIA!
¡LA PRÓXIMA VEZ QUE SE PONGA EL SOL, HABRÁ UN NUEVO EMIR EN LA MORADA DE LOS MALDITOS!

PARTE V ¡LOS ESCLAVOS Y LA MATANZA!

YA SE HA CONGREGADO UNA GRAN MULTITUD EN LA PLAZA... PUES LA SUBASTA DE UNA JOVEN DE LAS TIERRAS OCCIDENTALES TIENE ALGO DE EVENTO EN ESTE REMOTO LUGAR...
¡DATE PRISA, MOZO.
NO QUEREMOS HACER ESPERAR AL EMIR, ¿VERDAD?
¡AH, LE HARÁ BIEN A SU SEÑORÍA! ESTARÁ MÁS ANSIOSO...
¡ENTONCES NOS PAGARÁ MÁS POR ELLA!
RODEADO DE UNA TROPA DE TIGRES ENFUNDADOS EN LA FINA CORAZA NEGRA QUE SIEMPRE LLEVAN, APARECE EL EMIR.
HOY PARECE MÁS BUITRE QUE HOMBRE.
PERO SHIRKUH, EL ZAMORIO, NO ESTÁ PRESENTE...
DE MODO QUE TEME ALGO, DESPUÉS DE TODO.
¡HA LLEGADO LA HORA, HERMANOS!
¡NO VOY A DESGAÑITARME ENSALZANDO LA BELLEZA DE LA OFERTA DE ESTA MAÑANA...
...CUANDO UN ACTO MÁS SENCILLO HARÁ EL TRABAJO POR MÍ!
ENTONCES, CUANDO UN MURMULLO DE ADMIRACIÓN AGITA LA AUDIENCIA...
... ABDEL KHAFIR LO CORTA EN SECO CON UN ADEMÁN DE SU MANO:
TENGO PRISA ESTA MAÑANA, SUBASTADOR.
¡OFREZCO CINCUENTA TINARES POR LA MUCHACHA!
¡UNA OFERTA MUY GENEROSA, OH EMIR ...QUE VALE LA PENA ACEPTAR!
¿QUIÉN DA MÁS...? A LA UNA...
¿QUIÉN DA MÁS? A LAS DOS...
ENTONCES...

¡OFREZCO CIEN TINARES POR LA MUCHACHA!
¡POR LOS DIOSES! ¿QUIÉN OSA...?
... MIENTRAS MELANIA SE ENTERA DE ALGO QUE NO SABÍA:
¡YO OSO, ABDEL KHAFIR!
¡YO! SHIRKUH... ORIGINARIO DE ZAMORA.
IMPULSIVAMENTE LA MUCHEDUMBRE SE REGOCIJA AL SENTIR QUE SE AVECINA UN CONFLICTO...
QUE HAY DIFERENCIAS ENTRE LOS HOMBRES, DESPUÉS DE TODO...
... Y EL CONFUNDIDO SUBASTADOR SOSPECHA QUE HARÁ MEJOR EN CONSERVAR LA CABEZA SOBRE LOS HOMBROS HASTA EL MEDIODÍA.
EN EL APRETADO GENTÍO SÓLO TRES PERSONAS PERMANECEN INMÓVILES ANTE EL GIRO DE LOS ACONTECIMIENTOS:
EL TRÍO MUDO DE EXTRANJEROS, IDÉNTICOS A QUIENES NADIE SE ATREVERÍA A EXCLUIR DE LA CIUDAD...
...PERO A QUIENES TODOS REHUYEN INSTINTIVAMENTE...
Y POR ENCIMA DEL BARULLO UNA VEZ MÁS:...
¡MI OFERTA ES AHORA DE TRESCIENTOS TINARES!
UNA OFERTA CASI NUNCA OÍDA, SEÑOR, Y YO...
¡CUATROCIENTOS, PERRO!

¡ERES UN IDIOTA, SHIRKUH... Y AHORA VEO QUIÉN TIENE LA CULPA!
¿ASÍ ES QUE, BELLISAR KHAN... SOLICITARÍAS EL FAVOR DE LA CHUSMA UTILIZANDO UN TÍTERE ZAMORIO?
¡OFREZCO MIL TINARES!
¡Y YO OFREZCO TRES MIL!
TODOS EN LA MULTITUD SABEN AHORA QUE BELLISAR KHAN ESTÁ APOYANDO AL RECIÉN LLEGADO...
Y BELLISAR KHAN SABE QUE SU DESTINO DEPENDE HOY... DEL MUSCULOSO BÁRBARO.
NO ES UN PENSAMIENTO CONSOLADOR.
CONAN SE ARRIESGA AHORA... Y RÍE EN LAS NARICES DEL EMIR... ¡Y LA MUCHEDUMBRE SE RÍE CON ÉL!
HAN VISTO CON QUÉ FACILIDAD HA CONSEGUIDO EL EXTRANJERO QUE SU EMIR PIERDA LOS ESTRIBOS...
PUES ES EN TALES EXTREMOS CUANDO LA MANADA DE LOBOS JUZGA A SU LÍDER.
ESCUCHA MI OFERTA: ¡CUATRO MIL TINARES!
¡TANTO DINERO REPARARÁ MUCHOS AGUJEROS EN EL MURO DE LA CIUDAD! YO...
¡CÁLLATE, PERRO!
¡OFREZCO DIEZ MIL TINARES!
¿DIEZ MIL?
¡POR BEL, NUNCA NADIE HA PAGADO TANTO POR UNA MUJER AQUÍ...!
...¡NI SIQUIERA POR UNA PRINCESA CAUTIVA!
¡NI SIQUIERA POR UN CABALLO ZAMBOULANO!

¡PONGAMOS FIN A ESTA LOCURA!
¡DECLARO CERRADA ESTA SUBASTA!
¡COMPRO A ESTA JOVEN... POR TRES MIL TINARES!
¡SUBASTADOR! ¡LLÉVALA A MI CASA!
¡TÓCALA, Y SERÁ LA ÚLTIMA COSA QUE HARÁ ESA INMUNDA MANO!
¡ESCUCHADME, HOMBRES DE LA MORADA! ¿ES ESTO JUSTICIA?
¿ES ACORDE CON LA SAGRADA TRADICIÓN?
¿QUIÉN ES ESTE ABDEL KHAFIR PARA INFRINGIR LAS ANTIGUAS COSTUMBRES DE LA CIUDAD?
¡OFREZCO DIEZ MIL POR ELLA... Y ESTOY DISPUESTO A OFRECER MÁS SI ES NECESARIO... DE ACUERDO CON LA TRADICIÓN!
¿DEJARÉIS QUE ABDEL KHAFIR DESTRUYA ESAS TRADICIONES... Y A VOSOTROS?
¡NO! ¡NO!
¡YA OYES LA VOZ DEL PUEBLO, ABDEL KHAFIR!
¡CUMPLE LA TRADICIÓN!
¡CUMPLE LA TRADICIÓN!
ES EL ESTRUENDO DE LOS MARES DESATADOS... EL RUGIDO DEL VIENTO EN LA TORMENTA...
LA CHUSMA ENLOQUECE CON UNA FRASE:
CONQUISTADORES HAN ARREBATADO IMPERIOS, PROFETAS FUNDADO RELIGIONES, CON UNA SIMPLE FRASE.
¡CUMPLE LA TRADICIÓN! ¡CUMPLE LA TRADICIÓN!
Y AHORA... ¡ABDEL KHAFIR PIERDE LA CABEZA!
¡CUMPLE LA TRADI... AAAAH!
¡CUMPLE CON EL DEMONIO, CHACAL!

AL INSTANTE, EL CHORRO DE SANGRE AÑADE A LOS ALARIDOS DE LA GENTE RIBETES DE ANSIAS ASESINAS...
HASTA AHORA EL POPULACHO ES SOLO UN CIEGO MONSTRUO SIN CABEZA.
ES CONAN QUIEN LO DOTA DE CABEZA... ¡CONAN, HABLANDO COMO SHIRKUN EL ZAMORIO.
¡ABAJO ABDEL KHAFIR!
¡VIVA BELLISAR KHAN, NUEVO EMIR DE LA MORADA DE LOS MALDITOS!
LA RESPUESTA NO SE HACE ESPERAR, COMO UN TRUENO DE MIL CABEZAS...
¡VIVA BELLISAR KHAN! ¡VIVA EL NUEVO EMIR!
LÍVIDO DE RABIA, ABDEL KHAFIR SE ALZA EN LOS ESTRIBOS...
¡ESTÚPIDOS! ¿OS HABÉIS VUELTO LOCOS?
¿QUERÉIS QUE LLAME A LA CABALLERÍA DE LOS TIGRES OSCUROS PARA QUE OS BARRAN DE LAS CALLES?
¡LLÁMALOS! ¡ANTES DE QUE PUEDAS SACARLOS DE LAS TABERNAS, HABREMOS REGADO LAS CALLES CON TU SANGRE!
¡DEMUESTRA TU PODER!
HOMBRES DE LA MORADA... ¿NO ES UNA TRADICIÓN TAMBIÉN QUE EL EMIR DEBE SER CAPAZ DE DEFENDER SU TÍTULO?
¡SÍ! ¡SÍ! ¡QUE ABDEL KHAFIR Y BELLISAR KHAN LUCHEN!
¿ASÍ QUE... PONIENDO Y QUITANDO REYES, ZAMORIO?
¡BIEN, COLGARÉ TU CABEZA EN LA PUERTA DE ABAJO CUANDO HAYA ACABADO CON ESE BUEY DE TU JEFE!
¡ANTES DE IR A CORTAR CABEZAS TENDRÁS QUE MATARME!

¡POR ÚLTIMA VEZ EN TU VIDA, BELLISAR KHAN... TIENES RAZÓN!
¡LA PRIMERA CABEZA QUE RUEDE... SERÁ LA TUYA!
PERO INCLUSO EN LOS GRANDES EVENTOS, EL DESTINO JUEGA EXTRAÑAS PASADAS...
¿QUÉ...?
...¡Y UNA PIEDRA SUELTA PUEDE CAUSAR LA RUINA DE UN HOMBRE LO MISMO QUE UNA VELOZ ESPADA!
¡AAHH!
¡EL NAUSEABUNDO SONIDO DE UN CRÁNEO GOLPEANDO CONTRA LA PIEDRA... LUEGO, EL SILENCIO!
ENTONCES, CONAN APROVECHA EL MOMENTO...
¡VIVA BELLISAR KHAN, NUEVO EMIR DE LA MORADA!
¡VITOREAD TODOS A BELLISAR KHAN!
¡VIVA BELLISAR KHAN!
EN TALES MOMENTOS DE AGITACIÓN, HOMBRES PEORES QUE BELLISAR KHAN SE HAN ALZADO CON EL PODER SUPREMO...
...¡AUNQUE LA GENTE SIEMPRE DEBE TENER SU "HOMBRE A CABALLO"!
¡RÁPIDO, HOMBRE, MONTA!
ESTÁ BIEN... ¡NO NECESITAS EMPUJARME...!
Y LA GENTE SE VUELVE LOCA, CON ESA ALEGRÍA ABSURDA DE LA CHUSMA QUE VE A SU FAVORITO ELEVADO POR ENCIMA DE ELLA.

ENTONCES CONAN SE VUELVE A LOS TIGRES OSCU-
ROS...
FORMAD F... LAS PERROS!
...¡Y ESCOLTAD A VUESTRO NUE-
VO JEFE A SU PALACIO!
TEMEROSOS DE LAS PA-
SIONES DE LAS TURBAS, LOS GUARDIAS DEL DEPUESTO EMIR SE MUEVEN DE MALA GANA...
...¡CUANDO UNA CONMOCIÓN DETIENE LA MARCHA DE LOS SUCESOS!
ALI SHAH Y CUAREN-
TA JINE-
TES ARMA-
DOS SE ABREN PASO ENTRE LA GENTE...
...QUE RECUERDA SU DESAFÍO A MUERTE CON EL NUEVO EMIR!
¿Y BIEN, SHIRKUH, QUÉ DICES TÚ, QUE ME HAS ACONSEJADO TAN BIEN HASTA AHORA?
¡MANTENTE FIRME!
¿ORDE-
NO A MIS HOMBRES Y A LOS TIGRES OSCUROS QUE LO ATAQUEN O...?
¡PODEMOS DESPISTAR A ALI SHAH HACIENDO QUE JURE SUMI-
SIÓN!
SI NO, AÚN PODEMOS... ¡MITRA SANTO! ¿QUÉ...?
¡HERMANOS DE LA MORA-
DA! ¡ESTE ZA-
MORIO ES UN IMPOSTOR!
PENSABA QUE LO CONO-
CÍA... Y AHO-
RA, VISTO DE CERCA, ESTOY SEGURO.
NO ES ZAMORIO...
ES... AAAAAAAAAA
LA ESTOCADA OBLICUA DEL CIMMERIO ARRO-
JA AL HOMBRE A LA PLAZA Y SU VIDA ESCAPA POR LAS VENAS ABIERTAS...
PERO INCLUSO CUANDO LA OSCURA SANGRE SALPICA LAS PIEDRAS, GRITA EN MEDIO DE LA REPENTINA CALMA...
LO JURO... POR LAS BAR-
BAS DE BEL...
NO ES NINGÚN BANDIDO.
¡ES CONAN... JEFE DE LOS LOBOS DEL DESIERTO...!
Y CUMPLIDO SU PAPEL... MUERE.

Y ES LA VOZ DE ALÍ SHAH LA QUE SE OYE AHORA:
¡UNA VEZ MÁS, HERMANOS... CUMPLIÓ LA TRADICIÓN.
¡LOS ZUAGIROS SON LOS ENEMIGOS DECLARADOS DE LA MORADA!
¡MATAD A CONAN, JEFE DE LOS ZUAGIROS.
Y CON UNA MALDICIÓN DE MUERTE EN SUS LABIOS... LA CIEGA REACCIÓN DE LAS TURBAS ES TAN INSTANTÁNEA COMO HABÍA SIDO ANTES...
¡ABAJO EL PERRO ZUAGIRO! ¡MUERA CONAN!
¡ABAJO BELLISAR KHAN!
UNA ADVERTENCIA HA BASTADO PARA QUE LA ESPADA DEL BÁRBARO ESTÉ DISPUESTA...
Y AHORA SE ABRE PASO TRAVÉS DE LA MUCHEDUMBRE HACIA...
¡MELANIA!
¡VAMOS, MUCHACHA!
¡ESTE NO ES LUGAR PARA UNA MUJER CON O SIN TUS ASTUCIAS!
¡BELLISAR KHAN! ¡SI QUIERES SALVAR ALGO DE ESTE DESCALABRO, VETE A TU CASA!
¡ME ENCONTRARÉ CONTIGO ALLÍ CUANDO LIQUIDE A ESTOS CHACALES!
¡VALE, CONAN! ¡TE VERÉ ALLÍ SI ISHTAR QUIERE!
¿"CONAN"?
¿TE LLAMÓ... CONAN?

PARTE VI
CUANDO EL SOL SE PONE
¡MÁS TARDE TE DIRÉ LO QUE CUESTA SOBREVIVIR EN ESTE PAÍS DEL CUCHILLO!
¡AHORA, AGÁRRATE FUERTE... PORQUE SI TE CAES ENCIMA DE ESA GENTE, TE PUEDES DAR POR MUERTA!
EMBISTIENDO COMO UN DIABLO LOCO, EL CABALLO VADEA ESE MAR DE ESPUMEANTE HUMANIDAD...
MELANIA SIENTE CÓMO LOS ARAÑAN MANOS HUESUDAS EN LA HUIDA... SIENTE LOS CASCOS APLASTANDO RETORCIDOS CUERPOS...
¡EH, PERROS DE LA MORADA...!
¡Y EL TEMIBLE JINETE DEL CORCEL GOLPEA A IZQUIERDA Y DERECHA, DESPEJANDO UN CAMINO ESCARLATA...!
¡ASÍ ES COMO TRATAMOS A LOS SIMPLES BANDIDOS EN LA TIERRA DE LOS ZUAGIROS!
¡ENTONCES, UN PAR DE MANOS SUJETAN FUERTE...
¡CONAN!

¡SOCORROOO...!
¡OH, CONAN... ¿POR QUÉ NO ME AYU...
...DAS?
¿Y BIEN? ¡NO TE QUEDES AHÍ PARADA TODO EL DÍA!
¿O QUIERES AYUDARLE A VESTIRSE PARA SU FUNERAL?
¿VOLVISTE POR MÍ...?
¡UNA MUJER BUENA ES TAN RARA EN ESTAS TIERRAS COMO UN HOMBRE HONRADO... Y MUCHO MÁS VALIOSA!
NO CONOZCO BIEN ESTA MALDITA CIUDAD Y NO SÉ DÓNDE ESTAMOS, PERO...
¡SÍ! ¡ESAS ESCALERAS...!
¡MATAD AL PERRO ZUAGIRO!
¡CROM ME LLEVE! MENOS MAL QUE NO ME HICE EMIR YO MISMO...
¡PORQUE ESTOS BANDIDOS TIENEN TANTA LEALTAD COMO UNA MANADA DE HIENAS!
¡FUERA ESAS MANOS, IDIOTAS... ANTES DE QUE OS LAS CORTE!

¡PENSÉ QUE ESA PERSPECTIVA LOS ENVIARÍA A BUSCAR UNA PUERTA MENOS DEFENDIBLE!
¡PERO LO LOGRARÁN TARDE O TEMPRANO... Y PUEDE QUE NO HAYA SALIDA!
POR AQUÍ... RÁPIDO.
ESTAMOS VIVOS, MUCHACHA, Y AHORA...
...ESO ES LO QUE...
¡MITRA!
¡LOS TRES EXTRANJEROS QUE ENTRARON CON NOSOTROS EN LA CIUDAD!
¡NO HAGÁIS NINGÚN RUIDO SI APRECIÁIS VUESTRAS VIDAS!
JAMÁS PODRÍAS IMAGINAR, CONAN DE CIMMERIA, LAS COSAS QUE APRECIAMOS.
NI PODRÍAS SUPONER QUÉ POCO EFECTO TIENE EN NOSOTROS TU PLAN DE SUBIR AL PODER EN ESTA MORADA DE BANDIDOS.
COMO SI ESPERASES GOBERNAR TODA LA TIERRA.
¿QUÉ ES LA TIERRA SINO UN BORRÓN EN LAS ESTRELLAS?
¡HABLAS... DE UN MODO EXTRAÑO! ¿PERO CÓMO CONOCES MI NOMBRE Y MI PATRIA?
¿CÓMO SUPISTE QUE VINE AQUÍ PARA DESENMASCARAR A ABDEL KHAFIR, DEL QUE SABÍA QUE ERA TURANIO...
...Y CONSEGUIR EL PODER AYUDANDO A CONVERTIRSE EN EMIR A ALGUIEN DE MI ELECCIÓN?
SABEMOS MUCHAS COSAS, BÁRBARO... COSAS QUE ALGUIEN COMO TÚ NO DEBE SABER.
SÓLO CON TOCARTE... TE COMUNICARÍAMOS LO POCO QUE QUEREMOS QUE SEPAS.
¡VI LO QUE LE HICISTEIS A AQUEL DE LA PUERTA!
¡NO TE ACERQUES...
...O... TE...!
NO HARÁS NADA SALVO AGRADECER A TUS INEXISTENTES DIOSES QUE NOS HAYAMOS INTERESADO UN POCO POR TI.
DESEAMOS QUE VEAS LO QUE NOSOTROS VEMOS EN LA MENTE DE LA MUJER...
"...UNA PILA DE LO QUE VOSOTROS, CRIATURAS RASTRERAS, LLAMARÍAIS RIQUEZAS, Y QUE PARA NOSOTROS ES BASURA...

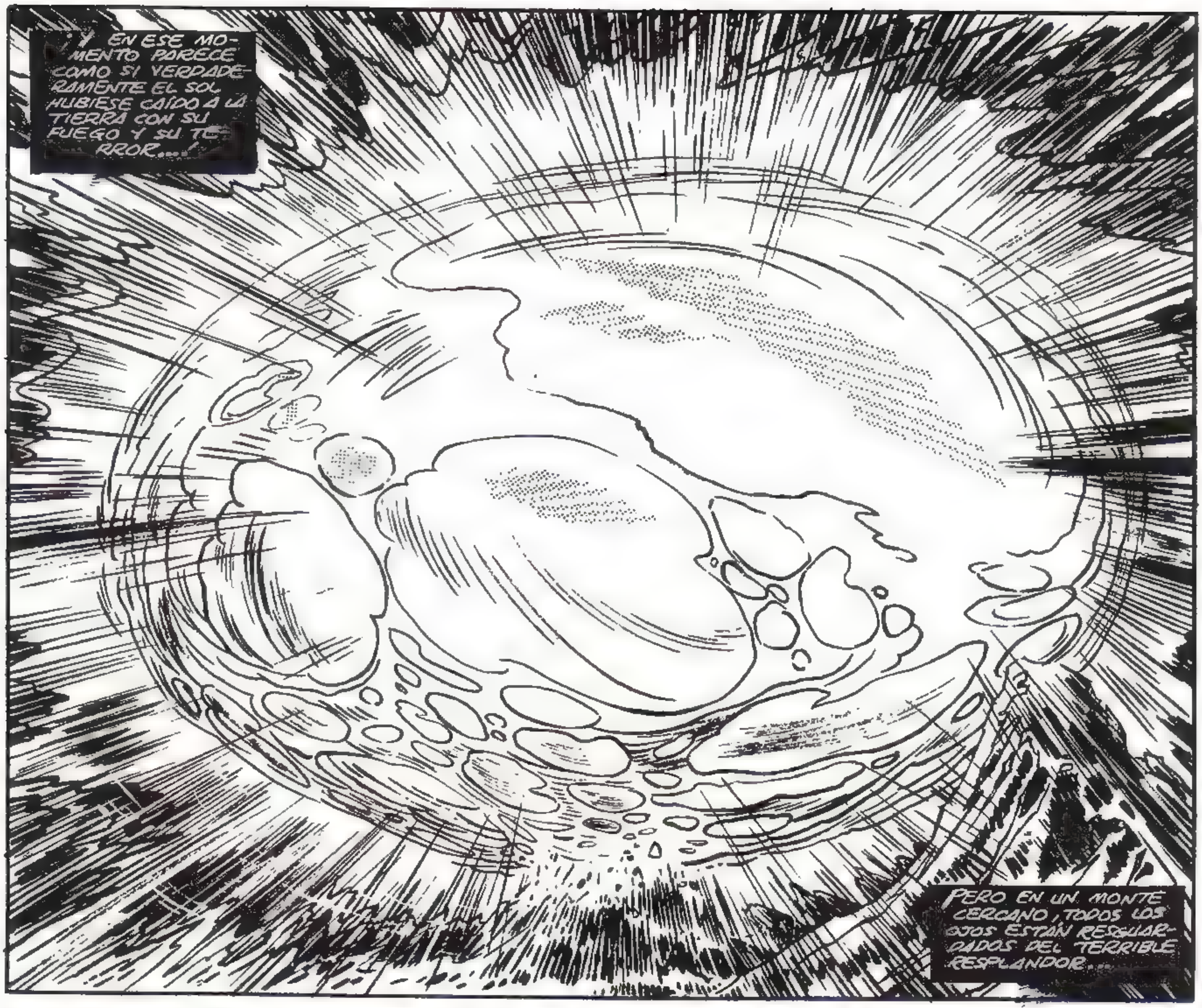
"... Y ENTRE LOS CASCOTES, ENCERRADO EN UN COFRE COMO SI FUERA UNA PIEZA DE ESA BASURA, ESTÁ... EL HUEVO.
"A TUS CIEGOS OJOS Y A LOS DE LA MUJER, PARECERÍA SIN DUDA UNA DESLUMBRANTE JOYA...
"PERO NOSOTROS LO VEMOS COMO LO QUE... ¡ESPERA!, ¡MIRA!
"¡PARECE QUE HEMOS LOCALIZADO EL PREMIO... TARDE! PORQUE ESTÁ HACIENDO ERUPCIÓN PARA REVELAR SU VERDADERA NATURALEZA...
"NO ES NINGUNA JOYA SINO UN SER VIVO...
"... UNA GELATINOSA MASA CRECIENTE QUE BURBUJEA OBSCENAMENTE, ALIMENTÁNDOSE DEL AIRE...
"... DE LAS GEMAS CIRCUNDANTES...
"... DE LAS PIEDRAS DE LA CÁMARA DEL TESORO, MIENTRAS FUERZA SU CAMINO A TRAVÉS DE ELLAS...
"... HACIA LOS CORREDORES, DONDE LA VIDA HUMANA ESPERA PARA PROVEER SU APETITO SIN FONDO.
"PERO LA VIDA HUMANA NO LE IMPORTA MÁS QUE LA PIEDRA, EL ACERO O EL ZAFIRO.
"TODO ES, SIMPLEMENTE... ENERGÍA.

VEO CONFUSIÓN EN VUESTRAS MENTES... ESO, ¡Y UN TERROR CRECIENTE!
¡Y HARÍAIS BIEN EN TEMER! PORQUE ESA ESPORA QUE HA ATERRIZADO EN VUESTRO MUNDO PRONTO SE HARÁ LO BASTANTE GRANDE PARA DESTRUIRLO.
VERDADERAMENTE, TENÉIS SUERTE DE QUE HAYA ALGUIEN QUE SIGA LA PISTA A ESOS ASUNTOS.
SABEMOS QUE NO SÓLO VUESTRO MUNDO SINO QUE PRONTO LAS ESTRELLAS MISMAS ALIMENTARÍAN ESE VORAZ APETITO EXPANSIVO.
¡HAY QUIEN LO HA PREDICHO... Y POR ESO HEMOS VENIDO!
PERO NO TENEMOS MÁS TIEMPO PARA HABLAR.
¡VENID! ¡DEBEMOS DEJAR ESTA CIUDAD PARA HACER LO QUE SEA NECESARIO!
CONAN NO CONSIDERA LA POSIBILIDAD DE REHUSAR... SINO QUE SIGUE A LOS TRES HOMBRES COMO EN UN SUEÑO.
LA CIUDAD ESTÁ AHORA RADIANTE DE ESPADAS Y DE FUEGO...
NO OBSTANTE, CINCO FIGURAS LA ATRAVIESAN COMO SI NADA OCURRIERA...
N-NO ME GUSTA, CONAN!
¡A MÍ TAMPOCO!
ESOS TRES HOMBRES... ¡NI SIQUIERA PUEDO DISTINGUIRLOS...!
NO CREO QUE SE DISTINGAN.
¡TÚ SIGUE CAMINANDO!
NIKOLAV YVONN SE HA RECOBRADO.
DEBE SER UN HOMBRE AMBICIOSO, NO HAY DUDA...
...¡O NO CAMINARÍA AHORA POR LA CIUDAD ARRIESGANDO SU VIDA!

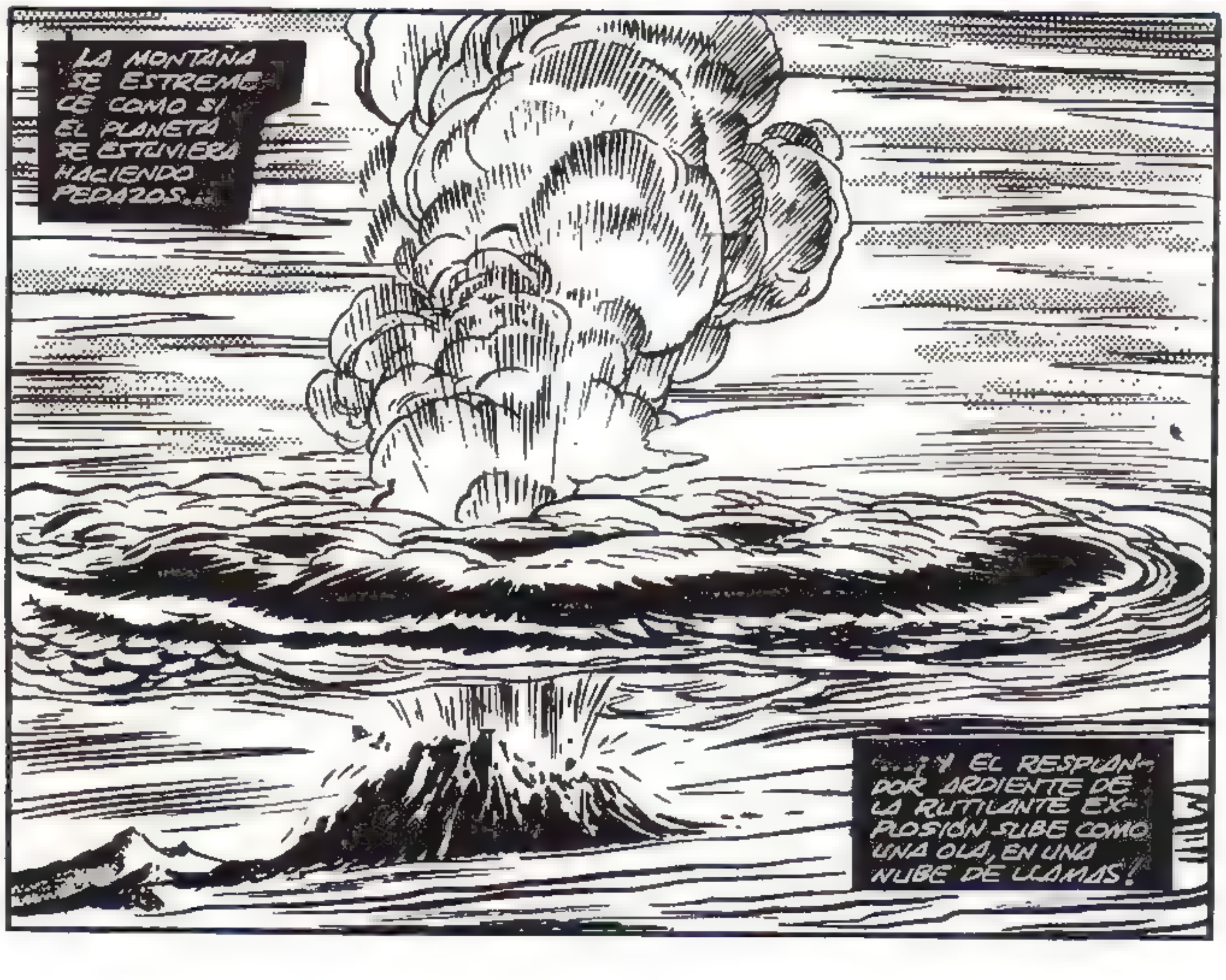
¡EH, NIKOLAV YVONN!¡HA LLEGADO LA HORA DE QUE AJUSTEMOS CUENTAS!
¿QUÉ...? ¡CERDO FORASTERO! ¿DE DÓNDE SALES? ¡NO TE HABÍA VISTO...!
¡CROM ME LLEVE, NO CREO QUE ME VIESES... HASTA QUE ME APARTÉ DE MIS COMPAÑEROS!
¡NO VEO A NINGÚN COMPAÑERO... SÓLO A TI!
¡MATADLO, MIS LACAYOS!
¡CONAN EL ZUAGIRO DEBE MORIR!
¡OÍMOS Y OBEDECEMOS, OH EMIR!
SIEMPRE HAY HOMBRES QUE VAN A LA MUERTE JURANDO FIDELIDAD A UN JEFE INDIGNO.
Y OTROS QUE ENVÍAN A UNOS POCOS PERROS CONTRA UN FEROZ LEÓN.
SÓLO DOS HOMBRES SE ENFRENTAN AÚN, RODEADOS DE CADÁVERES.
¡PERRO, HIJO DE PERRA!
¡HAS ARRUINADO MIS PLANES!
¡PODRÍA HABER FUNDADO UN IMPERIO AQUÍ... LIBRE DEL SOMETIMIENTO AL MALDITO YEZDIGERD!
TÚ ARRUINASTE MIS PLANES... MIS AMBICIONES... MIS SUEÑOS...
¡PERO POR ERLIK QUE NO VIVIRÁS PARA CONTARLO!

CONAN NO DICE NADA... ¡SÓLO MANEJA UNA ESPADA, QUE SE HACE AÑICOS CONTRA UNA COLUMNA!
ESTE TURANIO ES UN ADVERSARIO MÁS PELIGROSO DE LO QUE HABRÍA ESPERADO EL CIMMERIO...
ACERCÁNDOSE AHORA PARA MATAR, "ABDEL KHAFIR" NO SABE QUE SU CONTRINCANTE TENÍA UN SEGUNDO PLAN, EN CASO DE QUE FALLASE EL DE USURPAR EL PODER...
EN ESE CASO, CONAN SABE QUE CUALQUIER AVANZADA TURANIA PAGARÁ A GUSTO UNA RECOMPENSA POR LA CAPTURA DE UN RENEGADO LLAMADO NIKOLAV YVONN...
...ESPECIALMENTE SI ES ENTREGADO LO BASTANTE VIVO COMO PARA ADMITIR SU IDENTIDAD BAJO PERSUASIÓN...
¡URRRKK...!
PERO CONAN ESPERA POCA GRATITUD DE LOS TURANIOS POR PERDONARLE LA VIDA.
PORQUE EL CRIMEN DEL QUE SE ACUSA A NIKOLAV YVONN ES EL DE TRAICIONAR UNA MISIÓN REAL... Y EL REY YEZDIGERD NO SE TOMA ESAS COSAS A LA LIGERA.
CUANDO LLEGA A LA PUERTA DE ABAJO...
¡ESTAS MONTURAS NOS LLEVARÁN RÁPIDAMENTE A UNA DISTANCIA SUFICIENTE DE LA MORADA!
¡MEJOR CORRAMOS... PARA QUE NINGÚN BANDIDO PUEDA SORPRENDERNOS!
NO DEBEMOS TEMER ESO, BÁRBARO...

¡PORQUE NADIE ROMPERÁ EL SELLO QUE ESTOY COLOCANDO EN ESTAS PUERTAS!
¿USAS UNA ENDEBLE BARRA DE METAL... PARA CERRAR TODA UNA CIUDAD?
SÍ...
SÍ...
PERO NO PREGUNTES DE QUÉ ESTÁ HECHA... NO TENEMOS PALABRAS PARA DECÍRTELO.
¡NO ME IMPORTA MUCHO... MIENTRAS FUNCIONE!
¡OGG...!
¡CONAN!¡SE ESTÁ DESPERTANDO!
MEJOR HUBIERA SIDO QUE PERMANECIERAS INCONSCIENTE HASTA QUE TODO HUBIERA ACABADO.
¡NO... COMPRENDO! ¿QUÉ...?
¡TARIM Y ERLIK BENDITOS!
¿QUÉ ES ESO? ¡UNA HORRIBLE COSA VIVA...!
¡HA CONSUMIDO LA MORADA DE LOS MALDITOS... Y SE ESTÁ EXTENDIENDO MONTAÑA ABAJO!
¡CROM! ¿PODEMOS CORRER MÁS QUE ESO?
NO ES NECESARIO, BÁRBARO.
¡SIMPLEMENTE CIERRA LOS OJOS... Y TÁPATELOS!
¡DE PRISA!
ASOMBRADOS POR EL TONO AUTORITARIO DE LA VOZ DEL HOMBRE, CONAN Y MELANIA OBEDECEN...

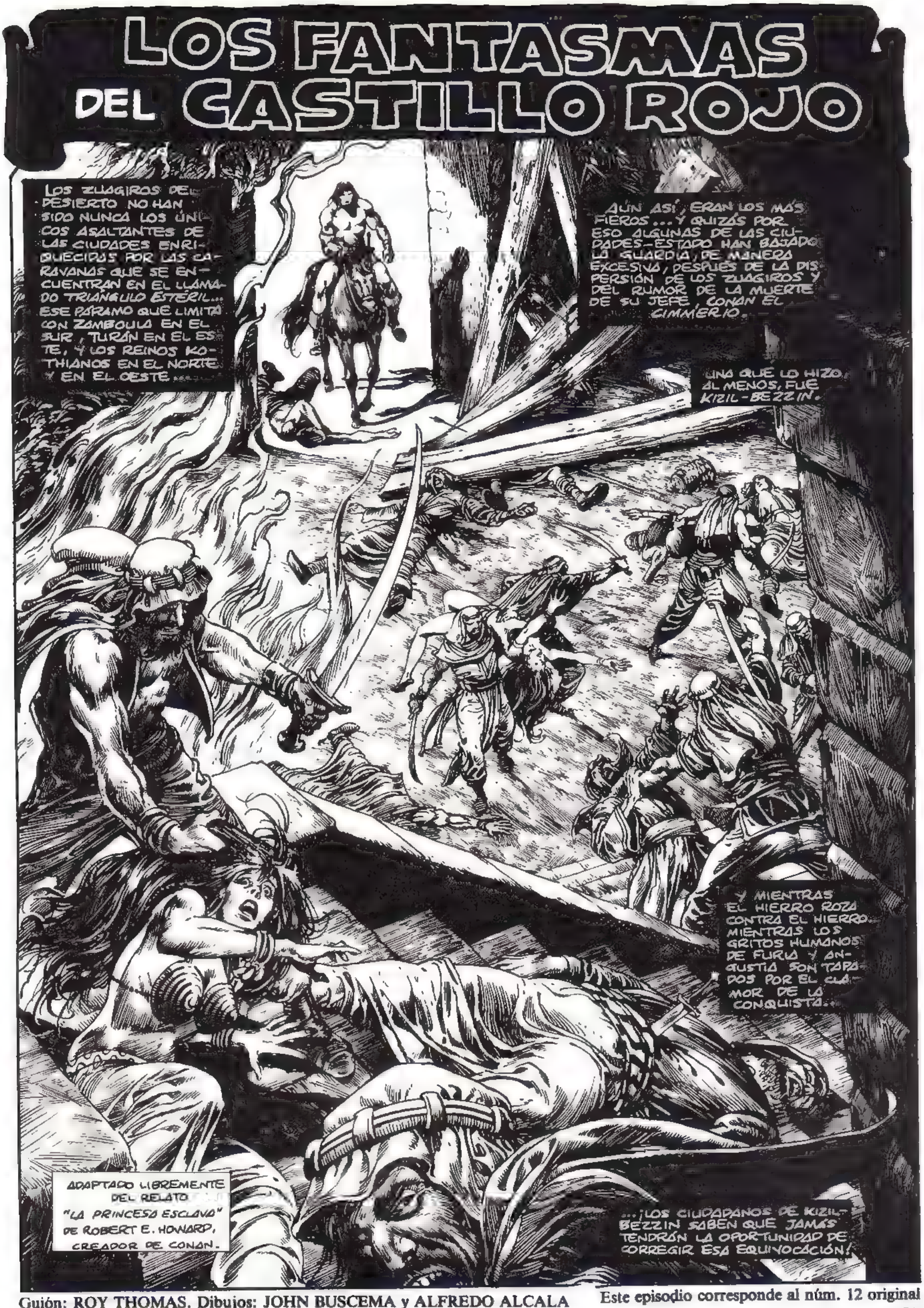

Y EN ESE MOMENTO PARECE COMO SI VERDADERAMENTE EL SOL HUBIESE CAÍDO A LA TIERRA CON SU FUEGO Y SU TERROR...!
PERO EN UN MONTE CERCANO, TODOS LOS OJOS ESTÁN RESGUARDADOS DEL TERRIBLE RESPLANDOR...

...¡TODOS, SALVO DOS...!


LA MONTAÑA SE ESTREMECE COMO SI EL PLANETA SE ESTUVIERA HACIENDO PEDAZOS...
...¡Y EL RESPLANDOR ARDIENTE DE LA RUTILANTE EXPLOSIÓN SUBE COMO UNA OLA, EN UNA NUBE DE LLAMAS!

Y LOS OJOS ABIERTOS DE NIKOLAY YVONN...
...HAN VISTO...
...¡TODO!
EN UN MOMENTO ETERNO, LA CIUDAD QUE ACABAN DE DEJAR SE HA CONVERTIDO EN POLVO...
...¡SÍ Y LA MITAD DEL ELEVADO PICO TAMBIEN!
FINALMENTE, UNO DE LOS EXTRANJEROS... AUNQUE NADIE PODRIA DECIR CUAL DE LOS TRES:
PODÉIS MIRAR AHORA...
MIRAD Y RECORDAD...
¡DEMONIOS DE CROM!
¿MELANIA...?
...¡AUNQUE POSIBLEMENTE NO COMPRENDEREIS...!
ESTOY... BIEN, CONAN. PERO, ¿Y NIKOLAY YVONN...?

¡YMIR ME LLEVE... PARECE CEGADO POR LA VISIÓN!
¡NO, MALDITO! NO ESTOY CIEGO. ¡OJALÁ LO ESTUVIESE!
PUEDO VER...
...¡VER ESA INFERNAL TORRE DE FUEGO ANTE MIS OJOS!
INCLUSO CERRÁNDOLOS... ¡PUEDO VERLA...!
Y LA VERÁS, NIKOLAV YVONN... TODOS LOS DÍAS DE TU VIDA...
...¡DÍAS QUE PASARÁS SIENDO ESTUDIADO... EN NUESTRO MUNDO ESTELAR!
CONAN... ¿¡VAS A DEJAR QUE LOS EXTRANJEROS SE LLEVEN AL TURANIO?!
PERO ¿QUÉ PRETENDEN HACER CON ÉL?
NO LO SÉ NI ME IMPORTA.
¡SIN EMBARGO, NI SIQUIERA UN HOMBRE DURO COMO YO ENTREGARÍA A ESE DESGRACIADO A LA MISERICORDIA DE YEZDIGERD!
¡CREO QUE IRÉ A ZAMBOULA, A VER QUÉ ESTÁN HACIENDO EN ESE AGUJERO DEL INFIERNO!
¿Y TÚ QUÉ, CHICA? ¿HAS ENCONTRADO EL SABOR DE LA VENGANZA TAN DULCE COMO ESPERABAS?
ME SIENTO... ¡ENFERMA!
¡TRATA DE AGUANTAR HASTA QUE PASEMOS LA PRÓXIMA LOMA Y ESTEMOS FUERA DE LA VISTA DE LO QUE QUEDA DE ESTE LUGAR!
ENTONCES PODRÁS ESTAR ENFERMA.
ME PREGUNTO SI LOS BANDIDOS SOSPECHARON ALGUNA VEZ CUÁNTA RAZÓN TENÍAN EN LLAMAR A SU CIUDAD...
...¡LA MORADA DE LOS MALDITOS!



Guión: ROY THOMAS. Dibujos: JOHN BUSCEMA y ALFREDO ALCALA Este episodio corresponde al núm. 12 original

LA CIUDAD SE ENCUENTRA AHORA EN LAS GARRAS DE LA MUERTE. TODA PRETENSIÓN DE DEFENSA ORGANIZADA SE HA DESMORONADO...
POR ELLO SE HA PRESTADO POCA ATENCIÓN AL BÁRBARO DE PIEL MORENA QUE ACABA DE ENTRAR A CABALLO POR LA PUERTA EN LLAMAS.
PERO SI SE PRESTASE, LOS SAQUEADORES SE FIJARÍAN EN LA NEGRA CABELLERA... EL ROSTRO SERIO... ESOS OJOS DE ACERO QUE PENETRAN COMO UNA ESPADA...
Y SI ASÍ LO HICIERAN, PUEDE QUE RECORDASEN LAS HISTORIAS QUE HAN OÍDO SOBRE ESE HOMBRE LLAMADO CONAN...
PERO AHORA ESTÁN DEMASIADO OCUPADOS... ASALTANDO A LOS POCOS QUE AÚN NO HAN MUERTO...
¡VEN AQUÍ, USURERO, A VER SI TE PUDRES AL AIRE LIBRE!
¡POR FAVOR, PERDÓNAME LA VIDA! ¡SOY UN POBRE VIEJO!
¡ES CIERTO! ¡YA HAS VIVIDO BASTANTE!
¡LO MEJOR ES QUE VAYAS AL REINO DE ISHTAR, ASÍ HACEMOS SITIO PARA AQUELLOS QUE PUEDAN EMPUÑAR UNA ESPADA!
AAAAA
Y YA QUE TUS ANILLOS TIENEN LA MISMA UTILIDAD QUE LOS DEDOS RETORCIDOS QUE LOS LLEVABAN...
...CUANDO VEAS A ISHTAR, AGRADÉCELE QUE ESTAS BRILLANTES JOYAS HAYAN PASADO A UN SUCESOR QUE TANTO SE LAS MERECE.
POR BEL, ESTO LO VOY A VENDER A BUEN PRECIO EN...

¡HABLAS DEMASIADO, PERRO!
AARRRRRRRRRRRRRRRRRRR
EL BÁRBARO DESMONTA Y TOMA LA MANO SIN VIDA, TODAVÍA MANCHADA CON LA SANGRE DE OTRO HOMBRE...
...Y ENCUENTRA EN ELLA...
...CUATRO ANILLOS CON PIEDRAS PRECIOSAS, YA SIN LOS DEDOS QUE LOS HABÍAN LLEVADO.
EXACTAMENTE ESTO ES LO QUE VALE LA VIDA DE UN HOMBRE EN ESTA ERA...
Y NO SERÁ LA ÚLTIMA VEZ QUE SUCEDA.
AHORA NO LE SIRVEN PARA NADA NI AL PRESTAMISTA NI AL SAQUEADOR, ASÍ QUE LOS PONDRÁ EN SU PROPIA BOLSA VACÍA.
ESTOS SON TIEMPOS DIFÍCILES.
MIENTRAS EN UNA CASA CERCANA, UN MERCADER OBESO CORRE DE AQUÍ PARA ALLÁ CON GRAN RAPIDEZ.
ZULEIKA!
POR TODOS LOS DIOSES... ZULEIKA!
¿SÍ, AMO?
¡ECHA LOS CERROJOS A LA PUERTA DELANTERA... Y SUJÉTALA MIENTRAS YO HUYO POR LA DE ATRÁS!
¿PERO Y YO, AMO?
¿Y TÚ, QUÉ?
¡SOY YO EL QUE CUENTA, Y NO TÚ! ¡AHORA ECHA LOS CERROJOS, TE LO ORDENO!
¿SABES LO QUE ME HARÁN SI ME COGEN AQUÍ CON... ?

¡PUES NO, RATA!
¿QUÉ TE VAMOS A HACER?
¡OHHH!
¡OH, ISHTAR! ¿POR QUÉ ME HAS ABANDONADO?
¡COGEDLO TODO... TODO!
SÓLO DEJADME...
EL SAQUEADOR DE ALOCADOS OJOS NO SE DIGNA A CONTESTAR; SIMPLEMENTE SALTA PARA AGARRAR LOS ROPAJES DEL MERCADER QUE HUYE...
...Y SUS CHILLIDOS ACABAN EN UN GORGOTEO TERRIBLE.
ENTONCES, PASANDO POR ENCIMA DEL BULTO QUE HABÍA SIDO UN HOMBRE...
¡NO TE ESCAPES DE MÍ, CHICA, SI NO QUIERES SENTIR UNA LANZA EN LA ESPALDA!
DIOSES, QUÉ HERMOSA ERES...
¡PERO ESTA VEZ EL JEFE QUIERE BOTÍN, NO ESCLAVOS!
¡TE CONCEDERÉ UN MOMENTITO... PERO DESPUÉS TE TENDRÉ QUE DEGOLLAR!
¿Y BIEN? ¿ESO NO TE HACE PONER LOS LABIOS DE SÚPLICA?
¡HACE MUCHO QUE ZULEIKA APRENDIÓ LO QUE ERA LA CRUELDAD DEL HOMBRE...

...ASÍ QUE SE ECHA HACIA ATRÁS SIN DECIR NADA!
¡VEAMOS SI PERMANECES MUCHO TIEMPO CALLADA...
...CUANDO CLAVE MI LANZA LENTAMENTE EN TU CARNE...DÁNDOLE VUELTAS Y VIENDO CÓMO TE RETUERCES...
¿POR QUÉ NO TE LA TRAGAS TÚ, PERRO... O TE LA CLAVAS DONDE TE QUEPA?
¿QUIÉN...?
¡ME LLAMO CONAN!
QUIZÁS EL PERRO DEL DESIERTO RECONOZCA EL NOMBRE COMO PERTENECIENTE AL LEGENDARIO JEFE GUERRERO DE LOS ANTES PODEROSÍSIMOS ZUAGIROS...
NO ESTÁ EN NUESTRAS MANOS SABERLO...PORQUE AUNQUE TIENE EL TIEMPO JUSTO PARA LEVANTAR SU LANZA ENSANGRENTADA...
...EL EXTRAÑO SE ABALANZA SOBRE ÉL SIN DARLE TIEMPO A REACCIONAR HACIENDO QUE OLVIDÁRAMOS ESA PREGUNTA...
Y CON EL MISMO VELOZ MOVIMIENTO, SE ABALANZA SOBRE LA GARGANTA DEL SAQUEADOR.

UN SEGUNDO DESPUÉS, EL CRÁNEO DEL HOMBRE DEL DESIERTO SE HUNDE BAJO EL PUÑO DE HIERRO,
...CON UN SONIDO PARECIDO AL DE UNA CALABAZA CUANDO SE APLASTA...
...Y EL CADÁVER CAE A LOS PIES DEL CIMMERIO CON ESPASMOS DE MUERTE.
...¿CÓMO TE LLAMAS, MUCHACHA?
ELLA SABE LO QUE VA A OCURRIR; HA APRENDIDO LA SUMISIÓN DE LA FORMA MÁS AMARGA.
¡SOY ZULEIKA, AMO!
PERO CUANDO SE DA LA VUELTA, PERCIBE UN BRILLO INESPERADO EN LOS OJOS AZULES.
¿POR QUÉ ME MIRÁIS DE ESA FORMA, AMO?
¿NO TE GUSTO?
¡ISHTAR...!

AFUERA, LOS ÚLTIMOS SUPERVIVIENTES DE KIZIL-BEZZIN SON PASADOS A CUCHILLO Y ESPADA POR HOMBRES ABANDONADOS AL DESEO DE SANGRE Y DE GLORIA...
TODOS EXCEPTO UNO... EN EL QUE ABRUPTAMENTE NACE UN DESEO POR LA MUJER QUE VE ANTE ÉL.
DEBE DE ESTAR LOCO, PIENSA ELLA, POR DISPUTAR CON UN HOMBRE ARMADO POR LA POSESIÓN DE UNA ESCLAVA... CUANDO PODRÍA TOMAR A TANTAS MUJERES SIN MÁS...
DE PRONTO SIENTE AFECTO CUANDO SE DA CUENTA DE QUE EL BÁRBARO LA ESTÁ PROTEGIENDO, USANDO SU PROPIO CUERPO COMO ESCUDO...
...¡UN AFECTO QUE SE CONVIERTE EN HORROR POR LO QUE SUCEDE DESPUÉS!
HACE AÑOS ZULEIKA SOÑABA CON SER RAPTADA Y LLEVADA A CABALLO EN LA SILLA DE SU PRÍNCIPE AZUL...
¿Y QUÉ CHICA NO LO HA HECHO?
PERO AHORA SUS ROPAS NO SON LAS DE UNA PRINCESA, SINO LAS DE UNA ESCLAVA...
Y NO VA HACIA LA MÚSICA DE LAS ARPAS, SINO HACIA LOS AULLIDOS DE TERROR Y MASACRE...
Y SU CAPTOR NO ES EL PRÍNCIPE AZUL DE SUS SUEÑOS INFANTILES, SINO UN FEROZ PROSCRITO...
...¡RUDO Y SALVAJE COMO LA TIERRA MONTAÑOSA QUE LO VIO NACER!

2ª PARTE LA HERENCIA DEL HORROR

EL MENSAJE ES ENTREGADO... Y UNOS MINUTOS MÁS TARDE...
ENTONCES... SÍ CONOCES AL SEÑOR DE ESTE LUGAR.
¡TENDRÍA QUE ESTAR LOCO PARA VENIR SIN CONOCERLO!
¡SÍ, LO CONOCÍ CUANDO ERA SÓLO UN SOLDADO MERCENARIO, COMO YO, QUE TRABAJABA PARA LA PRINCESA DE KHORAJA!
NO ERA SEÑOR DE NINGÚN CASTILLO...
...SINO ÚNICAMENTE MALTHON DE NEMEDIA. *
¡CONAN!¡ PERRO SANGUINARIO DEL DESIERTO!
* VER "EL COLOSO NEGRO" EN SUPER CONAN 7.
¡YO SABÍA QUE ESAS HISTORIAS SOBRE TU MUERTE ERAN MENTIRA!
... ASÍ QUE CUANDO UN MENDIGO VAGABUNDO ME HABLÓ DE TI Y ME DIJO QUE ERAS EL SEÑOR DE UN CASTILLO EN EL BOSQUE, ME PUSE EN MARCHA.
¡FRANCAMENTE, ESTABA BUSCANDO TRABAJO... PERO EN EL CAMINO RESCATÉ A LA CHICA DE MANOS DE UNOS SAQUEADORES!
¡HAS TENIDO SUERTE, COMO SIEMPRE!; ES UNA CHICA MUY ATRACTIVA!
PERO CUÉNTAME... ¿CÓMO HAS HEREDADO ESTE CASTILLO?
HA SIDO UN REGALO DE LA PRINCESA YASMELA Y DE SU HERMANO... POR LOS SERVICIOS PRESTADOS.
¡SOBRE TODO, NECESITABAN A ALGUIEN AQUÍ... PARA FORMAR UN BASTIÓN EN EL SUR PARA DEFENDER A KHORAJA CONTRA LOS NÓMADAS!
¡Y YO FUI ELEGIDO, GRACIAS A DIOS!
NO ES UN LECHO DE ROSAS... PERO... ¿QUÉ MÁS PUEDE DESEAR UN HOMBRE EN SU VIDA? ¿UN TRONO?
¡ALGUNOS SÍ!
PERO LO QUE NO ENTIENDO ES POR QUÉ DEJAN LOS HABITANTES DEL DESIERTO QUE EXISTA ESTE CASTILLO... CUANDO SU PRESENCIA DEBE SER UNA ESPINA...
ESA ES UNA HISTORIA LARGA, DEGOLLADOR, Y NO ES AGRADABLE.
"SE CONSTRUYÓ HACE SIGLOS, COMO SABES... CUANDO LOS AVENTUREROS KOTHIOS CONQUISTARON TIERRAS FUERA DE KOTH PROPIAMENTE DICHO...
"NO TENÍA NOMBRE ENTONCES... AL MENOS NADIE SE ACUERDA...

"DURANTE AÑOS Y AÑOS SE MANTUVO FIRME ANTE TODO AQUEL QUE QUISO CONQUISTAR-LO... SHEMITAS EN SU MAYORÍA, PERO OCASIONALMENTE AL-GÚN NOBLE TURANIO DESHE-REDADO...
"Y TODAVÍA NO TENÍA NOMBRE.
"LOS SEÑORES DEL CASTILLO ERAN ORGULLOSOS, INDEPENDIENTES... Y LES IMPORTABAN POCO LAS ÓRDE-NES DE KOTH Y KHORAJA COMO LOS DE HYRKANIA O DE LOS HA-BITANTES DEL DESIERTO.
"¡Y EL MÁS ORGULLOSO FUE RODRIK... QUE SE CONVIRTIÓ, SIN EMBARGO, EN EL ÚLTI-MO SEÑOR!
"PUES HACE MENOS DE DOS DÉCADAS EL CASTILLO FUE TRAICIONADO DESDE DENTRO, POR ALGUIEN QUE EN-VIDIABA AL SEÑOR DEL CASTILLO...
"...Y QUE DIRIGIÓ A LOS INVASORES DEL DESIERTO POR UN TÚNEL QUE HABÍA DE-BAJO DE SUS MUROS...
"...¡HASTA LOS MISMOS BARRACONES DE LOS DEFENSORES DORMIDOS!
"A RODRIK LE PROMETIERON CLEMENCIA Y ENTREGÓ SU ESPADA PARA NO VER A SUS VALIENTES HOMBRES MASACRADOS.
"LOS CONQUISTADORES, SIN DUDA, HABRÍAN CUMPLIDO SU PA-LABRA...

"¡PERO ENTONCES HIZO SU APARICIÓN MORDEK, EL TRAIDOR... QUE ESTUVO ESCONDIÉNDOSE POR AHÍ, HASTA QUE TODOS LOS HOMBRES DEL CASTILLO FUERON GOLPEADOS Y DESARMADOS.!
"RODRIK LE HECHÓ UNA MALDICIÓN AMARGA... DIJO QUE LOS MISMOS MUERTOS SE LEVANTARÍAN ALGÚN DÍA, CUANDO FLUYESE LA SANGRE CALIENTE DE MORDEK.
"EN REALIDAD, NO FUE MÁS QUE LA AMENAZA DE UN LOCO...
"¡PERO ENFURECIÓ AL KOTHIO TRAIDOR... TANTO QUE LE CORTÓ LA CABEZA CON SU PROPIA ESPADA.!
"ENTONCES ELLOS MANDARON SOBRE EL CASTILLO... PERO SÓLO DURANTE ALGUNOS AÑOS, ANTES DE CAMBIÁRSELO A LOS KHORAJANOS POR COMIDA, QUE LES HACÍA MUCHA FALTA.
"VIENDO ESTO, LOS CONQUISTADORES SINTIERON QUE NO LES QUEDABA MÁS REMEDIO QUE MATAR AL RESTO DE LOS CIEN PRISIONEROS, INCLUSO EN CONTRA DE SU PROMESA.
"ENTONCES FUE CUANDO ME LO ENTREGARON A MÍ...
"¡POR FIN EL BASTIÓN TUVO SU NOMBRE.! ¡EL CASTILLO ROJO!
"PUES LOS HOMBRES DEL DESIERTO HABÍAN INSISTIDO EN QUE NINGÚN KHORAJANO LO GOBERNASE JAMÁS, Y YO ERA UN MERCENARIO DE NEMEDIA.
"LOS KHORAJANOS PENSABAN QUE YO LES SERÍA FIEL... Y LO HE SIDO... CUANDO ME HA CONVENIDO, POR SUPUESTO.
"DURANTE ESTOS ÚLTIMOS AÑOS HE REGISTRADO EL CASTILLO EN BUSCA DEL GRAN PANTEÓN, DONDE SE DICE QUE YACEN LOS HUESOS DE CIEN KOTHIOS
"NO LO HE ENCONTRADO, PERO A VECES CUANDO HAY LUNA, ME PARECE QUE OIGO VOCES...
"... VOCES QUE SUSURRAN QUEJUMBROSAS: ¡NOS LEVANTAREMOS DE NUEVO!"
¡POR CROM, MALTHOM, CREO QUE NI PAGÁNDOME CON DONCELLAS BRYTHUNIAS DE SANGRE NOBLE ME QUEDARÍA EN UN CASTILLO ENCANTADO.!
¡PERO YO SOY BASTANTE MENOS SUPERSTICIOSO QUE TÚ, CONAN... POR LO MENOS CUANDO NO HAY LUNA LLENA Y EL VIENTO NO AÚLLA.!

¡TANTO LA LUNA COMO EL VIENTO SON INTENSOS ESTA NOCHE... ASÍ QUE TENDRÁS QUE PERDONARME SI ME FIJO EN ALGO QUE ME TRAE SUERTE.!
¿LA CHICA? ¡SÍ, ES GUAPA... Y VESTIDA CON ROPAJES COSTOSOS PUEDE INCLUSO SER MARAVILLOSA.!
¡PERO DESPUÉS DE TODO ES SÓLO UNA ESCLAVA MEDIO DESNUDA.! ¡NADIE TE VA A PAGAR MUCHO POR ELLA.!
PAGARÁN MUCHO MÁS DE LO QUE CREES, MALTHOM...
¿HAS OÍDO HABLAR DE CORMA, LA HIJA DE ABALLAH BIN KHOR?
¿Y QUIÉN NO? PERO ESTÁ MUERTA... ¡DESDE HACE TRES AÑOS.!
ESO PIENSA EL MUNDO...
PERO JUSTO ANTES DE QUE SE LA VIESE VIVA POR ÚLTIMA VEZ, LA VI A SU PASO POR TAMBA-SYN.
IBA A CASARSE CON KHELRU-SHAN, UN PODEROSO JEFE TRIBAL...
¡FUE CAPTURADA EN EL CAMINO POR FIEROS NÓMADAS... Y DESDE ENTONCES NO SE HA OÍDO HABLAR DE ELLA, ASÍ QUE SE LE HA DADO POR MUERTA.!
¿SÍ? ¿Y ESO QUÉ TIENE QUE VER CON ESTO?
ESTA CHICA SE ASEMEJA LO SUFICIENTE A LA PRINCESA COMO PARA PARECER SU HERMANA.
¡MITRA!
¡AHORA VES POR DÓNDE VOY.! ¡HE OÍDO QUE KHELRU-SHAN PAGARÍA UN BUEN RESCATE POR SU NOVIA PORQUE EL MATRIMONIO SIGNIFICABA UNA ALIANZA CON SU PADRE.!
¡SI PODEMOS HACERLA PASAR POR...!
¿TE VAS, PUES, HACIA EL CASTILLO DE KHELRU-SHAN?
¡ASÍ ES.! ¡SI JUGAMOS BIEN LAS CARTAS, TENDREMOS UNA FORTUNA.!
¡MANTÉN A LA CHICA OCULTA MIENTRAS ESTÉ FUERA, Y LOS PORTONES REFORZADOS.! KHELRU-SHAN ES TAN ESQUIVO Y TRAICIONERO COMO...
¿TÚ MISMO, DEGOLLADOR?
QUIZÁS.

EN ESE CASO, MÁS VALE QUE LLEVES UNA MALLA.
¡SUS ARQUEROS PUEDEN SER MENOS PACIENTES AÚN QUE LOS MÍOS!
¡CIERTO MALTHOM!
CUANDO VUELVA CON NUESTRO CLIENTE... Y SOSPECHO QUE CON UN PEQUEÑO EJÉRCITO... ZULEIKA DEBE PARECER UNA PRINCESA, POR LO MENOS DESDE LOS MUROS DEL CASTILLO.
¡LA PRINCESA CORMA SE COMPORTABA COMO SI TODOS SUS INFERIORES FUESEN POLVO BAJO SUS PIES!
¡Y ENCUENTRA ROPA MÁS APROPIADA PARA UNA PRINCESA... AUNQUE LA TENGAS QUE TEJER!
SE HARÁ, CIMMERIO.
¡CUÍDATE! ¡DESPUÉS DE TODO, SOMOS SOCIOS!
YA DENTRO, EL NEMEDIO DIRIGE SU ATENCIÓN SOBRE LA ESCLAVA ZULEIKA...
TÚ NO HAS NACIDO ESCLAVA, ¿VERDAD?
¿QUÉ MÁS DA SEÑOR?
¡BASTA QUE LO SEA AHORA!
¡ES PREFERIBLE NACER CON LOS LATIGAZOS QUE SER AMAESTRADO POR ELLOS!
HE SIDO LIBRE Y YA NO LO SOY. ¡ESO ES TODO!
¡UNA ESCLAVA! QUÉ EXTRAÑO... NUNCA SE ME HABÍA OCURRIDO PREGUNTARME QUÉ PASABA POR LA MENTE DE LOS ESCLAVOS...
¡NI, PARA EL CASO, DE UNA BESTIA DE CARGA!
¡ES MEJOR SER LA MONTURA DE UN HOMBRE, AMO, QUE SU ESCLAVO!
¡SÍ!...
...¡HAY NOBLEZA EN UN BUEN CABALLO!
LA CHICA AGACHA LA CABEZA... SIN DECIR NADA...

3ª PARTE

PACTO ENTRE DEMONIOS

...PUES TENGO UNA FLECHA APUNTÁNDOTE AL CORAZÓN Y VOY A...
¡QUIETO, MEMO!
¿QUIÉN, EN NOMBRE DE ISHTAR...?
¿QUÉ, ALI-BEY? ¿EL PERRO NO RECONOCE A SU AMO?
¡MIL PERDONES, KHELRU-SHAN! NO SABÍA QUE ESTUVIERAS...
¡BASTA!; VETE!
AHORA TÚ, QUE TIENES UN NOMBRE INFAME... ME INTRIGAS...
¿QUÉ BUSCAS AQUÍ?
SERÉ DIRECTO: ¡TENGO A LA PRINCESA CORMA!
¡MIENTES! LA PRINCESA CORMA ESTÁ MUERTA DESDE HACE TRES AÑOS.
ESO PENSABA YO TAMBIÉN...
...¡HASTA QUE LA ENCONTRÉ CONVERTIDA EN ESCLAVA EN KIZIL-BEZZIN HACE DOS SEMANAS!
¿Y?
¿VOY A VER A SU PADRE CON LA NOTICIA O...?
¡ABRID LAS PUERTAS!
¡CUANDO ME QUITE LA ESPADA ENTRE MUROS HOSTILES, SERÁ PORQUE DESEO MORIR!
¡TIRA LA ESPADA, HERMANO, Y ENTRA!
QUE ISHTAR ME LLEVE... CASI ESTOY EMPEZANDO A CREER QUE ERES EL ANTIGUO JEFE DE LOS ZUAGIROS, DESPUÉS DE TODO.
LO SOY... AUNQUE HE SIDO MUCHAS COSAS MÁS ANTES QUE ESO, Y SERÉ MUCHAS MÁS ANTES DE MORIR.
SI ME LO HUBIESEN DEJADO A MÍ, BÁRBARO, HUBIERA...
LE HUBIERAS ROBADO A TU SEÑOR SU OPORTUNIDAD DE PODER Y GLORIA, CHACAL...

...¡ASÍ QUE NO CREO QUE LE IMPORTE QUE HAGA ESTO!
AIEEE
¡AGRADECE QUE MI BRAZO ESTÉ MEJOR CONTROLADO QUE TU LENGUA!
...¡Y UNA VEZ QUE LA PRINCESA ESTÉ EN TUS MANOS, SU PADRE TE TENDRÁ QUE DAR ESA ALIANZA QUE BUSCAS!
¡SÍ... ESO ES CIERTO!
¿POR QUÉ NO FUISTE A VER A SU PADRE...?
¿QUIÉN ES ESTA COTORRA, KHELRU-SHAN?
SOY MORDEK... NACIDO EN EL OESTE, PERO FIEL SERVIDOR DE KHELRU-SHAN DESDE...
...DESDE QUE TRAICIONASTE AL CASTILLO DE RODRIK DE KOTH Y LO ENTREGASTE A SUS ENEMIGOS, HACE YA CASI CUARENTA AÑOS.
EL PASADO NO NOS IMPORTA AQUÍ, CONAN DE CIMMERIA. ¡RESPONDE A SU PREGUNTA, POR FAVOR!
ESTOY AQUÍ PORQUE AUNQUE ABALLAH BIN KHOR ES MÁS PODEROSO QUE TÚ... POR AHORA...
...SU TESORO ES MENOR.
¡TIENE GANADO... ARMAS... TIERRAS... LAS PERTENENCIAS DE UN JEFE NÓMADA!
¡TÚ TIENES GEMAS... PLATA... JOYAS... LO QUE NOSOTROS DESEAMOS!
¿Y DÓNDE ESTÁ LA PRINCESA?
¡EN EL CASTILLO ROJO, DISFRUTANDO DE LA HOSPITALIDAD DE MALTHOM, SU SEÑOR!
¿Y QUÉ PRUEBA TENGO YO DE QUE NO MIENTES?
¡VEN CONMIGO MAÑANA Y COMPRUÉBALO TÚ MISMO!
¿¡QUÉ!? ¿ME ESTÁS PIDIENDO QUE ENTRE POR MIS PROPIOS PIES EN UNA TRAMPA?...

¡EN ABSOLUTO! ¡TRÁETE TODOS LOS HOMBRES QUE DESEES!
¿DE DÓNDE CREES QUE PODRÍAMOS SACAR LOS GUERREROS SUFICIENTES PARA ATRAPAR A TODO TU EJÉRCITO?
TENGO UNA IDEA MEJOR...
¿Y SI YO TE SECUESTRARA Y PIDIERA UN RESCATE?
¿NO FORZARÍA ESO A MALTHOM A DEVOLVERME LA PRINCESA?
¡JA! ¡MALTHOM SE REIRÍA DE TI, Y TE DIRÍA QUE ME CORTASES EL PESCUEZO Y PUNTO!
¡Y HA TAPONADO LOS TÚNELES QUE MORDEK USÓ EN SU TIEMPO!
¡ADEMÁS, NO ESTOY TOTALMENTE INDEFENSO! INTÉNTALO...
¡...E INUNDARÍA ESTAS SALAS DE SANGRE ANTES DE MORIR!
¡NO SERÁ NECESARIO, AMIGO! SÓLO ESTABA CONSIDERANDO TODAS LAS POSIBILIDADES ANTES DE QUE...
¡SSSH! ¿QUÉ ES ESE RUIDO?
¡APUESTO A QUE SON DOS DE TUS GUARDIAS CAYENDO UNOS SOBRE OTROS!
¡MÁS VALE QUE MODERES TU LENGUA, BÁRBARO!
¿QUÉ PASA, CAPITÁN DE LA GUARDIA?
¡HE ENCONTRADO A ESTE PERRO MERODEANDO EN EL CUARTO DE AL LADO, SEÑOR!
¿LE CORTO LA CABEZA?
OIGAMOS PRIMERO LO QUE TIENE QUE DECIR; QUIZÁS NOS ENTRETENGA.
SOY HARI BIN NASRU, UN HONRADO MERCADER DE VINOS, SEÑOR.
¡NO ESTABA ESPIANDO... SIMPLEMENTE BUSCABA AL GRAN JEFE KHELRU-SHAN, PARA ENSEÑARLE MIS BIENES!
OS RUEGO... ¿ESTÁ AQUÍ?

¡JA! ¡LO VEIS... NOS ESTÁ ENTRETENIENDO!
ATÍZALE... Y SI VUELVE A ENTRAR EN MIS HABITACIONES, LO MATAS.
¡OH! ¡GRACIAS, SEÑOR, GRACIAS!
¡CONAN... PARTIMOS AL ALBA... Y SI ME HAS ENGAÑADO, VETE HACIENDO LAS PACES CON ISHTAR!
¡Y SI ERES TÚ EL QUE ME ENGAÑA, HAZ LAS PACES CON EL DIABLO...
...PUES TE ENCONTRARÁS PRONTO CON ÉL!
ES MÁS DE MEDIA NOCHE CUANDO UNA SOMBRA BAJA POR EL MURO EXTERIOR DEL CASTILLO CON UNA CUERDA.
LA FIGURA TIENE UNAS CUANTAS LLAGAS MÁS QUE CUANDO ENTRÓ EN LA FORTALEZA HACE ALGÚN TIEMPO... PERO NO SE MUEVE COMO UN MARCHANTE DE VINOS.
ABRIÉNDOSE CAMINO POR LAS CUESTAS, EL HOMBRE LLEGA PRONTO AL OSCURO FOLLAJE.
...Y AL FEO, PERO RÁPIDO CAMELLO ALLÍ ESCONDIDO...
ENTONCES, AZOTANDO A SU MONTURA SIN PIEDAD, EL HOMBRE SE DIRIGE HACIA EL DESIERTO...
...¡EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA DEL CASTILLO ROJO!

4ª PARTE

LA PRUEBA DE ZULEIKA

NACÍ EN LAS TIENDAS DE FIELTRO NEGRO DEL SUR, Y PASÉ MI INFANCIA EN EL DESIERTO, DONDE TODO ES LIBRE...
"EN MI VIDA ANTERIOR FUI ORGULLOSA PORQUE DECÍAN QUE ERA HERMOSA... Y MUCHOS PRETENDIENTES VENÍAN A CORTEJARME...
"PERO TAMBIÉN HABÍA OTROS...
"...HOMBRES QUE ME CORTEJABAN CON EL ACERO...
"...Y ME LLEVARON...
"ME VENDIERON A UN ZAMORIO QUE PRONTO SE CANSÓ DE MÍ PORQUE NO PUDO AMANSAR MI ESPÍRITU...
Y EL ZAMORIO, A SU VEZ, ME VENDIÓ A UN MERCADER DE ESCLAVOS ZAMBOULANO...
"...QUE MÁS TARDE ME VENDIÓ A UN COMERCIANTE QUE PASABA POR ZAMBOULA DE CAMINO A KIZIL-BEZZIN.

"ME COLOCÓ ENTRE SUS ESCLAVAS DE MÁS BAJA CATEGORÍA...
"UNA VEZ ME OFRECIÓ LA LIBERTAD SI LE CORRESPONDÍA EL AMOR QUE ME PROFESABA...
¡PERO YO NO PODÍA!
MI CUERPO YA ERA SUYO; MI AMOR NO PODÍA SERLO.
¡Y ME OBLIGÓ A HACER DUROS TRABAJOS!
¡HAS APRENDIDO PROFUNDA HUMILDAD, ZULEIKA!
...CON EL LÁTIGO Y EL TRABAJO AGOTADOR...
...¡AMO!
DE NUEVO LOS OJOS DE MALTHOM RECORREN LA DELGADA FIGURA, Y NOTA EL LATIDO EN LA SIEN.
¿POR QUE NO TOMARLA ANTES DE ENTREGARSELA A KHELRUSHAN?
SABE DESDE HACE MUCHO QUE UN HOMBRE DEBE TOMAR...
...¡LO QUE QUIERE!
¡VEN AQUÍ, CHICA!
CON UN GRAN PASO LA ALCANZA Y LA TOMA EN SUS BRAZOS.
ELLA NO OFRECE RESISTENCIA...
... PERO RETIRA LA CARA, APARTANDO LA CABEZA DE SUS FIEROS Y HAMBRIENTOS LABIOS...
... Y SUS OSCUROS OJOS LO MIRAN CON SUMISIÓN Y CON PROFUNDO DOLOR...

¡... Y DE PRONTO SIENTE UNA OLEADA DE VERGÜENZA...!
ALLÍ TIENES ALGUNAS PRENDAS QUE HE COMPRADO A UN GRUPO DE GITANOS.
VETE Y PÓNTELAS...
...¡PUES OIGO EL SONIDO DE UNA TROMPETA!
¡MANTENTE CERCA DE MÍ, CIMMERIO... PUES, SI EL NEMEDIO NOS TIRA FLECHAS QUIERO QUE TE PINCHEN COMO A CUALQUIERA!
SIN DUDA TEMIÓ QUE LE PUDIESE PASAR ALGO SI ALGUIEN CONOCIERA SU VERDADERO NOMBRE... ¡HASTA QUE YO LA SALVÉ!
¡TODAVÍA ME PARECE EXTRAÑO QUE LA PRINCESA CORMA HAYA PODIDO PERMANECER TANTO TIEMPO CAUTIVA EN ESTA MISMA TIERRA, Y QUE NO LO SUPIERA NADIE!
PERO TE LO PODRÁ CONTAR ELLA MISMA SI DECIDES PAGAR EL RESCATE.
¡HO, CONAN DE CIMMERIA!
¿QUÉ ARISTOCRÁTICO LADRÓN ES ÉSTE QUE HAS TRAÍDO... CON TRESCIENTOS LACAYOS A SUS ESPALDAS?
¡HO, MALTHOM! ¡ES KHELRU-SHAN, LO SABES DE SOBRA!
...¡AHORA DEJA DE PERDER EL TIEMPO Y TRAE A LA PRINCESA, PARA QUE EL SEÑOR SE CONVENZA!
¡AHORA ME TOMA POR EL PRÍNCIPE DE LOS MENTIROSOS!

DURANTE UN MOMENTO MALTHOM DUDA, Y SE SIENTE SACUDIDO POR UNA REPENTINA REPUGNANCIA...
ENTONCES, ENCOGIENDO LOS HOMBROS, LE HACE UN GESTO A SUS HOMBRES...
...Y SE QUEDA BOQUIABIERTO... CUANDO ZULEIKA ES ESCOLTADA HASTA EL MURO...
LAS ROPAS CARAS HAN TRANSFORMADO COMPLETAMENTE A LA ESCLAVA.
EN EFECTO, LAS LLEVA COMO SI NUNCA HUBIESE LLEVADO OTRA COSA.
KHELRU-SHAN TAMBIÉN SE QUEDA BOQUIABIERTO... ACERCÁNDOSE UN POCO MÁS, CON GRAN DESCONCIERTO...
¡POR ISHTAR! ¡CORMA!
NO... ¡SÍ! ¡POR ASTORETH Y ADONIS... NO SÉ QUÉ PENSAR!
¡TIENE QUE SER ELLA!
NO LLEVA LA CABEZA COMO LA ÚNICA VEZ QUE LA VI... PERO... PERO...
¡POR SUPUESTO QUE LO ES! ¿QUÉ DICES, KHELRU-SHAN?
¿VALE 10.000 PIEZAS DE ORO?
¡ESPERAD! ¡NECESITO PENSARLO!
SU PORTE NO ES TAN ALTIVO COMO RECUERDO, PERO AÚN ASÍ...
¡DEJAD QUE HABLE CONMIGO PARA QUE PUEDA CONVENCERME!
MALTHOM LE HACE UN GESTO A ZULEIKA, QUE LE LANZA UNA MIRADA LLENA DE PENA. ENTONCES, ALZANDO LA VOZ PERO NO LA CABEZA, CONTESTÓ...
¡MI SEÑOR, SOY CORMA, LA HIJA DE ABALLAH BIN KHOR!

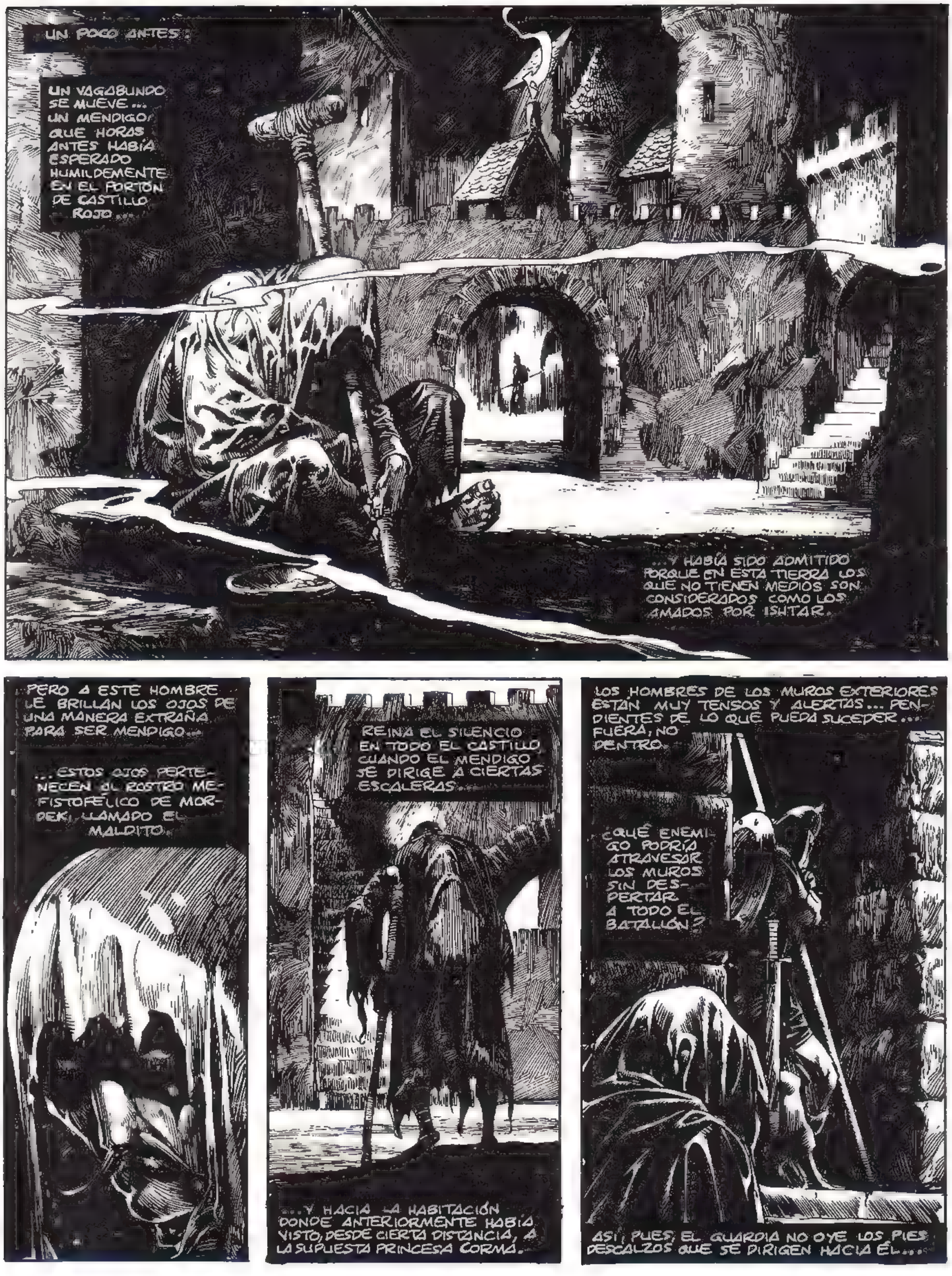
SU VOZ ES SUAVE Y MUSICAL COMO LA DE CORMA... PERO EL TONO ES DISTINTO.
¡LA PRINCESA ESTABA ACOSTUMBRADA A MANDAR, Y SU TONO ERA IMPERIOSO.!
TRES AÑOS DE CAUTIVERIO PUEDEN HASTA CON UNA PRINCESA, KHELRU-SHAN.
¡CIERTO!, NOS IREMOS HACIA ESE MANANTIAL Y ALLÍ ACAMPAREMOS ESTA NOCHE.
¡MAÑANA TE DARÉ MI RESPUESTA.!
¡MAÑANA, PUES, YO ME QUEDARÉ EN EL CASTILLO, PERO SIN TRAMPAS, ¿EH?...
AL PRIMER INDICIO DE ASALTO NOCTURNO POR PARTE DE TUS HOMBRES...
¡...LE CORTAMOS LA CABEZA A CORMA, Y TE LA TIRAMOS.!
¡A SU PADRE NO LE GUSTARÁ NADA CUANDO LO OIGA.!
MIENTRAS TANTO, ZULEIKA SE DA LA VUELTA PARA IRSE DE LA TORRE Y HA VUELTO A COMPORTARSE COMO UNA ESCLAVA.
PERO HACE UNA PEQUEÑA PAUSA EN SU CAMINO.
¿ME VAS A VENDER A KHELRU-SHAN, SEÑOR?
CUANDO INTENTA RESPONDER MALTHOM SE ENCUENTRA BUSCANDO PALABRAS COMO UN ESTUDIANTE QUE DUDA.
INCONSCIENTEMENTE EMPIEZA A EXTENDER LA MANO COMO SI QUISIERA ACARICIAR SU HOMBRO...
ENTONCES...
¿ACASO ES ASUNTO TUYO LO QUE YO HAGA?
¡VETE A TUS HABITACIONES.!
ELLA SE MARCHA CON LA CABEZA BAJA Y ÉL SE QUEDA MIRÁNDOLA...
...APRETANDO LOS PUÑOS, Y SE MALDICE DESCONCERTADO.

5ª PARTE UNA RIÑA ENTRE LADRONES

¡SÍ!; ME DI CUENTA DE ELLO CUANDO ESTABA SUBIDA EN EL MURO!
LA AMO... ES LA ÚNICA EXCUSA QUE TE PUEDO DAR...
¡PERO YA SÉ QUE JAMÁS ME DEJARÍAS QUEDARME CON ELLA, TENIENDO A KHELRU-SHAN AULLANDO EN EL PORTÓN...!
¿ERES CAPAZ DE HACERME PERDER 5.000 PIEZAS DE ORO?
¿Y AHORA DESENVAINAS LA ESPADA Y ME ATACAS?
NO VOY A SER YO EL QUE DÉ EL PRIMER GOLPE, MALTHON, PERO... ¡POR CROM!
MITRA, HOMBRE... PARA QUEDARME CON ZULEIKA COMO SEÑORA DEL CASTILLO ROJO...
¡...SACARÍA MI ARMA ANTE EL MISMÍSIMO DEMONIO!
DESAFÍA A TODOS LOS DEMONIOS QUE QUIERAS, NEMEDIO...
...PERO SI QUIERES PELEAR CONMIGO...
...¡TIENES QUE ESTAR DISPUESTO A ENCONTRARTE CON ELLOS EN SU TERRENO!

A PESAR DE SUS DURAS PALABRAS, EL CIMMERIO SIGUE LUCHANDO A LA DEFENSIVA... NO QUIERE HACERLE DAÑO A ALGUIEN ENLOQUECIDO POR EL AMOR...
PERO CUANDO MALTHOM LE DA UN BUEN PUÑETAZO...
...¡TODA CONSIDERACIÓN DESAPARECE!
¡LOCO ENAMORADO!
¡ESA CHICA ES MI PRESA, NO LA TUYA!
¡AHORA DI QUE SE LA ENTREGARÁS A KHELRU-SHAN!
¡DILO!
¡NUNCA, PERRO BÁRBARO...!
¡ENTONCES LA TENDRÁ SOBRE TU TUMBA!
LOS DOS EXTRANJEROS DE OJOS DESORBITADOS SE ENZARZAN EN UNA SILENCIOSA PELEA...
A PESAR DE SU GRAN HABILIDAD PARA LUCHAR, MALTHOM PRESIENTE QUE ESTÁ LUCHANDO UNA BATALLA PERDIDA...
...¡Y QUE PRONTO MORIRÁ, AQUÍ, EN UNA ALTA TORRE DE SU PROPIO CASTILLO ENCANTADO!

6ª PARTE EL ENEMIGO DENTRO



PERO SÍ SIENTE UN BRAZO DE HIERRO QUE LE RODEA EL CUELLO, ESTRANGULÁNDOLE Y AHOGANDO EL GRITO QUE QUIERE SALIR DE SU BOCA...
...Y LA AGONÍA MOMENTÁNEA DE UNA ESPADA QUE LE ATRAVIESA EL CORAZÓN.
DESPUÉS YA NO SIENTE NADA.
ZULEIKA SE MUEVE UN POCO MIENTRAS DUERME... NO SE SABE SI POR EL RUIDO DE UNA PISADA O POR UN SUEÑO...
PERO UN SEGUNDO DESPUÉS...
¡SI GRITAS... MORIRÁS!
¡ESTATE QUIETA...!
ZULEIKA NO GRITA.
EN POCOS SEGUNDOS ESTÁ ATADA Y AMORDAZADA.
MORDEK TIENE SUS PROPIAS IDEAS ACERCA DE CÓMO HAY QUE TRATAR A LAS MUJERES. HA SIDO ENVIADO A RESCATAR A LA CHICA...
PERO ES BIEN SABIDO QUE A VECES LAS MUJERES PREFIEREN NO SER RESCATADAS...
Y MORDEK NO VA A PERMITIR QUE UN GRITO DE MUJER LO HAGA ENFRENTARSE CON SU DESTINO, POSTERGADO TANTO TIEMPO.
LA NOCHE ES NEGRA, CON NUBES BAJAS QUE OCULTAN LAS ESTRELLAS...
NO HAY LUNA QUE PERMITA VER CÓMO LLEVA A SU PRESA A LAS CABALLERIZAS DEL CASTILLO.

SU SIGILOSA ENTRADA NO CAUSA ALBOROTO ALGUNO ENTRE LOS CABALLOS.
ENTONCES, SIN SIQUIERA DIRIGIRLE LA PALABRA... PUES SÓLO ES UN SACO DE CARNE... UN INSTRUMENTO EN UN JUEGO MÁS COMPLEJO...
...SE DIRIGE AL CASTILLO PROPIAMENTE DICHO.
OYE RONCAR AL COCINERO EN LA DESPENSA CUANDO ENTRA EN LA COCINA.
SE DIRIGE RÁPIDAMENTE AL CUARTITO DONDE SE GUARDA LA LEÑA...
...Y SE MANTIENE OCUPADO DURANTE UNOS MINUTOS.
ENTONCES, CERRANDO LA PUERTA TRAS DE SÍ, ABANDONA LA COCINA.
Y SI TODOS LOS OJOS NO ESTUVIESEN DIRIGIDOS HACIA LA POSIBLE AMENAZA DEL EXTERIOR, UN VIGÍA PODRÍA VER INCLUSO LA SONRISA HORRIBLE QUE APARECE EN SUS LABIOS.
AHORA ESTÁ PREPARADO PARA EL TRABAJO MÁS PELIGROSO DE TODA LA NOCHE.
ENCOGIDO, SE DESLIZA POR EL PATIO HACIA LA PUERTA TRASERA...
...DONDE UN SOLO SOLDADO ESTÁ DE GUARDIA, MEDIO DORMIDO.

FALTA UNA HORA PARA EL AMANECER, CUANDO LA VITALIDAD Y LA VIGILANCIA ESTÁN BAJAS...
...Y CUANDO LA MUERTE SIN EMITIR SONIDO ALGUNO, PARECE LO MÁS APROPIADO...
ENTONCES EL HOMBRE HARAPIENTO MANIPULA LA PUERTA Y LEVANTA LA GRAN BARRA...
... HASTA QUE SIENTE QUE LA PUERTA GIRA HACIA DENTRO.
ESFORZANDO LA VISTA EN LA OSCURIDAD DE LA NOCHE, NE EL DESIERTO, CORTADO POR MATAS Y BARRANCOS.
¿SE MUEVEN LOS HOMBRES AHÍ FUERA?
NO LOS PUEDE DISTINGUIR, PUES LA OSCURIDAD LO TAPA TODO.
ENTRE LOS BARRANCOS, UN CHACAL LADRA TRE VECES Y SE CALLA.
MORDEK SONRÍE FIERAMENTE... Y SE VUELVE HACIA EL ESTABLO.
MIENTRAS, EN EL CASTILLO...
¡CEDE, MALTHOM! NO TENGO NINGÚN DESEO DE MATARTE, PERO VOY...
NO... NO CEDERÉ AUNQUE ME ESTÉ MURIENDO...
¡MALDITO SEAS, NO TE PUEDO MATAR!
¡MI SEÑOR MALTHOM! LAS FUERZAS DE KHELRUSHAN...
¡LEVÁNTATE! DEBEMOS HABLARLO, Y VER SI PODEMOS... ¿QUÉ...?
ESTÁN DENTRO DE LA MURALLA...

...¡Y EL CASTILLO ESTÁ ARDIENDO!
¡SANTA MADRE DE MITRA!
¡¡SHTAR!
BUENO, MALTHOM... ¿SEGUIMOS LUCHANDO O INTENTAMOS SALVAR ESTE MONTÓN DE PIEDRAS...
...Y DE PASO NUESTROS PELLEJOS?
¡MALDITOS SEAN NUESTROS PELLEJOS SI ELLO SIGNIFICA ENTREGAR A LA CHICA!
¡PREFIERO VER NUESTROS PELLEJOS COLGANDO POR ENCIMA DE LAS ÚLTIMAS PIEDRAS DE ESTE CASTILLO, ANTES QUE ENTREGÁRSELA A KHELRU-SHAN!
CROM TE LLEVE... ¿TE HA ROBADO EL AMOR TODO EL SENTIDO?
¿DE VERDAD CREES QUE KHELRU-SHAN SE ATREVERÍA A ATACAR... SI NO TUVIESE YA A LA CHICA EN SU PODER?
¡POR ISHTAR, TIENES RAZÓN!
¡PUES GUARDEMOS NUESTRAS DISPUTAS PARA DESPUÉS DE LA BATALLA!
¿DE ACUERDO?
¡TE DOY MI PALABRA, CIMMERIO! MIRARÉ PRIMERO EN LA ESTANCIA DE ZULEIKA...
...MIENTRAS TÚ ORGANIZAS A LOS HOMBRES...
PERO CONAN YA NO LO ESCUCHA, PUES HA SALIDO POR LA PUERTA A LA OSCURIDAD DE LA NOCHE...
PARA OBSERVAR LA ESCENA DE CARNICERÍA.

7ª PARTE

ESPADAS Y CALAVERAS

EL MALDITO MORDEK...
...Y SOBRE SU HOMBRO OTRA QUE EL BÁRBARO RECONOCE FÁCILMENTE.
TODO ESTO LO VE CONAN EN UN INSTANTE.
Y AL SIGUIENTE...
...YA HA ATACADO...
...DEJÁNDOSE CAER EN LA DURA TIERRA DE ABAJO...
LOS OJOS DE MORDEK, SIN EMBARGO, HAN ESTADO CONCENTRADOS EN LAS MÁS FINAS GRIETAS DE LOS MUROS...
...Y VE QUE HAY PASADIZOS SECRETOS DE LOS QUE NI SIQUIERA MALTHOM SE HA ENTERADO.
GIRANDO SOBRE UNA ESPECIE DE EJE INVISIBLE, LA PUERTA DE PIEDRA EMPIEZA A CERRARSE TRAS EL HYBÓREO QUE SE ESCONDE...

LOS ESFUERZOS FRENÉTICOS DE CONAN PARA DETENER ESE MOMENTO INEXORABLE...
...¡LE CUESTAN LA ESPADA!
PERO LA HOJA QUEBRADA HA HECHO SU TRABAJO...
PUES AHORA TIENE UN SITIO POR DONDE ASIR LA PUERTA...
...Y ESE EJE ESCONDIDO CEDE BAJO LA PRESIÓN DE LOS MÚSCULOS QUE PARECEN TALLADOS EN MÁRMOL...
UNA ANTORCHA CAÍDA ILUMINA EL CAMINO DE CONAN, Y LOS OJOS DE ACERO BUSCAN ALGÚN SIGNO DE REPENTINA TRAICIÓN...
PERO SU PERSEGUIDO PARECE MÁS OCUPADO EN ENCONTRAR UN LUGAR LEJOS DEL CLAMOR DE LA BATALLA...
...QUE EN CRUZAR ESPADAS CON ALGUIEN QUE QUISIERA VENGAR SUS ACTOS.
LAS ESCALERAS SON EMPINADAS... EL PASILLO ES LARGO...
PERO FINALMENTE, APARECE EL NEGRO VANO DE UNA PUERTA ABIERTA... CONAN LO CRUZA...

...¡Y ENTRA EN LA ANTECÁMARA DEL INFIERNO.!
¡CROM!
¡¿TÚ?!
BUENO, BÁRBARO, YA SABES QUÉ SITIO ES ÉSTE...
¡LA CÁMARA SUBTERRÁNEA EN LA QUE SE ASESINÓ A LOS CIEN HOMBRES DE RODRIK... LOS RESTOS DE SU EJÉRCITO!
¡SÍ, SALVAJE! ¡ÉSTA QUE VES ANTE TI ES MI OBRA, HUESOS QUE LLEVAN VEINTE AÑOS DESCOMPONIÉNDOSE!
ESTA NOCHE QUIERO QUE SEA UN REFUGIO SEGURO... DEL CUAL PUEDO SALIR SI KHELRU-SHAN TRIUNFA, PARA COBRAR MI PREMIO POR LA CAPTURA DE LA PRINCESA CORMA...
...¡O DEL CUAL PUEDO ESCAPAR SI TODO FALLA!
¡PERO KHELRU-SHAN NO FALLARÁ... PUES SUS EJÉRCITOS SOBREPASAN LOS DE LOS DEFENSORES POR CINCO A UNO!
¡Y CON EL ORO QUE ME HA PROMETIDO, PODRÉ POR FIN MARCHARME DE ESTAS HORROROSAS TIERRAS...
...DONDE HE PERMANECIDO DESDE MI ACTUACIÓN DE HACE DOS DECENIOS!

Y TÚ, CONAN... ¿NO TIENES NADA QUE DECIR EXCEPTO PEDIR AYUDA A TU DIOS PAGANO?
PERO NINGÚN CIMMERIO LLAMA AL DIOS CROM PARA PEDIR AYUDA...
PUES A LA HORA DE NACER REPARTE FUERZA DE BRAZOS Y DE CORAZÓN...
...Y ESO ES TODO.
¡Y NO SIEMPRE PARECE SUFICIENTE!
¡HAH!
¡NO TIENES ESPADA NI CUCHILLO...Y EL FUEGO TE HA FALLADO...
...ASÍ QUE DE AQUÍ A UNA SEMANA...
...HABRÁ CIENTO UN ESQUELETOS DEBAJO DEL CASTILLO ROJO!
EL BÁRBARO DESARMADO SIGUE SIN HABLAR...
...AUNQUE TODAVÍA ESQUIVA LA SILBANTE HOJA CON LA GRACIA DE UNA FIERA ACORRALADA...
...SUS OJOS BUSCAN EN LA BRILLANTE OSCURIDAD EN BUSCA DE ALGÚN TIPO DE ARMA...
...¡Y NO ENCUENTRA NINGUNA!

MORDEK ES, ADEMÁS DE UN ANTIGUO TRAIDOR, UN ENDURECIDO VETERANO...
...Y HABIENDO APARTADO LOS OJOS DURANTE SÓLO UN SEGUNDO...
...CONAN CASI NO PUEDE EVITAR EL ARCO MORTAL DE LA CIMITARRA...
...Y CAE CON FUERZA SOBRE LOS HUESOS FRÁGILES POR EL TIEMPO...
SI TUVIERA TENDENCIA A LA ESPECULACIÓN CONAN PODRÍA DAR AHORA LAS GRACIAS A CROM...
PUES HA CAÍDO A UNA BRAZA DE DISTANCIA DE UNA HOJA INTACTA...
...ARROJADA CON DESCUIDO POR UNO DE LOS ASESINOS DE LOS CIEN HACE TANTOS AÑOS...
¡COMO SI HUBIESE ESTADO ESPERANDO UN MOMENTO COMO ÉSTE!
MORDEK NO HABRÍA CREÍDO LA FUERZA DEL ATAQUE DEL EXTRANJERO SI LO HUBIESE OÍDO DE LABIOS DE OTRO...
PERO AHORA ES EL MISMO QUIEN SIENTE EL TAJO DEL HIERRO FRÍO SOBRE EL HOMBRO...
...Y SIENTE CÓMO BROTA LA SANGRE CALIENTE Y CORRE POR SUS DEDOS...

...¡PARA CAER COMO UNA OBSCENA CATARATA ROJA SOBRE LA CALAVERA A SUS PIES!
¡PERO AHORA, DE REPENTE... SIN UN SONIDO DE ADVERTENCIA SALVO EL ROCE DEL HUESO CONTRA EL HUESO... LAS CALAVERAS Y ESQUELETOS HAN VUELTO A LA VIDA!
¿QUÉ... EN NOMBRE DE...?
¡MITRA!
¡NO! ¡NOOOOOO!
SIN HABLA, CON EL TERROR SUPERSTICIOSO DE LOS PRIMITIVOS, CONAN CASI NO SE DA CUENTA DE QUE LA ATERRORIZADA ZULEIKA CORRE HACIA ÉL...
Y LA ESPADA QUE SOSTIENE EN LA MANO PODRÍA SER UN MUÑÓN PODRIDO PORTADOR DE MUERTE...
PUES CÓMO PUEDE UNO ESPERAR MATAR ALGO QUE YA LO ESTÁ DESDE HACE VEINTE AÑOS...
YAAAAAAAAAA
...Y QUE AHORA SE MUEVE SIN PIEDAD, SILENCIOSAMENTE, CON EL ÚNICO BRAZO ENTERO QUE LE QUEDA...

...PARA VENGAR TERRIBLEMENTE UN ACTO NO OLVIDADO DE TRAICIÓN...
¡OHHH!
...QUE A SU VEZ PRODUCE UNA ASQUEROSA LLUVIA ROJA QUE CAE SOBRE UNA VEINTENA DE ESQUELETOS DESPARRAMADOS...
...Y QUE AHORA REVIVEN LENTA Y SILENCIOSAMENTE...
...¡O SE CONVIERTEN EN UNA PARODIA DE VIDA.
¡Y EN SU CAMINO... UN HOMBRE Y UNA MUJER!
¡ATRÁS, CHICA! ¡ESTA HOJA NO HACE MUCHO DAÑO, CREO...
...PERO, ¡VENDERÁ CARAS NUESTRAS VIDAS...!

¡CROM! ESTÁN PASANDO DE LARGO...
...¡POR LA PUERTA, HACIA LAS ESCALERAS DE ALLÍ!
PERO CUANDO HAN DESFILADO TODOS, MUDOS, FUERA DE LA HABITACIÓN, UNO PERMANECE HASTA EL FINAL...
...EL QUE HABÍA MATADO AL TRAIDOR HYBÓREO...
...ALARGA SU ÚNICA MANO HACIA CONAN...
...Y COGE LA ESPADA DE SU MANO, QUE CONAN SUELTA, CONFUNDIDO ENTRE EL SUEÑO Y LA VIGILIA...
...¡SALE DE LAS MAZMORRAS PARA CUMPLIR UN DESTINO QUE HA TARDADO UNA ETERNIDAD EN LLEGAR!
ARRIBA, EN EL PATIO, LA HINCHADA LUNA TODAVÍA ES TESTIGO DE ACTOS DE VALOR Y DE ODIO...

8ª PARTE

NOCHE DE HUESOS

PERCIBIENDO SU RELATIVA SEGURIDAD, LOS HOMBRES DEL NOBLE MALTHOM SE ANIMAN...
...Y TODAVÍA MÁS CUANDO VEN APARECER AL GIGANTE BÁRBARO DE BRONCE QUE CORRE EN BUSCA DE UNA ESPADA CAÍDA.
...Y SE METE ENTRE LOS HOMBRES DE KHELRU-SHAN...
...¡COMO SI FUESEN TALLOS DE TRIGO...!
PUES PARA CADA TALLO DE TRIGO LOS DIOSES HAN MANDADO UN SEGADOR...

A LA LARGA, EL ÚLTIMO DE LOS LOBOS DEL DESIERTO HA CAÍDO, SALVO...
¡KHELRU-SHAN! ¿DÓNDE ESTÁ ESE PERRO TRAIDOR, MALTHOM?
¡NO DESCANSARÉ HASTA QUE PRUEBE MI ESPADA!
ENTONCES TU SUEÑO ESTÁ ASEGURADO, CIMMERIO...
¡MIRA ALLÍ...!
...¡ALLÍ ESTÁ EL HOMBRE EN CUYAS MANOS HUBIESES PUESTO A ZULEIKA!
DÁNDOSE LA VUELTA, CONAN VE DESDE LEJOS A UN HOMBRE LLENO DE TERROR Y FUERA DE SÍ...
...¡Y CON RAZÓN!
PUES ANTE ÉL, IGNORANDO LA ESPADA QUE LE VUELA FRAGMENTOS DE COSTILLAS DE CALAVERA...
...ESTÁ EL MISMO ESQUELETO QUE LE COGIÓ LA ESPADA A CONAN, AHORA FRAGMENTADO...
...PERO SIN PARAR NI DISMINUIR SU TORPE PASO...
...HASTA QUE EL HEREDERO MODERNO DE LOS ANTIGUOS INVASORES HA TERMINADO COMO TODA LA CARNE...

...¡Y EL HUESO!...
ENTONCES, UNA VEZ VENGADO AQUELLO QUE SE HUBIESE VENGADO AUNQUE HUBIERA TARDADO MIL AÑOS MÁS...
...LOS ESQUELETOS, GUERREROS QUE TODAVÍA SE MANTIENEN EN PIE DE PRONTO SE QUEDAN SIN VIDA... Y ES DIFÍCIL IMAGINAR QUE ALGUNA VEZ PARECIERAN VIVOS.
UN SEGUNDO DESPUÉS NO SON MÁS QUE SECO POLVO BLANCO...
¡POR TODOS LOS DIOSES, CONAN!... ¿TIENES TÚ ALGO QUE VER CON ESTO? ¿QUÉ...?
¡ZULEIKA! ¿ESTÁS BIEN...?
¡SE HA QUEDADO MUDA DE MIEDO!, MACTHOM!
¡AL MENOS LOS ACONTECIMIENTOS HAN ACABADO CON NUESTRA DISPUTA!
KHELRUSHAN NO PUEDE PAGAR EL RESCATE, ASÍ QUE ES TUYA CON MIS...
¡MI SEÑOR!
¡SEÑOR!
¡SE ACERCAN MUCHOS JINETES... ARMADOS HASTA LOS DIENTES...!
...¡Y LLEVAN EL ESTANDARTE DE ABALLAH BIN KHOR!

¡MALTHOM ...SEÑOR DEL CASTILLO ROJO!
¡HA VENIDO A MÍ UNO DE MIS ESPÍAS... UNO QUE ENTRÓ DISFRAZADO DE MERCADER EN EL CASTILLO DE KHELRU-SHAN, DE QUIEN ME FÍO COMO DE UN CHACAL....!
¡...Y MI HOMBRE ME HA JURADO QUE TENÉIS A MI HIJA, LA PRINCESA CORMA!
¡SI ES ASÍ, ENTREGADMELA AHORA!
¡QUE MITRA NOS PROTEJA! ¡ESTÁBAMOS TAN OCUPADOS LUCHANDO CONTRA ESOS, QUE EL PORTÓN QUEDÓ ABIERTO!
¡Y NOS REBASAN EN NÚMERO POR SEGUNDA VEZ EN UNA NOCHE!
COGE A ZULEIKA, EXTRANJERO, Y...
¡ME TEMO QUE ES DEMASIADO TARDE PARA ESO!
NO SÉ QUE TENDRÁ EN LA CABEZA ESA CHICA...
Y A ESA DISTANCIA, HAY POCAS POSIBILIDADES DE QUE SU PROPIO PADRE NO SE...
¡...PERO YA HA SALIDO POR EL PORTÓN... HACIA ABALLAH BIN KHOR!
MI HIJA...
¡PADRE!
¡PARECES RARA... PERO HAN SIDO TRES AÑOS....!
TRES AÑOS DURANTE LOS CUALES HE APRENDIDO LA HUMILDAD EN UNA AMARGA ESCUELA.
¡ME ENVIASTE A CASARME CON UN HOMBRE QUE NO AMABA!
¿LO VOLVERÍAS A HACER AHORA QUE ME HAS ENCONTRADO?
NUNCA...
¡...PONGO A ISHTAR POR TESTIGO!

SIN HABLA, CONAN SE PREGUNTA SI ES POSIBLE QUE HAYA SALVADO A LA VERDADERA PRINCESA CORMA SIN SABERLO...
MALTHOM PIENSA... ¿LA HISTORIA QUE ME CONTÓ ERA UNA GRAN MENTIRA O...?
ENTONCES, AMBOS SE DAN CUENTA DE QUE LA DESAPARICIÓN DE LA PRINCESA Y TODOS SUS DETALLES HA SIDO TAN COMENTADA EN EL DESIERTO QUE INCLUSO UNA ESCLAVA LA PODRÍA CONOCER.
LA CHICA VUELVE LA CABEZA Y GUIÑA UN OJO POR UN INSTANTE.
ENTONCES CONAN SE DA CUENTA DE QUE UNA PRINCESA TENDRÍA QUE HABER SIDO EDUCADA POR LAS MUJERES DEL PALACIO Y QUE EL PADRE LA VERÍA POCO...
...Y QUE ADEMÁS... QUE LA GENTE NORMALMENTE CREE LO QUE QUIERE CREER.
MALTHOM, ME HABÉIS DEVUELTO A MI ÚNICA HIJA...
...¡Y SIN DUDA FUISTE A VER PRIMERO A KHELRU-SHAN Y NO A MÍ, POR TU PRÓPIO INTERÉS!
¡ASÍ PUES, QUE NO HAYA GUERRA ENTRE NOSOTROS, COMO YO PRETENDÍA!
¡ABALLAH BIN KHOR... AMO A SU HIJA Y DESEO CASARME CON ELLA!
¿QUÉ...?
¡Y YO AMO A MALTHOM, PADRE... QUIEN, A PROPÓSITO, SERÍA UN BUEN ALIADO CUYOS BIENES SON EN SU MAYORÍA DE NATURALEZA NO BÉLICA!
¡HAH!, ESO ES VERDAD!
¡POR TODOS LOS DIOSES, ESTA HA SIDO LA NOCHE DE LAS SORPRESAS!
¡ASUNTO ARREGLADO, PUES!
¡SI ISHTAR LO QUIERE, TENDREMOS PAZ DE NUEVO EN ESTA TIERRA.. Y ACABAREMOS CON MAQUINADORES COMO KHELRU-SHAN!
¡Y CON TODO TIPO DE MAQUINACIONES!

¿Y TÚ, AMIGO CONAN?
¡TE CONVERTIRÉ EN MI PRIMER CAPITÁN... ESO Y MÁS... SI TE QUEDAS EN EL CASTILLO ROJO!
NO, MALTHOM...
ME QUEDARÉ PARA LA BODA, SI SE CELEBRA PRONTO.
PERO, AL IGUAL QUE ABALLAH BIN KHOR, HUELO TIEMPOS DE PAZ...
...¡Y YA SABES QUE ESE OLOR NO ES MUY DE MI AGRADO!
ASÍ QUE ME IRÉ A ZAMBOULA, CIUDAD REINA DEL DESIERTO, DONDE LAS MONEDAS DE ORO FLUYEN COMO LA ARENA...
...¡Y HAY UNA MUJER HERMOSA PARA CADA CAMELLO QUE APARECE DEL ESTE!
¡ESO ES VIDA PARA UN BÁRBARO...
...DESDE LUEGO QUE LO ES!

Fdez-Aguirre
98

KWAPISZ

ERNIE CHAN

ERNIE CHAN

HOWTOARSENIOLUPIN